

# JVC

DEUTSCH

## DIGITAL-CAMCORDER

# GR-DVP9

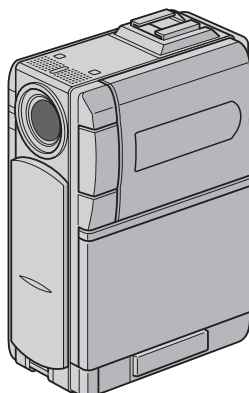
# GR-DVP8

Besuchen Sie unsere Homepage für Digitale Camcorder im World Wide Web:

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/cyber/>

Unsere Website für Zubehör:

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/accessory/>



Mini DV PAL

DSC  
DIGITAL  
STILL CAMERA

Die Abbildungen in dieser Anleitung zeigen Modell GR-DVP9.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

<b>AUTOMATISCHER VORFÜHRMODUS</b>	9
<b>SO IST IHR CAMCORDER EINSATZBEREIT</b>	10
<b>VIDEO-AUFNAHME &amp; -WIEDERGABE</b>	17
<b>DSC-AUFNAHME &amp; -WIEDERGABE</b>	23
<b>WEITERE FUNKTIONEN</b>	31
<b>BEZUGSANGABEN</b>	64
<b>STICHWORTVERZEICHNIS</b>	82

**Sehr geehrte Kunden,**

vielen Dank für den Kauf dieses Digital-Camcorders. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts die Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen auf den folgenden Seiten durch, um den sicheren und störungsfreien Betrieb des Produkts sicherzustellen.

**Zu dieser Bedienungsanleitung**

- Alle Hauptkapitel finden Sie im Inhaltsverzeichnis auf dem Deckblatt.
- Die meisten Unterkapitel werden durch Hinweise ergänzt, die Sie ebenfalls durchlesen sollten.
- Zur leichteren Lesbarkeit ist die Anleitung in Grund- und Spezialfunktionen gegliedert.

**Wir empfehlen...**

...Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Übersicht (☞ S. 76 – 81), um sich mit der Anordnung der Bedienelemente usw. vertraut zu machen.

...Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Sie enthalten äußerst wichtige Informationen zur sicheren Handhabung dieses Geräts.

Beachten Sie bitte vor dem Gebrauch insbesondere die Sicherheitsmaßnahmen auf den Seiten 70 bis 72.

## SICHERHEITSHINWEISE

**ACHTUNG:**

**SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT VOR NÄSSE UND FEUCHTIGKEIT, DAMIT ES NICHT IN BRAND GERÄT UND KEIN KURZSCHLUSS ENTSTEHT.**

**VORSICHTSMASSNAHMEN:**

- Um elektrische Schläge zu vermeiden, das Gehäuse nicht öffnen! Dieses Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Service-Fachleuten.
- Bei Nichtgebrauch des Netz-/Ladegeräts über einen längeren Zeitraum wird empfohlen, das Netzkabel von der Netzsteckdose abzuziehen.

**HINWEISE:**

- *Das Typenschild (mit der Seriennummer) und Sicherheitshinweise befinden sich an der Unter- und/oder Rückseite des Geräts.*
- *Das Typenschild (mit der Seriennummer) des Netz-/Ladegeräts befindet sich an dessen Unterseite.*

**VORSICHTSMASSNAHMEN:**

- Dieser Camcorder ist für PAL-Farbsignale ausgelegt. Die Wiedergabe ist mit einem Fernsehgerät einer anderen Farbnorm nicht möglich. Selbstverständlich ist das Filmen mit LCD-Monitor- oder Sucherbildüberwachung überall möglich.
- Batteriesatz JVC BN-V107U/V114U verwenden. Zur Aufladung dieser Batteriesätze und zum Camcorder-Netzbetrieb das Netz-/Ladegerät mit variabler Netzspannung (mitgeliefert) verwenden. (In Ländern mit einer anderen Netzsteckdosennorm muss ein geeigneter Netzsteckeradapter verwendet werden.)

Wird dieses Gerät bei Einbau in ein Gehäuse oder ein Regal benutzt, ausreichend freie Flächen (jeweils 10 cm seitlich sowie hinter und über dem Gerät) lassen, um einen einwandfreien Temperatenausgleich zu gewährleisten. Niemals die Ventilationsöffnungen blockieren (z.B. durch eine Zeitung oder eine Stoffdecke etc.). Andernfalls können die im Geräteinneren auftretenden hohen Temperaturen nicht abgestrahlt werden.

Niemals offenes Feuer (z.B. eine brennende Kerze) auf oder unmittelbar neben dem Gerät platzieren.

Beim Entsorgen der Batterien müssen geltende Gesetze sowie örtlich geltende Vorschriften zum Umweltschutz und zur Müllentsorgung eingehalten werden.

Das Gerät niemals Nässe wie Spritzwasser etc. aussetzen.

Das Gerät niemals in Räumen oder an Orten verwenden, an denen Nässe, Feuchtigkeit oder Wasserdampf auftreten kann (z.B. Badezimmer).

Niemals Flüssigkeit enthaltende Behälter (wie Kosmetik- oder medizinische Behälter, Blumenvasen, Blumentöpfe, Trinkgefäße etc.) über oder unmittelbar neben dem Gerät platzieren.

(Falls Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt, besteht Feuer- und/oder Stromschlaggefahr.)

## SICHERHEITSHINWEISE

Niemals das Objektiv oder den Sucher direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Dies kann Augenschäden zur Folge haben und Geräteschäden verursachen. Zudem besteht Stromschlag- und Feuergefahr.

### ACHTUNG!

Die folgenden Handhabungshinweise beachten, um Camcorder-Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

Zum Transportieren den Camcorder fest in der Hand halten, wobei die mitgelieferte Schlaufe fest um das Handgelenk geschlungen ist. Den Camcorder beim Transportieren niemals am Sucher und/oder LCD-Monitor fassen. Andernfalls kann der Camcorder herunterfallen oder anderweitig beschädigt werden.

Finger und Gegenstände können am Cassettenhalter eingeklemmt werden. Diesbezüglich insbesondere auf Kinder achten. Kinder sollten diesen Camcorder nicht handhaben.

Bei Verwendung eines Stativs auf stabile Aufstellung (schräger, unebener Untergrund etc.) achten, so dass es nicht umfällt. Der Camcorder kann andernfalls schwer beschädigt werden.

### ACHTUNG!

Der mit dem TV-Gerät/Videorecorder verbundene (Audio-/Videokabel etc.) Camcorder sollte nicht auf dem TV-Gerät oder an einem Ort platziert werden, wo die Kabel Behinderungen verursachen. Die Kabel so verlegen, dass ein versehentliches Verrutschen (und Herunterfallen) des Camcorders nicht möglich ist.

Schließen Sie am Zubehörschuh des Camcorders nur das optionale JVC-Zubehör JVC VL-V3U Videoleuchte, VL-F3U Blitz, MZ-V3U Stereo-Zoom-Mikrofon oder MZ-V5U Stereomikrofon an.

Mini **DV** PAL



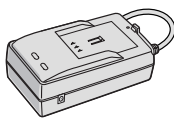
**MultiMediaCard**

- Dieser Camcorder ist für Digital-Videocassetten, die das Zeichen "Mini DV" tragen, und für Speicherkarten, die das Zeichen "SD" und "MultiMediaCard" tragen, ausgelegt.

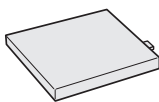
### Vor der Herstellung wichtiger Aufnahmen...

- ... Stellen Sie sicher, dass Sie geeignete Cassetten (Mini DV) verfügbar haben.
- ... Stellen Sie sicher, dass Sie geeignete Speicherkarten (SD oder MultiMediaCard) verfügbar haben.
- ... Beachten Sie, dass dieser Camcorder mit anderen Digitalformaten nicht kompatibel ist.
- ... Berücksichtigen Sie, dass dieser Camcorder ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen ist. Der Gebrauch für kommerzielle Zwecke ist ohne ausdrückliche Genehmigung untersagt. (Wenn Sie bei einer öffentlichen Veranstaltung (Konzert, Ausstellung etc.) aufnehmen möchten, empfehlen wir Ihnen, sich zuvor eine Genehmigung zu besorgen.)

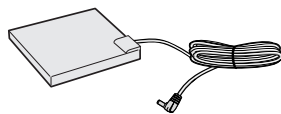
## Mitgeliefertes Zubehör



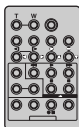
- Netz-/Ladegerät  
AA-V100EG oder  
AA-V100EK



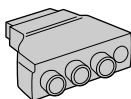
- Akku  
BN-V107U-B oder  
BN-V107U-S



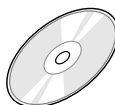
- Gleichspannungskabel



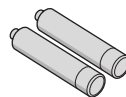
- Fernbedienung  
RM-V717U



- Kabeladapter



- CD-ROM



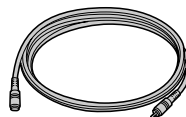
- 2 Batterien (R03/AAA)  
(für Fernbedienung)



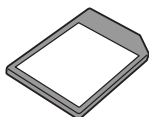
- USB-Kabel



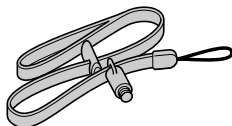
- S/AV/Schnittsteuercabel



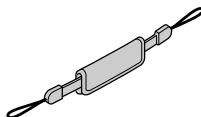
- Schnittsteuercabelverlänge-  
rung



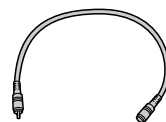
- Speicherkarte 8 MB  
(bereits im Camcorder  
eingesetzt)



- Schleife  
(für S. 7 für  
Anbringen)



- Griffgurt  
(für S. 6 für Anbringen)



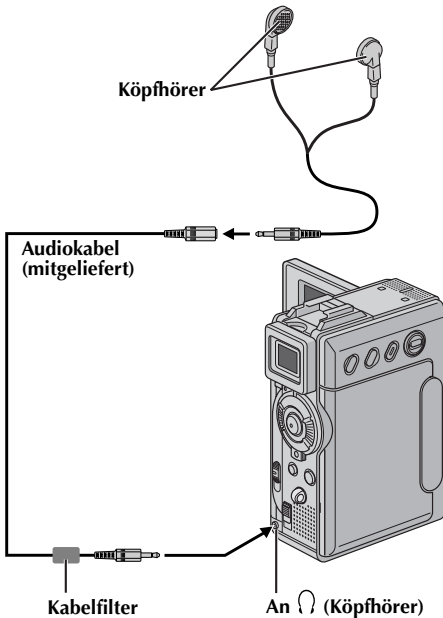
- Audiokabel  
(für Anschließen des  
optionalen Kopfhörers  
für S. 6)

### HINWEISE:

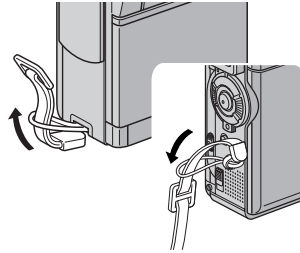
- Damit bei angeschlossenen Kabeln keine Leistungseinbußen am Camcorder auftreten, können die mitgelieferten Kabel jeweils mit einem oder mehreren Kabelfiltern ausgestattet sein. Wenn nur ein Kabelfilter am Kabel angebracht ist, muss das dem Filter nächstgelegene Kabelende am Camcorder angeschlossen werden.
- Verwenden Sie für die Anschlüsse unbedingt die mitgelieferten Kabel. Verwenden Sie keine anderen Kabel.

## Anschließen des Audiokabels

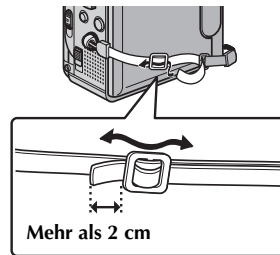
Wenn Sie einen optionalen Kopfhörer verwenden, schließen Sie das mitgelieferte Audiokabel an, das mit einem Kabelfilter ausgestattet ist, dann schließen Sie das Audiokabel an den Camcorder an. Das Kabelfilter verringert die Einwirkung von Störeinstreuungen.



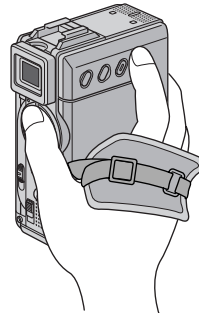
- 3) Befestigen Sie Riemen ⑥ an der anderen Öse auf dieselbe Weise.



- 4) Verbinden Sie Riemen ④ und ⑥, stecken Sie den Riemen ⑥ durch die Schnalle, und stellen Sie den Griffgurt ein. (→ S. 12)

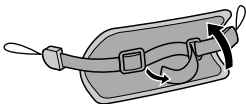


- 5) Bringen Sie das Polster wieder an.

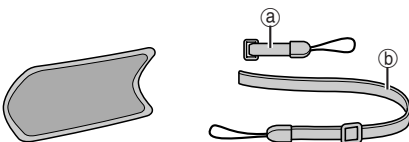


## Anbringen des Griffgurts

- 1) Entfernen Sie das Polster, und trennen Sie die beiden Riemen.

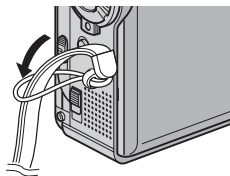


- 2) Fädeln Sie das eine Ende des Riemens ④ durch die Öse, und dann das andere Ende durch die Schlinge.

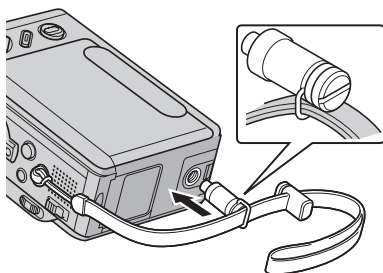


## Anbringen der Schlaufe

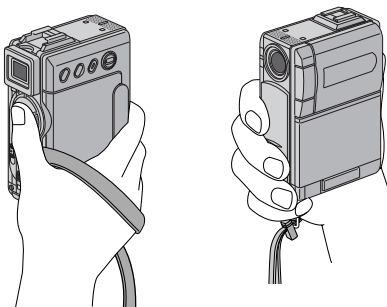
- 1) Fädeln Sie das eine Ende der Schlaufe durch die Öse, und dann das andere Ende durch die Schlinge.



- 2) Drehen Sie die Schraube am Stativgewinde ein. Benutzen Sie zum Festziehen der Schraube z.B. eine Münze.



- 3) Stellen Sie die Länge mit dem Einstellclip ein.



### HINWEISE:

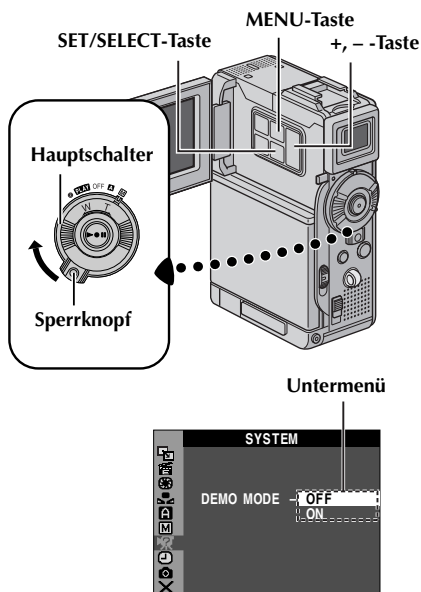
- Sie können die Schlaufe mit dem Einstellclip auch als Schulterriemen einstellen.
- Da der Camcorder durch die Schraube beschädigt werden kann, fixieren Sie beim Tragen des Geräts die Schraube unbedingt im Stativgewinde.
- Verwenden Sie die Schlaufe nur mit diesem Camcorder.
- Packen Sie den Camcorder nicht zu fest an, wenn die Schraube fixiert ist. Das Stativgewinde könnte beschädigt werden.

<b>AUTOMATISCHER VORFÜHRMODUS</b>	<b>9</b>	<b>WEITERE FUNKTIONEN</b>	<b>31</b>
<b>SO IST IHR CAMCORDER EINSATZBEREIT</b>	<b>10</b>	<b>MENÜS FÜR DETAIL-EINSTELLUNGEN</b>	<b>31</b>
Spannungsversorgung	10	Ändern der Menüeinstellungen	31
Einstellung des Griffgurts	12	<b>AUFNAHME-MENÜS</b>	<b>32</b>
Suchereinstellung	12	Fader- und Wischeffekte	32
Stativmontage	12	AE-Programm-Bildeffekte	33
LCD-Monitor und Sucher	12	Weißabgleich	34
Einstellen der Helligkeit am Display	13	<b>WIEDERGABE-MENÜS</b>	<b>40</b>
Moduswahl	13	<b>AUFNAHMEFUNKTIONEN</b>	<b>41</b>
Datum-/Uhrzeiteinstellung	14	Schnappschuss bei Videoaufnahmen	41
Einlegen einer Cassette		Selbstauslöser	42
/Entnehmen einer Cassette	15	Autofocus	43
Einsetzen einer Speicherkarte		Manuelle Scharfstellung	43
/Entnehmen einer Speicherkarte	16	Belichtungseinstellung	44
<b>VIDEO-AUFNAHME &amp; -WIEDERGABE</b>	<b>17</b>	Blendenarretierung	44
<b>VIDEO-AUFNAHME</b>	<b>17</b>	Gegenlichtkorrektur	45
Einfache Aufnahme	17	Weißabgleich	45
Bandrestzeitanzeige	17	Manueller Weißabgleich	45
Zoomen	18	Aufnahme von digitalen Klangeffekten	46
Aufnahme bei hoch oder tief gehaltenem		Die Funktion NAVIGATION	46
Camcorder	18	Aufnahme von E-Mail-Clips	48
Interface-Aufnahme	18	<b>KOPIERMODUS</b>	<b>50</b>
Zeitcode	19	Kopieren von/zu einem Videorecorder	50
Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet		Kopieren zu einem Videogerät mit DV-Anschluss	
wird	19	(Digitalkopiermodus)	51
<b>VIDEO-WIEDERGABE</b>	<b>20</b>	Kopieren von einem Videogerät mit DV-Anschluss	
Normale Wiedergabe	20	(Digitalkopiermodus) (nur GR-DVP9)	52
Standbildwiedergabe	20	Standbilder von der Cassette auf die Speicherkarte	
Bildsuchlauf	21	kopieren	53
Leerabschnitte-Suchlauf	21	<b>VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG</b>	<b>54</b>
Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder	22	Nachvertonung	56
<b>DSC-AUFNAHME &amp; -WIEDERGABE</b>	<b>23</b>	Nachvertonung mit Digital-Klangeffekten	56
<b>DSC-AUFNAHME</b>	<b>23</b>	Insert-Schnitt	57
Einfache Aufnahme (Foto-Schnappschuss)	23	Random Assemble-Schnitt [Schnittcomputer]	58
<b>DSC-WIEDERGABE</b>	<b>24</b>	<b>SYSTEM-ANSCHLÜSSE</b>	<b>62</b>
Normale Wiedergabe von Bildern	24	Anschluss an einen PC	62
Automatische Wiedergabe von Bildern	24	Camcorder als WebCam verwenden	63
Wiedergabe von Videoclips	25	<b>BEZUGSANGABEN</b>	<b>64</b>
Wiedergabe von digitalen Klangeffekten	25	<b>ZU EINZELNEN THEMEN</b>	<b>64</b>
Index-Wiedergabe von Dateien	26	<b>FEHLERSUCHE</b>	<b>65</b>
Dateiinformationen anzeigen	26	<b>VORSICHTSMASSNAHMEN</b>	<b>70</b>
Ausblenden der Bildschirmanzeige	26	<b>PFLEGE UND INSTANDHALTUNG</b>	<b>73</b>
Schützen von Dateien	27	<b>TECHNISCHE DATEN</b>	<b>74</b>
Löschen von Dateien	28	<b>GERÄTEÜBERSICHT</b>	<b>76</b>
Zurücksetzen des Dateinamens	29	<b>STICHWORTVERZEICHNIS</b>	<b>82</b>
Druckeinstellungen (DPOF-Einstellung)	29		
Formatieren von Speicherkarten	30		



## Automatischer Vorführmodus

Der Vorführmodus wird ausgelöst, wenn die Option "DEMO MODE" auf "ON" eingestellt ist (Einstellung ab Werk).



- Der Vorführmodus beginnt, wenn 3 Minuten nach dem Einschalten des Hauptschalters auf "A" oder "M" noch keine Cassette im Camcorder eingelegt ist.
- Der Vorführmodus wird unterbrochen, sobald der Camcorder bedient wird. Falls innerhalb von 3 Minuten kein weiterer Bedienschritt erfolgt, wird der Vorführmodus automatisch fortgesetzt.
- Nach dem Ausschalten des Camcorders bleibt für "DEMO MODE" die Einstellung "ON" erhalten.

### So deaktivieren Sie den automatischen Vorführmodus

- 1** Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "M".
- 2** Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
- 3** Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
- 4** Drücken Sie **+** oder **-**, um "SYSTEM" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü SYSTEM wird angezeigt.
- 5** Drücken Sie **+** oder **-**, um "DEMO MODE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Untermenü wird angezeigt.
- 6** Drücken Sie **+** oder **-**, um "OFF" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**.
- 7** Drücken Sie **+** oder **-**, um "RETURN" auszuwählen, und drücken Sie zweimal **SET/SELECT**. Hierauf erfolgt die normale Anzeige.

#### HINWEIS:

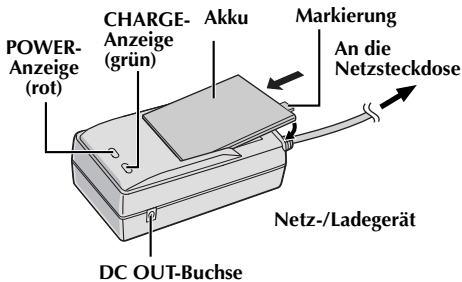
Schieben Sie Objektiveabdeckung nach unten, um die aktuellen Änderungen im automatischen Vorführmodus auf dem LCD-Monitor oder im Sucher zu überprüfen.

## Spannungsversorgung

Da dieser Camcorder auf zweierlei Art mit Strom versorgt werden kann, wählen Sie immer die für Ihre Aufnahmesituation bestgeeignete Stromquelle aus. Verwenden Sie die mitgelieferten Stromquellen nicht mit anderen Geräten.

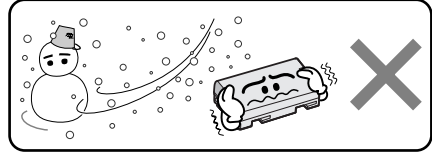
### Laden des Akkus

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Gleichspannungskabel des Camcorders vom Netz-/Ladegerät abgetrennt ist.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel des Netz-/Ladegeräts an die Netzsteckdose an. Die POWER-Anzeige leuchtet.
- 3 Setzen Sie den Akku entsprechend der Markierungen ⊕ ⊖ auf das Netz-/Ladegerät. Während des Ladevorgangs blinkt die CHARGE-Anzeige.
- 4 Wenn die CHARGE-Anzeige aufhört zu blinken und ständig leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Nehmen Sie den Akku durch Hochschieben an der Markierung ab.
- 5 Ziehen Sie das Netzkabel des Netz-/Ladegeräts aus der Netzsteckdose.



- Wenn der Akku zum ersten Mal oder nach längerer Lagerung aufgeladen wird, leuchtet die CHARGE-Anzeige ggf. nicht. In diesem Fall entfernen Sie den Akku vom Netz-/Ladegerät, und starten Sie erneut den Ladevorgang.
- Wenn sich die Betriebsdauer des vollständig geladenen Akkus deutlich verkürzt hat, ist dieser verbraucht und muss ausgewechselt werden. Besorgen Sie sich einen neuen Akku.
- Für weitere Hinweise, ☞ S. 64.

### Hinweise zum Akku



Lithium-Akkus sind kälteempfindlich.



**GEFAHR!** Die Akkus dürfen niemals auseinander gebaut oder offenem Feuer bzw. starker Hitze ausgesetzt werden. Anderenfalls besteht Feuer- und Explosionsgefahr!

**WARNING!** Akkus und deren Polkontakte niemals mit metallischen Gegenständen in Berührung bringen! Anderenfalls können Kurzschlüsse mit Feuergefahr auftreten.

#### Vorteile der Lithium-Akkus

Lithium-Akkus bieten hohe Leistung bei kompakten Abmessungen. Bei Einwirkung niedriger Umgebungstemperaturen (unter 10°C) kann jedoch ein starker Leistungsabfall oder ein Funktionsausfall auftreten. In diesem Fall wärmen Sie den Akku in Ihrer Kleidung oder an einem anderen geschützten Ort auf, und bringen Sie ihn dann wieder am Camcorder an. Solange der Akku nicht abkühlt, kann er seine volle Leistung erbringen. (Wenn Sie den Akku mit einem Heizkissen erwärmen, achten Sie darauf, dass er nicht direkt das Heizkissen berührt.)

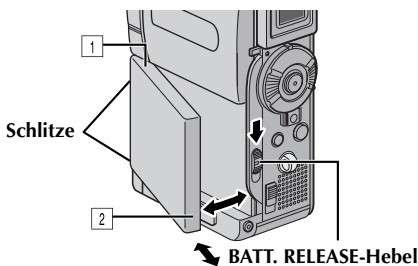
Für weitere Hinweise, ☞ S. 64.

Akku	Ladedauer
BN-V107U	Ca. 1 Std. 30 Min.
BN-V114U (Sonderzubehör)	Ca. 2 Std.

#### HINWEISE:

- Entfernen Sie zuvor die Schutzabdeckung vom Akku (falls vorhanden).
- Wenn Sie das Gleichspannungskabel des Camcorders beim Ladevorgang an das Netz-/Ladegerät anschließen, wird der Camcorder mit Strom versorgt und der Ladevorgang unterbrochen.

## Akkubetrieb



- 1 Richten Sie die beiden Schlitze am Akku mit den Laschen am Akkuhalter des Camcorders aus.
- 2 Setzen Sie die Kontaktseite 1 des Akkus in den Akkuhalter ein.
- 3 Drücken Sie das Ende 2 des Akkus fest an, so dass dieser einrastet.

### So entfernen Sie den Akku...

Schieben Sie den Hebel **BATT. RELEASE** nach unten, und nehmen Sie den Akku ab.

### HINWEIS:

Wenn Sie das S/AV/Schnittsteuerkabel im Akkubetrieb verwenden, trennen Sie zunächst das S/AV/Schnittsteuerkabel ab (→ S. 22), und entfernen Sie anschließend den Akku.

### Maximale Aufnahmezeit (Dauerbetrieb)

Akku	LCD-Monitor ein	Sucher ein
BN-V107U	1 Std.	1 Std. 10 Min.
BN-V114U (Sonderzubehör)	2 Std.	2 Std. 20 Min.
BN-V840U (Sonderzubehör)	5 Std. 10 Min.	6 Std.
BN-V856U (Sonderzubehör)	7 Std. 40 Min.	9 Std. 10 Min.

### HINWEISE:

- Die beim Akkubetrieb verfügbare Aufnahmezeit verringert sich deutlich, wenn:
  - Zoomfunktion oder Aufnahmebereitschaft häufig verwendet werden.
  - der LCD-Monitor häufig eingeschaltet ist.
  - die Wiedergabefunktion häufig verwendet wird.
- Vor längeren Aufnahmen im Akkubetrieb sollten Sie ausreichend Akkus für das Dreifache der geplanten Aufnahmezeit bereithalten.

### ACHTUNG:

Vor dem Abtrennen der Stromquelle sollten Sie unbedingt den Camcorder ausschalten. Anderenfalls können Störungen am Camcorder auftreten.

## ZU IHRER INFORMATION:

Der Spezial-Akkusatz für Langzeitbetrieb (Sonderzubehör) besteht aus Akku und Netz-/Ladegerät:

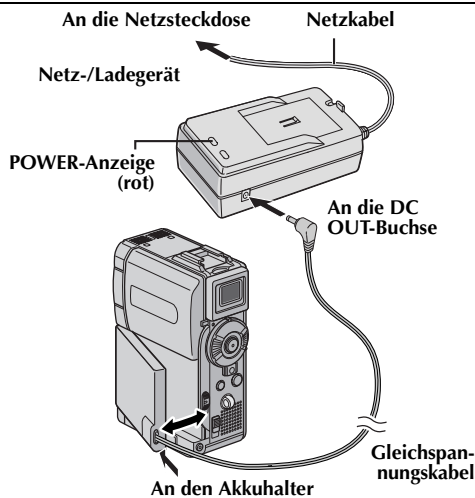
VU-V840 KIT: Akku BN-V840U & Netz-/Ladegerät AA-V15EG oder AA-V15EK

VU-V856 KIT: Akku BN-V856U & Netz-/Ladegerät AA-V80EG oder AA-V80EK

Vor dem Gebrauch lesen Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.

Mit dem JVC VC-VBN856U-Gleichspannungskabel (Sonderzubehör) können Sie die Akkus BN-V840U oder BN-V856U auch an den Camcorder anschließen und ihn auf diese Weise mit Strom versorgen.

## Netzbetrieb



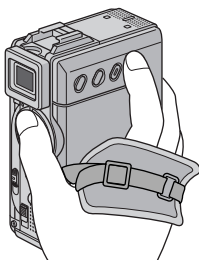
- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Gleichspannungskabel des Camcorders vom Netz-/Ladegerät abgetrennt ist.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel des Netz-/Ladegeräts an die Netzsteckdose an. Die POWER-Anzeige leuchtet.
- 3 Stecken Sie den Kupplungsstecker des Gleichspannungskabels am Akkuhalter des Camcorders ein.
- 4 Schließen Sie das Gleichspannungskabel an der DC OUT-Buchse des Netz-/Ladegeräts an.

### HINWEISE:

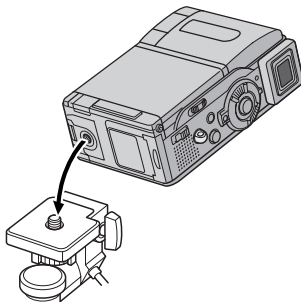
- Das mitgelieferte Netz-/Ladegerät arbeitet mit automatischer Netzspannungsanpassung für Versorgungsnetze von 110 V bis 240 V Wechselspannung.
- Für weitere Hinweise, → S. 64.

## Einstellung des Griffgurts

- 1 Lockern Sie den Gurt.
- 2 Legen Sie Ihre rechte Hand durch die Schlaufe, und fassen Sie den Griff.
- 3 Stellen Sie den Griffgurt so ein, dass Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste, den Hauptschalter und den Motorzoom- (SHUTTLE SEARCH-) Ring mit Daumen und Fingern mühelos bedienen können. Stellen Sie den Gurt auf Ihre Hand ein.



- Manche Stativausführungen sind nicht mit Passtift ausgestattet.

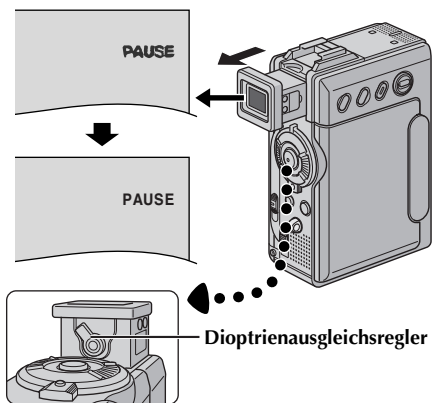


### VORSICHT:

Achten Sie bei Gebrauch des Stativs darauf, dass die Stativbeine abgespreizt sind, damit der Camcorder einen stabilen Stand hat. Verwenden Sie kein zu kleines Stativ. Der Camcorder könnte anderenfalls umkippen und beschädigt werden.

## Suchereinstellung

- 1 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M".
- 2 Ziehen Sie den Sucher vollständig heraus.
- 3 Drehen Sie am Dioptrienausgleichsregler, bis die Sucheranzeigen einwandfrei scharf abgebildet werden.



## LCD-Monitor und Sucher

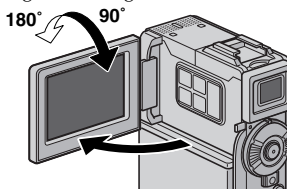
### Wenn Sie den LCD-Monitor verwenden:

Vergewissern Sie sich, dass der Sucher eingeschoben ist. Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig. Er ist um 270° drehbar (90° abwärts, 180° aufwärts).

### Wenn Sie den Sucher verwenden:

Vergewissern Sie sich, dass der LCD-Monitor geschlossen und verriegelt ist. Ziehen Sie den Sucher vollständig heraus.

- Achten Sie darauf, dass der Sucher dabei mit einem "Klick" einrastet, da er sonst ggf. beim Betrieb ungewollt eingeschoben wird.



### HINWEISE:

- Das Bild wird nicht gleichzeitig auf dem LCD-Monitor und im Sucher angezeigt (außer bei der Interface-Aufnahme). (☞ S. 18)  
Wenn der Sucher bei geöffnetem LCD-Monitor herausgezogen wird, können Sie wählen, welchen von beiden Sie verwenden. Stellen Sie "PRIORITY" im Menü SYSTEM auf den gewünschten Modus ein. (☞ S. 31, 38)
- Auf dem LCD-Monitor oder Sucherbildschirm sind ggf. helle Farbflächen (rot, grün oder blau) sichtbar. Dieser Effekt ist völlig normal. (☞ S. 69)

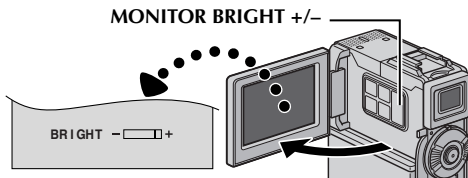
## Stativmontage

Richten Sie die Stativschraube auf das Stativgewinde des Camcorders aus. Ziehen Sie die Schraube fest.

## Einstellen der Helligkeit am Display

Drücken Sie **MONITOR BRIGHT +** oder **-**, bis sich die Helligkeitsanzeige auf dem Monitor bewegt und die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

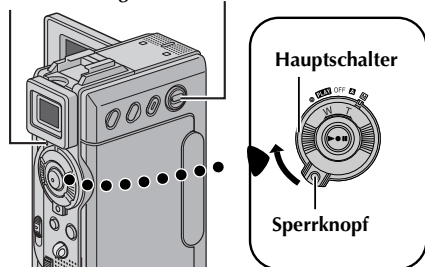
- Die Helligkeit des Suchers lässt sich ebenfalls einstellen.



## Moduswahl

Um den Camcorder einzuschalten, halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf eine beliebige Einstellung außer "OFF".

Betriebsanzeige VIDEO/MEMORY-Schalter



Wählen Sie mit dem Hauptschalter und dem **VIDEO/MEMORY**-Schalter den gewünschten Betriebsmodus aus.

### Stellung des Hauptschalters

#### **A** (vollautomatische Aufnahme):

Aufnehmen ohne Spezialeffekte und manuelle Einstellungen. Für Standardaufnahmen geeignet. Die Anzeige "**A**" erscheint.

#### **M** (manuelle Aufnahme):

Ermöglicht das Einstellen verschiedener Aufnahmefunktionen in den Menüs. (☞ S. 31) Wenn Sie kreativere Möglichkeiten nutzen möchten, als die Automatik bietet, verwenden Sie diesen Modus.

Auf dem Monitor erscheint keine Anzeige.

#### **OFF**:

Schaltet den Camcorder aus.

#### **PLAY**:

- Abspielen einer Aufnahme von der Cassette.
- Wiedergabe eines Videoclips von der Speicherkarte.
- Wiedergabe eines digitalen Klangeffekts von der Speicherkarte.
- Anzeigen eines Standbilds von der Speicherkarte oder Übertragen eines Standbilds von der Speicherkarte zum PC.
- Einstellen verschiedener Wiedergabefunktionen in den Menüs. (☞ S. 31)

### VIDEO/MEMORY-Schalterstellung

#### **VIDEO**:

Cassette bespielen oder abspielen. Wenn "REC SELECT" auf "**A**" / "**M**" eingestellt ist (☞ S. 39), werden die Standbilder sowohl auf Cassette, als auch auf Speicherkarte aufgenommen.

#### **MEMORY**:

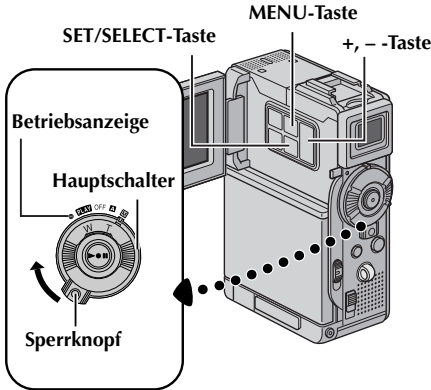
- Aufnehmen auf Speicherkarte oder Abrufen der Daten auf der Speicherkarte.
- Wenn der Hauptschalter auf "**A**" oder "**M**" gestellt ist, wird die aktuelle Bildgröße angezeigt.

## Netzspannungsbetrieb

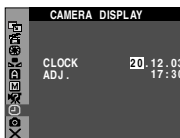
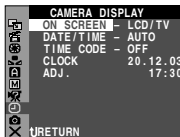
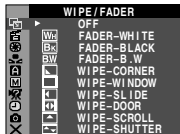
Wenn der Hauptschalter auf "**A**" oder "**M**" gestellt ist, können Sie den Camcorder auch durch Öffnen/Schließen des LCD-Monitors oder Ausziehen/Einschieben des Suchers einschalten/ausschalten.

## Datum-/Uhrzeiteinstellung

Datum und Uhrzeit werden stets automatisch mit aufgezeichnet. Bei der Wiedergabe können Sie diese Anzeige nach Belieben beibehalten oder ausschalten. (☞ S. 31, 41)



- 1 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "M".
- 2 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
- 3 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
- 4 Drücken Sie + oder -, um "DISPLAY" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü CAMERA DISPLAY wird angezeigt.
- 5 Drücken Sie + oder -, um "CLOCK ADJ." auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Die Einstellung für den Tag wird hervorgehoben.
- 6 Drücken Sie + oder -, um den Tag einzustellen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Wiederholen Sie den Vorgang, um Monat, Jahr, Stunde und Minute einzustellen.
- 7 Drücken Sie + oder -, um "RETURN" auszuwählen, und drücken Sie zweimal **SET/SELECT**. Die Menüanzeige wird beendet.



## Eingebaute wiederaufladbare Lithiumbatterie für die Uhr

Zum Speichern von Datum und Uhrzeit befindet sich im Camcorder eine wiederaufladbare Lithiumbatterie. Die Lithiumbatterie lädt sich selbsttätig auf, wenn der Camcorder mit Spannung (Netz-/Ladegerät oder Akku) versorgt wird. Wird der Camcorder für mehr als 3 Monate nicht mit Strom versorgt, entlädt sich die Lithiumbatterie und Datum und Uhrzeit werden gelöscht. In diesem Fall muss der Camcorder mindestens 24 Stunden über das Netz-/Ladegerät mit Strom versorgt werden, so dass sich die Lithiumbatterie wieder aufladen kann. Geben Sie vor dem erneuten Gebrauch des Camcorders Datum und Uhrzeit ein. Der Camcorder kann jedoch auch ohne Einstellung von Datum und Uhrzeit betrieben werden.

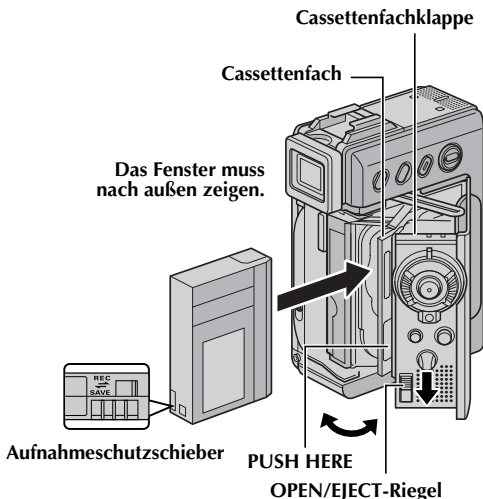
### HINWEIS:

Wenn der Leuchtbalken auf "CLOCK ADJ." steht und noch kein Einstellbereich aufgerufen wurde, arbeitet die eingebaute Zeitmessung weiterhin. Die Zeitmessung wird angehalten, sobald der erste Einstellbereich (Tag) aufgerufen wird. Wenn Sie nach der Minuteingabe **SET/SELECT** drücken, beginnt die Datums- und Zeitmessung mit der gerade eingestellten Uhrzeit.

## Einlegen einer Cassette /Entnehmen einer Cassette

Zum Einlegen oder Entnehmen einer Cassette muss der Camcorder mit Strom versorgt werden.

- 1 Schieben und halten Sie den **OPEN/EJECT**-Riegel in Pfeilrichtung und klappen Sie dann die Cassettenfachklappe nach außen, bis sie einrastet. Das Cassettenfach öffnet sich automatisch.
  - Greifen Sie niemals in das Cassettenfach.
- 2 Um das Cassettenfach nach dem Einlegen bzw. der Entnahme der Cassette wieder zu schließen, drücken Sie das Fach an der Markierung "PUSH HERE" hinunter.
  - Drücken Sie nur auf den Bereich "PUSH HERE". Beim Berühren anderer Teile könnten Sie Ihre Finger im Cassettenfach einklemmen oder das Gerät beschädigen.
  - Beim Hinunterdrücken wird das Cassettenfach automatisch eingezogen. Warten Sie, bis es vollständig eingezogen ist, bevor Sie die Cassettenfachklappe wieder schließen.
  - Bei schwacher Akkuleistung schließt sich das Cassettenfach möglicherweise nicht vollständig. Wenden Sie keine Gewalt an. Legen Sie einen voll geladenen Akku ein, oder schließen Sie den Camcorder über das Netzgerät an den Netzstrom an, bevor Sie fortfahren.
- 3 Schließen Sie die Cassettenfachklappe, bis sie einrastet.



### So schützen Sie wertvolle Aufnahmen...

Schieben Sie den Aufnahmeschutzschieber auf der Rückseite der Cassette in Richtung "SAVE". Das Band ist vor dem Löschen geschützt. Um die Cassette wieder aufnahmefähig zu machen, schieben Sie den Schieber vor dem Einlegen auf "REC".

### Umfähre Aufnahmezeit

Band	Aufnahmegeschwindigkeit	
	SP	LP
30 Min.	30 Min.	45 Min.
60 Min.	60 Min.	90 Min.
80 Min.	80 Min.	120 Min.

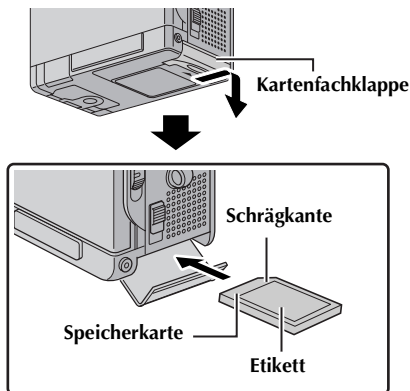
Informationen über das Umschalten der Aufnahmegeschwindigkeit finden Sie auf Seiten 31 und 34.

### HINWEISE:

- Das Cassettenfach öffnet sich mit einer Verzögerung von einigen Sekunden. Wenden Sie keine Gewalt an.
- Wenn sich das Fach nach mehreren Sekunden Wartezeit noch nicht geöffnet hat, schließen Sie die Cassettenfachklappe, und wiederholen Sie den Vorgang. Sollte sich das Cassettenfach noch immer nicht öffnen, schalten Sie den Camcorder aus und wieder ein.
- Wenn das Band nicht ordnungsgemäß eingezogen wird, öffnen Sie die Cassettenfachklappe vollständig, und entnehmen Sie die Cassette. Warten Sie einige Minuten, ehe Sie die Cassette erneut einlegen.
- Wenn der Camcorder einem plötzlichen Temperaturwechsel von kalt nach warm ausgesetzt war, warten Sie einige Zeit, bevor Sie die Cassettenfachklappe öffnen.
- Schließen Sie niemals die Cassettenfachklappe, bevor das Cassettenfach eingezogen wurde. Anderenfalls kann der Camcorder beschädigt werden.
- Sie können auch bei ausgeschaltetem Camcorder eine Cassette einlegen oder entnehmen. Wenn Sie das Cassettenfach bei ausgeschaltetem Camcorder schließen, wird dieses ggf. nicht eingezogen. Vor dem Einlegen/Entnehmen einer Cassette sollten Sie daher den Camcorder einschalten.
- Wenn die Cassettenfachklappe bei eingelegerter Cassette geöffnet wurde (mit oder ohne Ausschub des Cassettenfachs), wird bei der nächsten Aufnahme ein kurzer Bandabschnitt ohne Bildsignal bespielt oder das Ende der vorhergehenden Szene gelöscht (überspielt). Weitere Informationen zu Aufnahmen mitten im Band finden Sie auf "Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet wird" (☞ S. 19).

## Einsetzen einer Speicherkarte /Entnehmen einer Speicherkarte

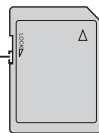
Die mitgelieferte Speicherkarte ist bereits ab Werk im Camcorder eingesetzt.



- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Camcorder ausgeschaltet ist.
- 2 Öffnen Sie die Kartenfachklappe.
- 3 **Um die Speicherkarte einzusetzen**, schieben Sie die Speicherkarte fest mit nach rechts weisender Schrägekante ein.  
**Um die Speicherkarte zu entnehmen**, drücken Sie einmal kurz dagegen. Wenn die Speicherkarte ausgeschoben wird, entnehmen Sie diese.
  - Berühren Sie nicht die Kontakte auf der Rückseite der Karte.
- 4 Schließen Sie die Kartenfachklappe.

So schützen Sie wertvolle Dateien (nur bei SD-Speicherkarten)...

Schreib-/Löschschuttschieber



Schieben Sie den Schreib-/Löschschuttschieber an der Seite der Speicherkarte auf "LOCK". Die Speicherkarte ist nun vor dem Löschen geschützt. Um die Speicherkarte wieder aufnahmefähig zu machen, schieben Sie den Schieber in entgegengesetzte Richtung (von "LOCK" weg).

### HINWEISE:

- Verwenden Sie ausschließlich SD-Speicherkarten mit dem Zeichen "SD" oder MultiMediaCards mit dem Zeichen "MultiMediaCard".
- Nicht jede Speicherkarte ist für diesen Camcorder geeignet. Bitte informieren Sie sich vor dem Kauf beim Kartenhersteller oder bei Ihrem Fachhändler.
- Wenn Sie eine neue Speicherkarte verwenden, muss diese zunächst formatiert werden. (☞ S. 30)

### ACHTUNG:

Die Speicherkarte darf weder eingesetzt noch entnommen werden, wenn der Camcorder eingeschaltet ist. Anderenfalls können Datenverluste auf der Speicherkarte auftreten, und der Camcorder ist möglicherweise nicht in der Lage zu erkennen, ob die Karte installiert ist.



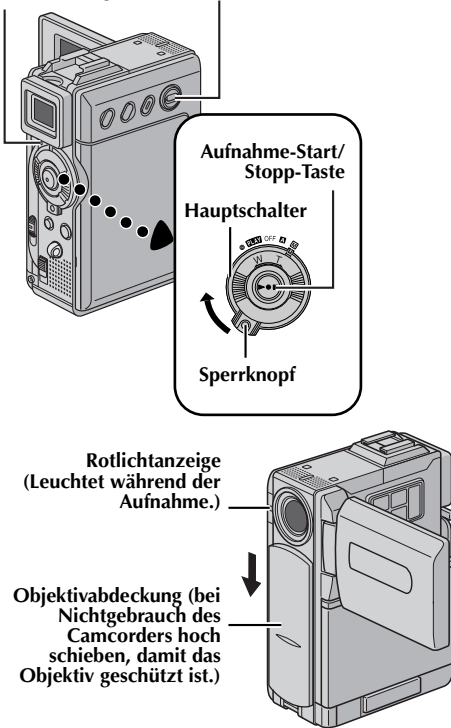
# Einfache Aufnahme

**HINWEIS:**

Bevor Sie fortfahren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- Spannungsversorgung (☞ S. 10)
- Einlegen einer Cassette (☞ S. 15)

Betriebsanzeige VIDEO/MEMORY-Schalter



- 1 Schieben Sie die Objektivabdeckung nach unten.
- 2 Stellen Sie VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO".
- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M".
- 4 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
  - Die Betriebsanzeige leuchtet, und der Camcorder geht in Aufnahmebereitschaft. "PAUSE" wird angezeigt.
- 5 Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stop-Taste. Die Rotlichtanzeige leuchtet, und "REC" wird auf dem Monitor angezeigt, während die Aufnahme läuft.

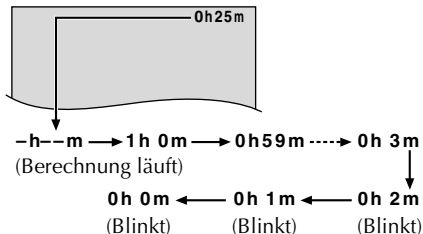
- 6 Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie erneut die Aufnahme-Start/Stop-Taste. Der Camcorder schaltet wieder in Aufnahmebereitschaft.

**HINWEISE:**

- Das Bild wird nicht gleichzeitig auf dem LCD-Monitor und im Sucher angezeigt (außer bei der Interface-Aufnahme). (☞ S. 18)
- Wenn das Gerät länger als 5 Minuten in Aufnahmebereitschaft ist, schaltet sich der Camcorder selbsttätig aus. Um den Camcorder wieder einzuschalten, schieben Sie den Sucher hinein und ziehen ihn wieder heraus, oder schließen und öffnen Sie den LCD-Monitor.
- Anzeigen in LCD-Monitor und Sucher:
  - Wenn das Gerät mit Akkustrom betrieben wird: Die Akkuanzeige "☐" wird angezeigt. (☞ S. 80)
  - Wenn das Gerät mit Netzstrom betrieben wird: Die Akkuanzeige "☐" wird nicht angezeigt.
- Wenn das Band zwischen den Aufnahmen unbespielte Abschnitte enthält, ist der Zeitcode unterbrochen. Dementsprechend können beim Schnittbetrieb Fehler auftreten. Um dies zu vermeiden, lesen Sie die Anweisungen unter "Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet wird" (☞ S. 19).
- Zum deaktivieren der Rotlichtanzeige und/oder des Warntons, ☞ S. 31, 37.
- Für Informationen über die Aufnahme im LP-Modus (Long Play), ☞ S. 31, 34.
- Für weitere Hinweise, ☞ S. 64.

## Bandrestzeitanzeige

Die ungefähre Bandrestzeit wird auf dem Monitor angezeigt. Die Anzeige "– h – m" wird eingeblendet, während die Restzeit berechnet wird. Wenn die Restzeit bis auf 2 Minuten abgelaufen ist, beginnt die Anzeige zu blinken.



## Zoomen

Arbeiten Sie mit dem stufenlosen Einzoomen/ Auszoomen-Effekt oder mit sofortiger Bildvergrößerung/-verkleinerung.

### Einzoomen

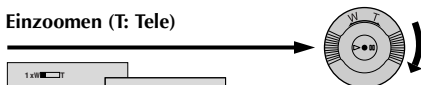
Drehen Sie den Motorzoom- (SHUTTLE SEARCH-) Ring in Richtung "T".

### Auszoomen

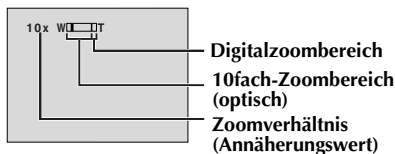
Drehen Sie den Motorzoom- (SHUTTLE SEARCH-) Ring in Richtung "W".

- Je weiter Sie den Motorzoom-Ring drehen, desto schneller läuft der Zoomvorgang ab.

#### Einzoomen (T: Tele)



Auszoomen (W: Weitwinkel)



### HINWEISE:

- Während des Zoomvorgangs kann die Scharfeinstellung beeinträchtigt werden. In diesem Fall stellen Sie den Zoom während der Aufnahmebereitschaft ein, sperren Sie den Autofocus durch Verwendung der manuellen Scharfstellung (☞ S. 43), und zoomen Sie dann im Aufnahmemodus ein oder aus.
- Sie können mit der digitalen Zoomfunktion das Bild bis auf das 200-Fache vergrößern. Auch eine Umschaltung auf die optische Zoomfunktion (bis 10fach) ist möglich. (☞ S. 35)
- Bei Überschreiten der maximalen optischen Vergrößerung (10fach) erfolgt der Zoomvorgang im Digitalmodus.
- Beim Betrieb mit dem Digitalzoom können Qualitätsverluste auftreten.
- Der Digitalzoom ist nicht verfügbar, wenn der VIDEO/MEMORY-Schalter auf "MEMORY" gestellt ist.
- In der maximalen Weitwinkelstellung "W" des Motorzoom-Rings können Makroaufnahmen (ab ca. 5 cm Entfernung vom Motiv) erstellt werden. Siehe auch "TELE MACRO" im Menü MANUAL auf Seite 36.
- Für weitere Hinweise, ☞ S. 64.

## Aufnahme bei hoch oder tief gehaltenem Camcorder

Gelegentlich werden interessante Wirkungen erzielt, wenn man einen ungewöhnlichen Aufnahmewinkel wählt. Bringen Sie den Camcorder in die gewünschte Position und kippen/drehen Sie den LCD-Monitor so, dass eine Bildüberwachung möglich ist. Er ist um 270° drehbar (90° abwärts, 180° aufwärts).



## Interface-Aufnahme

Die aufgenommene Person kann sich während der Aufnahme selbst im LCD-Monitor betrachten. Sie können sich auch selbst aufnehmen und gleichzeitig im LCD-Monitor sehen.

### Eigenportraitaufnahme



- 1) Öffnen Sie den LCD-Monitor, und drehen Sie ihn um 180° über die obere Seite, so dass er nach vorn weist.
  - Ab einem Neigungswinkel von ca. 105° aufwärts wird das Monitorbild auf den Kopf gestellt. Wenn Sie gleichzeitig den Sucher herausziehen, wird dieser ebenfalls eingeschaltet.
- 2) Richten Sie das Objektiv auf das Motiv (bei Eigenportraitaufnahmen auf sich selbst), und starten Sie die Aufnahme.
  - Bei der Interface-Aufnahme werden Monitorbild und Anzeigen nicht spiegelverkehrt angezeigt.

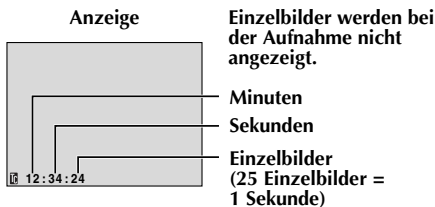
## Zeitcode

Während der Aufnahme wird ein Zeitcode auf das Band geschrieben. Damit werden die aufgenommenen Szenen auf dem Band lokalisiert und können bei der Wiedergabe wiedergefunden werden.

Wird die Aufnahme bei einem unbespielten Bandabschnitt begonnen, so startet die Zeitcodemessung bei "00:00:00" (Minuten:Sekunden:Einzelbilder). Wenn die neue Aufnahme im direkten Anschluss an eine bereits aufgenommene Szene beginnt, wird der Zeitcode von der letzten Zeitcodenummer an weitergemessen.

Der Zeitcode ist für die Durchführung des Random Assemble-Schnitts (☞ S. 58 – 61) erforderlich. Tritt bei der Aufnahme ein unbespielter Bandabschnitt auf, wird der Zeitcode unterbrochen. Wenn die Aufnahme dann weitergeführt wird, startet die Zeitcodemessung wieder bei "00:00:00". Das bedeutet, dass verschiedene Szenen auf diesem Band möglicherweise mit demselben Zeitcode markiert sind. Um dies zu vermeiden, führen Sie in den folgenden Fällen das unter "Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet wird" (☞ S. 19) beschriebene Verfahren durch:

- Wenn Sie nach der Wiedergabe mit der Aufnahme fortfahren
- Wenn bei der Aufnahme die Stromversorgung unterbrochen wird
- Wenn bei der Aufnahme die Cassette entnommen und wieder eingelegt wird
- Wenn die Cassette bereits teilweise gespielt ist
- Bei Aufnahmen auf einem unbespielten Abschnitt mitten im Band
- Wenn bei einer Aufnahmeunterbrechung die Cassettenfachklappe geöffnet und geschlossen wurde



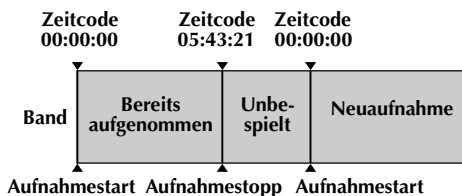
## Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet wird

- 1) Suchen Sie mit der Wiedergabefunktion oder mit dem Leerabschnitt-Suchlauf (☞ S. 21) die Bandstelle auf, an der die Aufnahme beginnen soll, und schalten Sie auf Standbild. (☞ S. 20)
- 2) Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M". Starten Sie die Aufnahme.

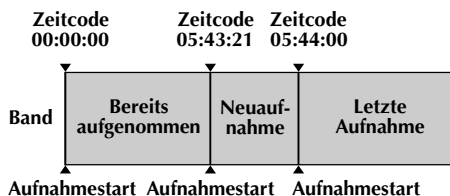
### HINWEISE:

- Der Zeitcode ist nicht rückstellbar.
- Beim Vor- und Zurückspulen wird die Zeitcodeanzeige nicht kontinuierlich weitergeschaltet.
- Der Zeitcode wird nur angezeigt, wenn "TIME CODE" auf "ON" eingestellt ist. (☞ S. 38)

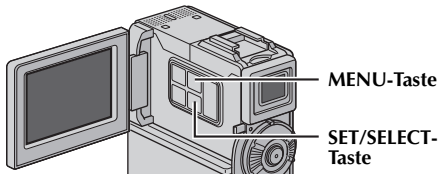
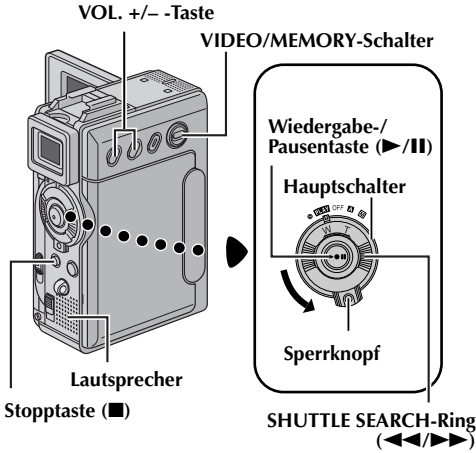
## Wenn das Band unbespielte Abschnitte enthält



## Einwandfreie Aufnahmeanfügung



## Normale Wiedergabe



- Das Bild kann am Sucher, am LCD-Monitor oder über ein angeschlossenes TV-Gerät wiedergegeben werden. (☞ S. 22)
- Für die Bildwiedergabe können Sie den LCD-Monitor drehen und flach an das Camcordergehäuse anlegen.
- Anzeigen in LCD-Monitor und Sucher:
  - Wenn das Gerät mit Akkustrom betrieben wird: Die Akkuanzeige "☐" wird angezeigt. (☞ S. 80)
  - Wenn das Gerät mit Netzstrom betrieben wird: Die Akkuanzeige "☐" wird nicht angezeigt.
- Wenn das S/AV/Schnittsteuernkabel an der S/AV-Buchse angeschlossen ist, bleibt der eingebaute Lautsprecher ausgeschaltet.

### So regeln Sie die Lautstärke...

Drücken Sie **VOL. +**, um den Ton lauter zu stellen, bzw. **VOL. -**, um den Ton leiser zu stellen.

## Standbildwiedergabe

Unterbricht die Video-Wiedergabe.

- 1) Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ▶/||.
- 2) Um die normale Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut ▶/||.
  - Wenn die Standbildwiedergabe länger als 3 Minuten andauert, schaltet der Camcorder automatisch auf Stopp.
  - Wenn Sie ▶/|| drücken, erscheint das Standbild mit einer gewissen Verzögerung, da das Bild zunächst stabilisiert wird.

- 1 Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 15)
- 2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".
- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "**PLAY**".
- 4 Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie ▶/||.
- 5 Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie ■.
  - Im Stoppmodus drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring zum Zurückspulen nach links (<<) oder zum Vorspulen nach rechts (>>).

### HINWEISE:

- Reinigen Sie die Videoköpfe mit der Reinigungskassette (Sonderzubehör) in folgenden Fällen:
  - Kein Bild bei der Wiedergabe
  - Wiedergabe von Störgeräuschen
 Detaillierte Informationen finden Sie unter ☞ S. 72.
- Ist der Camcorder im Akkubetrieb für mehr als 5 Minuten auf Stopp geschaltet, schaltet er sich selbstständig aus. Um das Gerät wieder einzuschalten, stellen Sie den Hauptschalter erst auf "OFF" und anschließend auf "**PLAY**".

## Bildsuchlauf

Ermöglicht die Zeitrafferwiedergabe vorwärts oder rückwärts.

- 1) Während der Wiedergabe drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring für die Vorwärtssuche nach rechts (▶▶) oder für die Rückwärtssuche nach links (◀◀).
- 2) Um die normale Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie ▶/II.
  - Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring während der Wiedergabe nach rechts (▶▶) oder nach links (◀◀), und halten Sie ihn in Position. Der Suchlauf wird fortgesetzt, solange Sie den Ring halten. Wenn Sie den Ring freigeben, erfolgt die normale Wiedergabe.
  - Beim Bildsuchlauf tritt ein leichter Mosaikeneffekt auf. Dieser Effekt ist völlig normal.

### ACHTUNG:

Beim Bildsuchlauf werden besonders im linken Bildbereich Teile des Bilds möglicherweise nicht klar wiedergegeben.

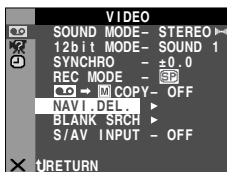


## Leerabschnitte-Suchlauf

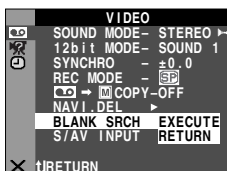
Mit dieser Funktion finden Sie die leeren Abschnitte auf dem Band, bei denen Sie Ihre Aufnahme fortsetzen können, ohne den Zeitcode zu unterbrechen. (☞ S. 19)

- 1 Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 15)
- 2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".
- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".

- 4 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
- 5 Drücken Sie + oder -, um "BLANK SRCH" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü **VIDEO** wird angezeigt.



- 6 Drücken Sie + oder -, um "BLANK SRCH" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Untermenü wird angezeigt.



- 7 Drücken Sie + oder -, um "EXECUTE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**.



- Die Anzeige "BLANK SEARCH" erscheint, und der Camcorder beginnt, vorwärts oder rückwärts zu suchen. Beim Suchlauf wird das Band etwa 3 Sekunden vor dem Anfang des ermittelten leeren Bandabschnitts angehalten.
- Um den Leerabschnitte-Suchlauf abzubrechen, drücken Sie ■.

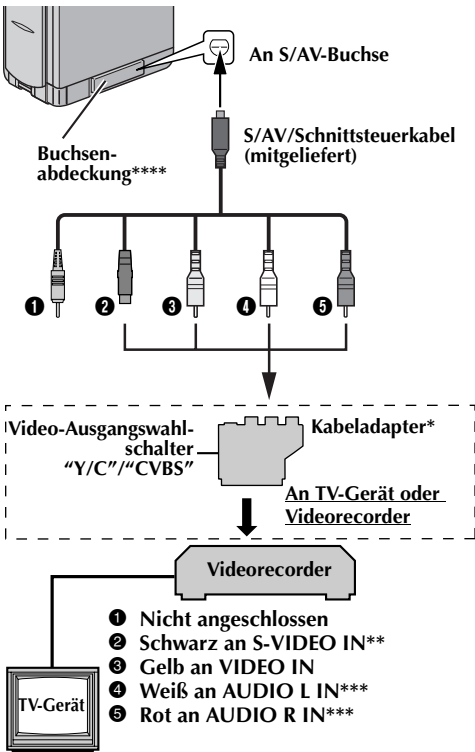
### HINWEISE:

- Wenn die aktuelle Position in Schritt 7 ein Leerabschnitt ist, erfolgt der Suchlauf in Rückwärtsrichtung. Wenn die aktuelle Position bereits bespielt ist, läuft die Suche in Vorwärtsrichtung.
- Der Leerabschnitte-Suchlauf funktioniert nicht, wenn bei der eingelegten Cassette die Anzeige "HEAD CLEANING REQUIRED. USE CLEANING CASSETTE" (Kopf muss gereinigt werden. Legen Sie die Reinigungscassette ein) eingeblendet wird.
- Wenn bei Ausführung des Leerabschnitte-Suchlaufs das Bandende erreicht ist, wird der Camcorder automatisch gestoppt.
- Ein Leerabschnitt unter 5 Sekunden Bandlänge wird ggf. bei der Suche ignoriert.
- Der ermittelte Leerabschnitt kann sich auch zwischen zwei bespielten Szenen befinden. Bevor Sie mit der Aufnahme beginnen, sollten Sie darauf achten, dass das Band nach dem Leerabschnitt nicht bespielt ist.

## Zeitlupenwiedergabe Einzelbildfortschaltung Wiedergabe-Zoom Wiedergabe-Effekte

Nur in Verbindung mit der mitgelieferten Fernbedienung verfügbar. (☞ S. 55)

## Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder



\* Wenn der Videorecorder eine SCART-Buchse besitzt, verwenden Sie den mitgelieferten Kabeladapter.

\*\* Wenn Ihr TV/Videorecorder S-VIDEO IN- und A/V-Eingangsbuchsen besitzt. In diesem Fall, braucht es nicht, das gelben Videokabel anzuschließen.

\*\*\* Für die Betrachtung von Standbildern nicht erforderlich.

\*\*\*\* Öffnen Sie die Abdeckung, wenn Sie das Kabel anschließen.

### HINWEIS:

**Stellen Sie den Video-Ausgangswahlschalter des Kabeladapters nach Bedarf ein:**

**Y/C:** Wenn Sie das Gerät mit dem S-Video-Kabel an ein TV-Gerät bzw. einen Videorecorder anschließen, das/der Y/C-Signale verarbeiten kann.

**CVBS:** Wenn Sie das Gerät mit dem AV-Kabel an ein TV-Gerät bzw. einen Videorecorder anschließen, das/der keine Y/C-Signale verarbeiten kann.

- 1 Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind.
- 2 Schließen Sie den Camcorder entsprechend der Abbildung an das TV-Gerät bzw. an den Videorecorder an.

Wenn Sie einen Videorecorder verwenden, fahren Sie mit Schritt 3 fort.

Anderenfalls gehen Sie zu Schritt 4.

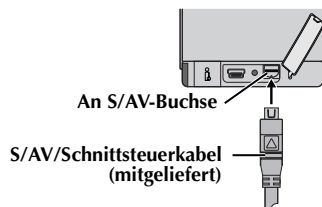
- 3 Verbinden Sie den Videorecorder-Ausgang mit dem TV-Eingang (gehen Sie nach der Bedienungsanleitung des Videorecorders vor).
- 4 Schalten Sie Camcorder, Videorecorder und TV-Gerät ein.
- 5 Schalten Sie den Videorecorder auf AUX-Betrieb und das TV-Gerät auf VIDEO-Betrieb.

**Die folgenden Anzeigen können wahlweise auf dem TV-Bildschirm eingeblendet werden:**

- Datum/Uhrzeit  
Stellen Sie "DATE/TIME" auf "AUTO", "ON" oder "OFF". (☞ S. 31, 41)  
Oder drücken Sie die Taste **DISPLAY** auf der Fernbedienung, um die Datumsanzeige ein- bzw. auszuschalten.
- Zeitcode  
Stellen Sie "TIME CODE" auf "ON" oder "OFF". (☞ S. 31, 41)
- Andere Anzeigen als Datum/Uhrzeit und Zeitcode  
Stellen Sie "ON SCREEN" auf "OFF", "LCD" oder "LCD/TV". (☞ S. 31, 41)

### HINWEISE:

- **Verwenden Sie das Netz-/Ladegerät als Spannungsquelle (kein Akkubetrieb).** (☞ S. 11)
- Wenn Sie Bild- und Tonsignal vom Camcorder überwachen möchten (ohne eingelegte Cassette oder Speicherkarte), stellen Sie den Hauptschalter auf "A" oder "M", und schalten Sie Ihr TV-Gerät auf das entsprechende AV-Eingangssignal.
- Stellen Sie die TV-Lautstärke zunächst auf die Minimalposition, um einen plötzlichen Tonstoß beim Einschalten des Camcorders zu vermeiden.
- Wenn keine spezielle Abschirmung vorhanden ist, achten Sie auf ausreichenden Abstand zwischen Lautsprechern und TV-Gerät. Anderenfalls wird das Bild der Camcorder-Wiedergabe durch Störeinflüsse beeinträchtigt.
- Wenn das S/AV/Schnittsteuerkabel an der S/AV-Buchse angeschlossen ist, bleibt der eingebaute Lautsprecher ausgeschaltet.
- **So schließen Sie das S/AV/Schnittsteuerkabel an...**
  - Stecken Sie den Stecker gerade in die S/AV-Buchse.
  - Um das S/AV/Schnittsteuerkabel wieder abzutrennen, ziehen Sie den Stecker gerade heraus.



## Einfache Aufnahme (Foto-Schnappschuss)

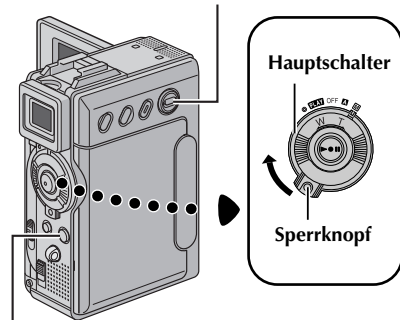
Sie können Ihren Camcorder als Digitalkamera verwenden, um Schnappschüsse aufzunehmen. Die Bilder werden auf der Speicherkarte gespeichert.

### HINWEIS:

Bevor Sie fortfahren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- Spannungsversorgung (☞ S. 10)
- Einsetzen einer Speicherkarte (☞ S. 16)

#### VIDEO/MEMORY-Schalter



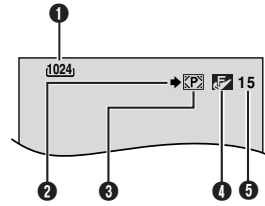
SNAPSHOT-Taste

- 1 Schieben Sie die Objektivabdeckung nach unten.
- 2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".
- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M".
- 4 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
- 5 Drücken Sie **SNAPSHOT**. Während der Schnappschussaufnahme erscheint die Anzeige "PHOTO".
  - Die Standbilder werden im Schnappschuss-Modus ohne Rahmen aufgenommen.
  - Zum Löschen unerwünschter Bilder lesen Sie den Abschnitt "Löschen von Dateien" (☞ S. 28).
  - Wenn Sie das Verschlussgeräusch nicht hören möchten, stellen Sie die Option "BEEP" auf "OFF". (☞ S. 31, 37)
  - Um die Bildgröße und/oder die Bildqualität zu ändern, ☞ S. 31, 39.



Schnappschuss-Modus ohne Rahmen

Ein Verschlussgeräusch ist zu hören.



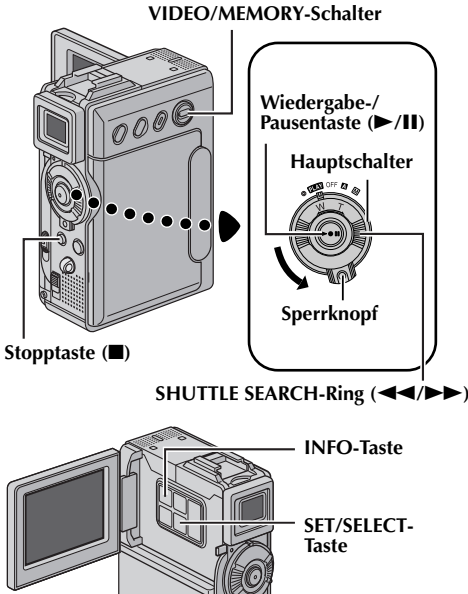
- 1 Bildgröße (☞ S. 39, 78)
- 2 Aufnahmesymbol (☞ S. 78)
- 3 Kartensymbol (☞ S. 78)
- 4 Bildqualität (☞ S. 39, 78)
- 5 Verbleibende Aufnahmen (☞ S. 78)

### HINWEISE:

- Auch wenn die Option "DIS" auf "ON" eingestellt ist (☞ S. 36), wird die Bildstabilisierung deaktiviert.
- Wenn keine Schnappschussaufnahmen möglich sind, blinkt die Anzeige "PHOTO", sobald Sie die Taste **SNAPSHOT** drücken.
- Einige AE-Programm-Bildeffekte (☞ S. 33) stehen im Schnappschuss-Modus auch bei aktivierter Effektfunktion nicht zur Verfügung. In diesem Fall blinkt das Symbol.
- Wenn der Hauptschalter auf "A" oder "M" eingestellt ist und der Camcorder im Akkubetrieb 5 Minuten lang nicht bedient wird, schaltet sich das Gerät aus, um Akkustrom zu sparen. Um die Aufnahme fortzuführen, schieben Sie den Sucher hinein und ziehen ihn wieder heraus, oder schließen und öffnen Sie den LCD-Monitor.
- Wenn der **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY" eingestellt ist, können keine Serienaufnahmen (☞ S. 42) angefertigt werden.
- Wenn das S/AV/Schnittsteuercabel an der S/AV-Buchse angeschlossen ist, ertönt das Verschlussgeräusch nicht, aber es wird auf Band aufgezeichnet.
- Die aufgenommenen Standbilder sind DCF-kompatibel (Design rule for Camera File system). Sie sind nur mit Geräten kompatibel, die den DCF-Standard unterstützen.

## Normale Wiedergabe von Bildern

Die aufgenommenen Bilder werden automatisch nummeriert und in dieser Reihenfolge auf der Speicherkarte abgelegt. Sie können die gespeicherten Bilder wie in einem Fotoalbum einzeln durchblättern.



- 1 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".
- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- 4 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
  - Der zuletzt wiedergegebene Dateityp (IMAGE, E-MAIL CLIP oder SOUND) wird angezeigt.
- 5 Wenn das Menü für Video-Wiedergabe (E-MAIL CLIP, ☞ S. 25) oder digitale Klangwiedergabe (SOUND, ☞ S. 25) angezeigt wird, drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü MEMORY SELECT wird angezeigt.
- 6 Drücken Sie + oder -, um "IMAGE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü für Bildwiedergabe (IMAGE) wird angezeigt.
- 7 Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach links (◀◀), um die vorige Datei anzuzeigen. Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach rechts (▶▶), um die nächste Datei anzuzeigen.

- Wenn Sie **INFO** drücken, erhalten Sie Einzelheiten über die angezeigte Datei. (☞ S. 26)
- Mit der Index-Anzeige können Sie auch nach der gewünschten Datei suchen. (☞ S. 26)
- Sie haben die Möglichkeit, die Bildschirmanzeige auszublenden. (☞ S. 26)

### HINWEISE:

- Auch wenn Sie nach der Wiedergabe eines Bildes mit niedriger Indexnummer neu aufnehmen, wird das folgende Bild nicht durch die Neuaufnahme gelöscht. Die Neuaufnahme wird stets als letzte Aufnahme angefügt.
- Bilder, die in einer anderen Bildgröße als "640 x 480", "1024 x 768", "1280 x 960" und "1600 x 1200" mit anderen Geräten aufgenommen wurden, werden als Miniaturansichten angezeigt. Diese Miniaturansichten können nicht auf einen PC übertragen werden.
- Bilder, die mit einem nicht DCF-kompatiblen Gerät aufgenommen wurden (z.B. JVC GR-DVX7), können nicht mit diesem Camcorder wiedergegeben werden. In diesem Fall wird "UNSUPPORTED FILE!" (Datei nicht unterstützt) angezeigt.

### Wiedergabe-Zoom

Nur in Verbindung mit der mitgelieferten Fernbedienung verfügbar. (☞ S. 55)

## Automatische Wiedergabe von Bildern

Die auf der Speicherkarte gespeicherten Bilder können nacheinander automatisch durchgeblättert werden.

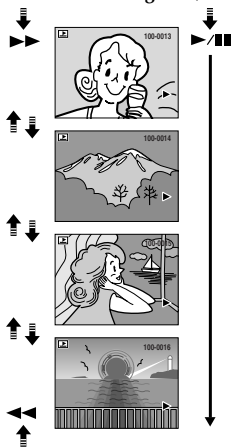
- 1 Führen Sie die Schritte 1 – 6 unter "Normale Wiedergabe von Bildern" durch.
- 2 Drücken Sie ▶/II, um die Automatische Wiedergabe zu starten.
  - Wenn Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring bei der automatischen Wiedergabe nach links (◀◀) drehen, werden die Dateien in absteigender Reihenfolge angezeigt.
  - Wenn Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring bei der automatischen Wiedergabe nach rechts (▶▶) drehen, werden die Dateien in aufsteigender Reihenfolge angezeigt.
- 3 Um die Automatische Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie ■.



[Normale Wiedergabe]  
Aufruf des nächsten Bilds

[Automatische  
Wiedergabe]

Menü für Bildwiedergabe (IMAGE)



Aufruf des vorigen Bilds

## Wiedergabe von Videoclips

Sie können die auf der Speicherkarte aufgenommenen Videoclips (☞ S. 48) ansehen.

- 1 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".
- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "**PLAY**".
- 4 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
  - Der zuletzt wiedergegebene Dateityp (IMAGE, E-MAIL CLIP oder SOUND) wird angezeigt.
- 5 Wenn das Menü für Bildwiedergabe (IMAGE) oder für digitale Klangwiedergabe (SOUND) angezeigt wird, drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü MEMORY SELECT wird angezeigt.
- 6 Drücken Sie + oder -, um "E-MAIL CLIP" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü für Videoclip-Wiedergabe (E-MAIL CLIP) wird angezeigt.
- 7 Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach links (◀◀), um die vorige Datei auszuwählen. Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach rechts (▶▶), um die nächste Datei auszuwählen.
  - Wenn Sie **INFO** drücken, erhalten Sie Einzelheiten über die angezeigte Datei. (☞ S. 26)
  - Mit der Index-Anzeige können Sie auch nach der gewünschten Datei suchen. (☞ S. 26)
- 8 Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie ▶/II.
- 9 Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie ■.

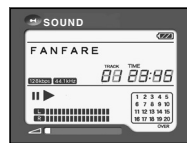


## Wiedergabe von digitalen Klangeffekten

Auf der mitgelieferten Speicherkarte sind 12 Klangeffekte gespeichert, die Sie sich anhören können. Die Klangeffekte können auch auf das Band überspielt werden. (☞ S. 46)

<b>EXPLOSION</b>	Explosion
<b>SIREN</b>	Sirene
<b>LAUGHTER</b>	Lachen
<b>RACE CAR</b>	Rennwagen
<b>DOOR BELL</b>	Türglocke
<b>BUZZER</b>	Summer
<b>FANFARE</b>	Fanfare
<b>APPLAUSE</b>	Applaus
<b>CHEERS</b>	Jubel
<b>BOING</b>	Boing
<b>SCREAM</b>	Schrei
<b>JEERS</b>	Johlen

- 1 Setzen Sie die mitgelieferte Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".
- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "**PLAY**".
- 4 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
  - Der zuletzt wiedergegebene Dateityp (IMAGE, E-MAIL CLIP oder SOUND) wird angezeigt.
- 5 Wenn das Menü für Bildwiedergabe (IMAGE) oder Videoclip-Wiedergabe (E-MAIL CLIP) angezeigt wird, drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü MEMORY SELECT wird angezeigt.
- 6 Drücken Sie + oder -, um "SOUND" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü für Digitale Klangeffekte (SOUND) wird angezeigt.
- 7 Um die Klangeffekte wiederzugeben, drücken Sie ▶/II.
  - Alle Klangeffekten werden in aufsteigender Reihenfolge wiedergegeben.



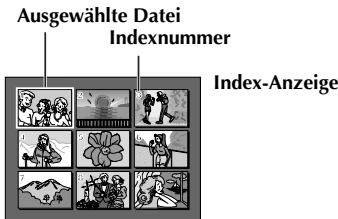
### HINWEISE:

- Auf dem Menü für Digitale Klangeffekte,
  - Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach links (◀◀), um die vorige Datei auszuwählen. Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach rechts (▶▶), um die nächste Datei auszuwählen.
  - Wenn Sie **INFO** drücken, erhalten Sie Einzelheiten über die angezeigte Datei. (☞ S. 26)
- Mit der Index-Anzeige können Sie auch nach der gewünschten Datei suchen. (☞ S. 26)

## Index-Wiedergabe von Dateien

Sie können sich mehrere verschiedene Dateien, die auf der Speicherkarte gespeichert sind, gleichzeitig ansehen. Mit dieser Übersichtsfunktion ist es einfach, bestimmte Dateien zu finden.

- Zur Index-Wiedergabe von Bilddateien** führen Sie die Schritte **1 – 6** unter "Normale Wiedergabe von Bildern" (☞ S. 24) aus.  
**Zur Index-Wiedergabe von Videoclipdateien** führen Sie die Schritte **1 – 6** unter "Wiedergabe von Videoclips" (☞ S. 25) aus.  
**Zur Index-Wiedergabe von Klangdateien** führen Sie die Schritte **1 – 6** unter "Wiedergabe von digitalen Klangeffekten" (☞ S. 25) aus.
- Drücken Sie **INDEX**. Die Index-Anzeige des gewählten Dateityps wird angezeigt.



- Drücken Sie **+** oder **-**, um den Rahmen zu der gewünschten Datei zu bewegen.
  - Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach links (◀◀), um die vorige Seite anzuzeigen. Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach rechts (▶▶), um die nächste Seite anzuzeigen.
- Drücken Sie **SET/SELECT**. Die gewählte Datei wird angezeigt.
  - Wenn Sie **INFO** drücken, erhalten Sie Einzelheiten über die angezeigte Datei. (Siehe unten.)

## Dateiinformationen anzeigen

Wenn Sie während der Normalen Wiedergabe oder der Index-Wiedergabe die Taste **INFO** drücken, erhalten Sie die entsprechenden Dateiinformationen.

- FOLDER : Ordnername (☞ S. 29)  
 FILE : Dateiname (☞ S. 29)  
 DATE : Erstellungsdatum der Datei  
 SIZE : Bildgröße (nur IMAGE/E-MAIL CLIP)  
 QUALITY : Bildqualität (nur IMAGE)  
 TIME : Wiedergabedauer (nur E-MAIL CLIP/SOUND)  
 PROTECT : Die Einstellung "ON" schützt die Datei vor versehentlichem Löschen. (☞ S. 27)



### Informationsanzeige

- Drücken Sie erneut die Taste **INFO**, um die Informationsanzeige zu schließen.

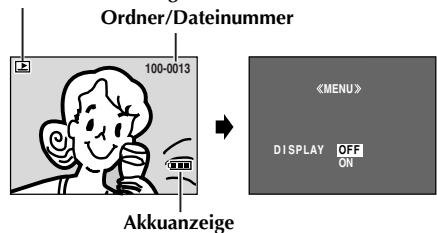
### HINWEIS:

Bei Bildern, die mit anderen Geräten aufgenommen oder am PC bearbeitet wurden, wird "QUALITY: ---" angezeigt.

## Ausblenden der Bildschirmanzeige

- Führen Sie die Schritte **1 – 6** unter "Normale Wiedergabe von Bildern" (☞ S. 24) durch.
- Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
- Drücken Sie **+** oder **-**, um "DISPLAY" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Untermenü wird angezeigt.
- Drücken Sie **+** oder **-**, um "OFF" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Moduswahlanzeige, Ordner/Dateinummer und Akkuanzeige (☞ S. 24) werden ausgeblendet.
  - Um die Anzeigen wieder einzublenden, wählen Sie "ON".

### Moduswahl-Anzeige

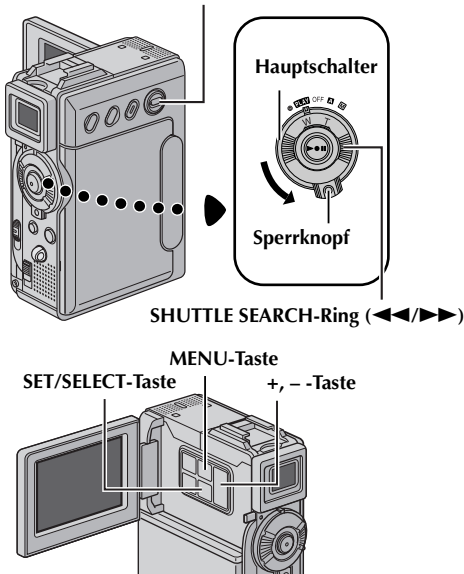


### Akkuanzeige

## Schützen von Dateien

Der Schreibschutz verhindert das versehentliche Löschen von Dateien.

### VIDEO/MEMORY-Schalter



- 1** Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 2** Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".
- 3** Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- 4** Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
  - Der zuletzt wiedergegebene Dateityp (IMAGE, E-MAIL CLIP oder SOUND) wird angezeigt.

**Wenn Sie einen anderen Dateityp auswählen möchten**, fahren Sie mit Schritt 5 fort. Anderenfalls gehen Sie zu Schritt 7.

- 5** Drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü MEMORY SELECT wird angezeigt.
- 6** Wählen Sie mit + oder – den gewünschten Dateityp aus, und drücken Sie **SET/SELECT**.
- 7** Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
- 8** Drücken Sie + oder –, um "PROTECT" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Untermenü wird angezeigt.



## So schützen Sie die aktuell angezeigte Datei

- 9** Drücken Sie + oder –, um "CURRENT" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü PROTECT wird angezeigt.



- 10** Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach links (◀◀) oder nach rechts (▶▶), um die gewünschte Datei auszuwählen.
- 11** Drücken Sie + oder –, um "EXECUTE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**.
  - Um den Schutz aufzuheben, wählen Sie "RETURN".
  - Wenn Sie den Schreibschutz für weitere Dateien aktivieren möchten, wiederholen Sie die Schritte 10 und 11.



## So schützen Sie alle Dateien auf der Speicherkarte

- 9** Drücken Sie + oder –, um "PROT.ALL" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü PROTECT wird angezeigt.
- 10** Drücken Sie + oder –, um "EXECUTE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**.
  - Um den Schutz aufzuheben, wählen Sie "RETURN".

### HINWEISE:

- Wenn das Symbol "Ⓜ" angezeigt wird, ist die aktuell angezeigte Datei geschützt.
- Wenn die Speicherkarte formatiert wird oder beschädigt ist, gehen auch die schreibgeschützten Dateien verloren. Wenn Sie wichtige Dateien nicht verlieren möchten, kopieren Sie diese auf Ihren PC.

## Schreibschutz aufheben

Bevor Sie fortfahren, führen Sie unter "Schützen von Dateien" die Schritte 1 – 8 in der linken Spalte aus.

## So heben Sie den Schreibschutz der aktuell angezeigten Datei auf

- 9** Drücken Sie + oder –, um "CURRENT" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü PROTECT wird angezeigt.
- 10** Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach links (◀◀) oder nach rechts (▶▶), um die gewünschte Datei auszuwählen.
- 11** Drücken Sie + oder –, um "EXECUTE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**.
  - Um die Auswahl rückgängig zu machen, wählen Sie "RETURN".
  - Wenn Sie bei weiteren Dateien den Schreibschutz aufheben möchten, wiederholen Sie die Schritte 10 und 11.

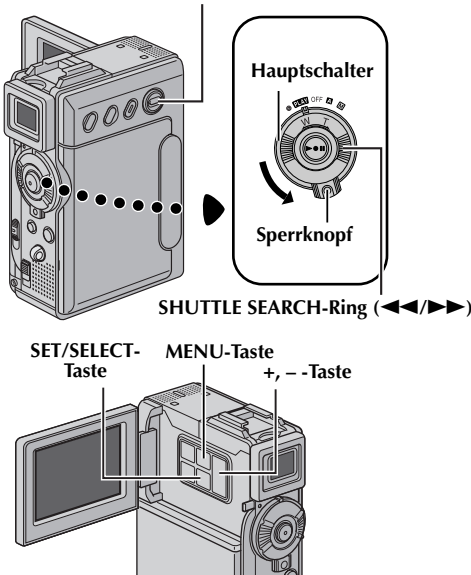
## So heben Sie bei allen Dateien auf der Speicherkarte den Schreibschutz auf

- 9 Drücken Sie + oder –, um "CANC.ALL" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü PROTECT wird angezeigt.
- 10 Drücken Sie + oder –, um "EXECUTE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**.
  - Um die Auswahl rückgängig zu machen, wählen Sie "RETURN".

## Löschen von Dateien

Gespeicherte Dateien können einzeln oder insgesamt gelöscht werden.

### VIDEO/MEMORY-Schalter



- 1 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".
- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- 4 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
  - Der zuletzt wiedergegebene Dateityp (IMAGE, E-MAIL CLIP oder SOUND) wird angezeigt.

**Wenn Sie einen anderen Dateityp auswählen möchten**, fahren Sie mit Schritt 5 fort. **Anderenfalls** gehen Sie zu Schritt 7.

- 5 Drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü MEMORY SELECT wird angezeigt.
- 6 Wählen Sie mit + oder – den gewünschten Dateityp aus, und drücken Sie **SET/SELECT**.

- 7 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
- 8 Drücken Sie + oder –, um "DELETE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Untermenü wird angezeigt.

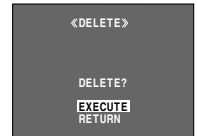
## So löschen Sie die aktuell angezeigte Datei

- 9 Drücken Sie + oder –, um "CURRENT" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü DELETE wird angezeigt.



- 10 Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach links (◀◀) oder nach rechts (▶▶), um die gewünschte Datei auszuwählen.

- 11 Drücken Sie + oder –, um "EXECUTE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**.
  - Um den Löschvorgang abzubrechen, wählen Sie "RETURN".
  - Um weitere Dateien zu löschen, wiederholen Sie die Schritte 10 und 11.



### HINWEIS:

Wenn das Symbol "Ⓜ" angezeigt wird, ist die ausgewählte Datei geschützt und kann nicht gelöscht werden.

## So löschen Sie alle Dateien von der Speicherkarte

- 9 Drücken Sie + oder –, um "ALL" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü DELETE wird angezeigt.
- 10 Drücken Sie + oder –, um "EXECUTE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**.
  - Um den Löschvorgang abzubrechen, wählen Sie "RETURN".

### HINWEISE:

- Schreibgeschützte Dateien (☞ S. 27) können nicht gelöscht werden. Um sie zu löschen, heben Sie zuerst den Schreibschutz auf.
- Gelöschte Dateien können nicht wiederhergestellt werden. Überprüfen Sie die Dateien, bevor Sie sie löschen.

### VORSICHT:

Während des Löschvorgangs darf die Speicherkarte nicht entnommen werden. Führen Sie auch keine anderen Bedienungsschritte aus (z.B. Ausschalten). Betreiben Sie das Gerät sicherheitshalber mit dem Netz-/Ladegerät. Wenn der Akku während des Löschvorgangs leer wird, kann die Speicherkarte beschädigt werden. In diesem Fall müssen Sie die Speicherkarte neu formatieren. (☞ S. 30)

## Zurücksetzen des Dateinamens

Durch Zurücksetzen des Dateinamens wird ein neuer Ordner erstellt. In dem neuen Ordner werden die neu erstellten Dateien gespeichert. Es ist übersichtlicher, wenn Sie neue und alte Dateien getrennt speichern. (Nur für Bilddateien und Videoclips verfügbar.)

- 1 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".
- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "**PLAY**".
- 4 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
  - Der zuletzt wiedergegebene Dateityp (IMAGE, E-MAIL CLIP oder SOUND) wird angezeigt.
- 5 Wenn der Bildschirm für digitale Tonwiedergabe (SOUND, ☞ S. 25)) angezeigt wird, drücken Sie auf **SET/SELECT**. Das Menü MEMORY SELECT wird angezeigt.
- 6 Wählen Sie mit + oder – den gewünschten Dateityp aus (IMAGE oder E-MAIL CLIP), und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü für Bild- oder Videoclip-Wiedergabe (IMAGE oder E-MAIL CLIP) wird angezeigt.
- 7 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
- 8 Drücken Sie + oder –, um "NO. RESET" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü NO. RESET wird angezeigt.
- 9 Drücken Sie + oder –, um "EXECUTE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Der neue Ordner (z.B. "101JVCGR") wird erstellt, und die neue Benennung beginnt mit dem Zählerstand DVC00001.

### Ordner- und Dateinamen

Bei jeder neuen Aufnahme wird der Zähler im Dateinamen um 1 erhöht. Wenn Sie eine Bild- oder Videoclip-Datei aus dem mittleren Nummernbereich löschen, wird die frei werdende Nummer nicht für die nächste neue Aufnahme verwendet. Die Lücke in der Nummernfolge bleibt bestehen. Wenn der Dateiname die Nummer DVC09999 erreicht, wird ein neuer Ordner (z.B. "101JVCGR") erstellt, und der Zählerstand der neuen Dateinamen beginnt wieder bei DVC00001.

## Druckeinstellungen (DPOF-Einstellung)

Dieser Camcorder entspricht der DPOF-Norm (Digital Print Order Format) und unterstützt zukünftige Systeme wie die automatische

Druckfunktion. Für die auf der Speicherkarte gespeicherten Bilder können Sie eine der beiden folgenden Druckoptionen einstellen: "Einzeldruck aller Bilder" oder "Drucken ausgewählter Bilder in der gewünschten Anzahl".

### HINWEISE:

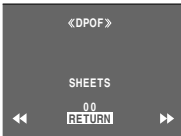
- Wenn Sie eine Speicherkarte, mit den folgenden Einstellungen in einen DPOF-kompatiblen Drucker einsetzen, werden die ausgewählten Bilder automatisch ausgedruckt.
- Um die auf Cassette gespeicherten Bilder auszudrucken, kopieren Sie diese zunächst auf eine Speicherkarte. (☞ S. 53)

### Einzeldruck aller Bilder

- 1 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".
- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "**PLAY**".
- 4 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
  - Der zuletzt wiedergegebene Dateityp (IMAGE, E-MAIL CLIP oder SOUND) wird angezeigt.
- 5 Wenn das Menü für Video-Wiedergabe (E-MAIL CLIP, ☞ S. 25) oder digitale Klangwiedergabe (SOUND, ☞ S. 25) angezeigt wird, drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü MEMORY SELECT wird angezeigt.
- 6 Drücken Sie + oder –, um "IMAGE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü für Bildwiedergabe (IMAGE) wird angezeigt.
- 7 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
- 8 Drücken Sie + oder –, um "DPOF" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Untermenü wird angezeigt.
- 9 Drücken Sie + oder –, um "ALL 1" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü DPOF wird angezeigt.
- 10 Drücken Sie + oder –, um "EXECUTE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Der Bildschirm für die Normale Wiedergabe wird angezeigt.
  - Um die Auswahl rückgängig zu machen, wählen Sie "RETURN".



## Drucken ausgewählter Bilder in der gewünschten Anzahl

- Führen Sie die Schritte **1 – 8** unter "Einzelausdruck aller Bilder" (☞ S. 29) durch.
- Drücken Sie **+** oder **-**, um "CURRENT" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü DPOF wird angezeigt.
 
- Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach links (◀) oder nach rechts (▶), um die gewünschte Datei auszuwählen.
- Drücken Sie **+** oder **-**, um die Nummernanzeige (00) auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**.
- Wählen Sie die Anzahl der Ausdrücke. Mit **+** erhöhen und mit **-** verringern Sie die Anzahl der Ausdrücke. Drücken Sie anschließend **SET/SELECT**.
  - Wiederholen Sie die Schritte **3 bis 5**, um die gewünschte Anzahl von Ausdrücken zu erhalten.
  - Die Höchstzahl der Ausdrücke beträgt 15.
  - Um die Anzahl der Ausdrücke zu korrigieren, wählen Sie erneut das Bild aus, und ändern Sie den Wert.
- Drücken Sie **+** oder **-**, um "RETURN" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Die Anzeige "SAVE?" wird angezeigt.
  - Wenn Sie alle Einstellungen in Schritt **3 bis 5** beibehalten haben, wird wieder der Menübildschirm angezeigt.
- Drücken Sie **+** oder **-**, um "EXECUTE" auszuwählen, um die Einstellungen zu speichern, und drücken Sie **SET/SELECT**.
  - Um die Auswahl rückgängig zu machen, wählen Sie "CANCEL".

## Anzahl der Ausdrücke zurücksetzen

- Führen Sie die Schritte **1 – 8** unter "Einzelausdruck aller Bilder" (☞ S. 29) durch.
- Drücken Sie **+** oder **-**, um "RESET" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü DPOF wird angezeigt.
- Drücken Sie **+** oder **-**, um "EXECUTE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Der Bildschirm für die Normale Wiedergabe wird angezeigt.


- Um die Auswahl rückgängig zu machen, wählen Sie "RETURN".
- Die Anzahl der Ausdrücke wird für alle Standbilder auf 0 zurückgesetzt.

### VORSICHT:

Bei der Ausführung des Vorgangs darf auf keinen Fall die Stromversorgung unterbrochen werden. Andernfalls können die Daten auf der Speicherkarte beschädigt werden.

## Formatieren von Speicherkarten

Sie können jederzeit eine Speicherkarte formatieren. Beim Formatieren werden alle Daten auf der Speicherkarte, einschließlich der schreibgeschützten Dateien, gelöscht.

- Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".
- Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
- Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
 
- Drücken Sie **+** oder **-**, um "FORMAT" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü FORMAT wird angezeigt.
 
- Drücken Sie **+** oder **-**, um "EXECUTE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Die Speicherkarte wird formatiert.
  - Nach Abschluss der Formatierung wird eine der folgenden Anzeigen eingeblendet: "NO IMAGES STORED", "NO E-MAIL CLIP STORED" oder "NO SOUND STORED".
  - Um die Formatierung abzubrechen, wählen Sie "RETURN".

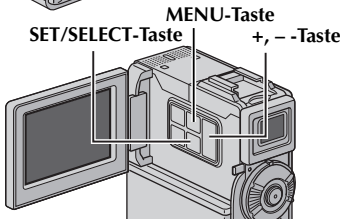
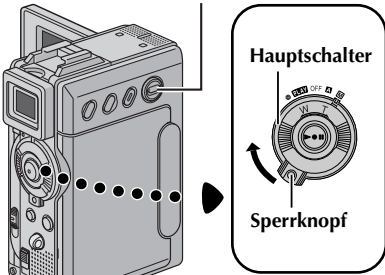
### VORSICHT:

Während der Formatierung dürfen keine anderen Bedienungsschritte (z.B. Ausschalten) ausgeführt werden. Betreiben Sie das Gerät sicherheitshalber mit dem Netz-/Ladegerät. Wenn der Akku während der Formatierung leer wird, kann die Speicherkarte beschädigt werden. In diesem Fall müssen Sie die Speicherkarte neu formatieren.

# Ändern der Menüeinstellungen

Dieser Camcorder bietet ein leicht anwendbares und übersichtliches Menüsystem, das viele Detail-einstellungen vereinfacht. (☞ S. 32 – 41)

## VIDEO/MEMORY-Schalter



- Für die Video- und DSC-Aufnahmemenüs:**
  - Stellen Sie den VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO" oder "MEMORY".
  - Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "M".

## Für die Video-Wiedergabemenüs:

- Stellen Sie VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO".
- Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- Angaben zu den DSC-Wiedergabemenüs finden Sie unter "DSC-WIEDERGABE" (☞ S. 24).

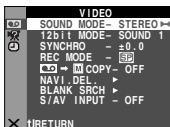
- 2 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.

- 3 Drücken Sie MENU. Das Menü wird angezeigt.

### Video- und DSC-Aufnahmemenü



### Video-Wiedergabemenü



- 4 Wählen Sie durch Drücken auf + oder – die gewünschte Funktion aus, und drücken Sie SET/SELECT. Das Menü der ausgewählten Funktion wird angezeigt.

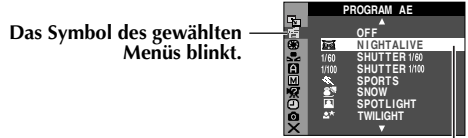
- 5 Die anschließende Einstellungsprozedur hängt von der gewählten Funktion ab.

## Menüs ohne Untermenüs

— WIPE/FADER, PROGRAM AE, EXPOSURE, W. BALANCE

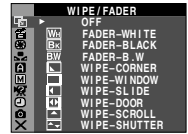
- 1) Drücken Sie + oder –, um die gewünschte Einstellung auszuwählen.

Beispiel: Das Menü PROGRAM AE



### Ausgewählte Einstellung

- 2) Drücken Sie SET/SELECT. Die Auswahlprozedur ist abgeschlossen. Die Menüanzeige wird wieder eingeblendet.



- Wiederholen Sie die Prozedur, wenn Sie andere Funktionen einstellen möchten.

- 3) Drücken Sie erneut SET/SELECT. Die Menüanzeige wird beendet.

## Menüs mit Untermenüs

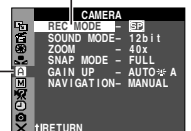
— CAMERA, MANUAL, SYSTEM, CAMERA DISPLAY, DSC, VIDEO, VIDEO DISPLAY

- 1) Wählen Sie durch Drücken auf + oder – die gewünschte Funktion aus, und drücken Sie SET/SELECT. Das Untermenü wird angezeigt.

Beispiel: Das Menü CAMERA

### Ausgewählte Funktion

Das Symbol des gewählten Menüs blinkt.



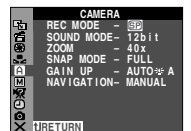
### Untermenü



- 2) Drücken Sie + oder –, um die gewünschte Einstellung auszuwählen.

- 3) Drücken Sie SET/SELECT. Die Auswahlprozedur ist abgeschlossen.

- Wiederholen Sie die Prozedur, wenn Sie andere Funktionen einstellen möchten.

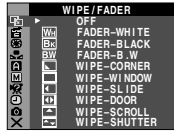


WEITERE FUNKTIONEN

4) Drücken Sie **SET/SELECT**.

Die Menüanzeige wird wieder eingeblendet.

- Wiederholen Sie die Prozedur, wenn Sie andere Funktionen einstellen möchten.

5) Drücken Sie erneut **SET/SELECT**. Die Menüanzeige wird beendet.**HINWEISE:**

- Die **[A]**-Einstellungen sind wirksam, wenn sich der Hauptschalter in der Position **"A"** oder **"M"** befindet. Die Menüeinstellungen können jedoch nur geändert werden, wenn der Hauptschalter auf **"M"** gestellt ist.
- Die **[M]**-Einstellungen sind nur dann wirksam, wenn sich der Hauptschalter in der Position **"M"** befindet.
- Die Funktionen **[A]** werden in der Hauptschalterstellung **"M"** eingestellt und gelten auch für die Schalterstellung **"PLAY"**.
- Die **[C]** (CAMERA DISPLAY)-Einstellungen sind auch dann wirksam, wenn sich der Hauptschalter in der Position **"A"** befindet. Die Menüeinstellungen können jedoch nur geändert werden, wenn der Hauptschalter auf **"M"** gestellt ist.
- Die Datumsanzeige wird durch Drücken der Taste **DISPLAY** auf der mitgelieferten Fernbedienung ein- oder ausgeblendet. (☞ S. 22, 50, 59)

**Fader- und Wischeffekte**

Mit Ausblend-, Abblend- und Wischblend-Effekten können Sie Szenenübergänge interessanter gestalten. Setzen Sie mit diesen Effekten besondere Akzente zwischen den Szenen.

**WICHTIGER HINWEIS:**

Einige Fader-/Wischeffekte können nicht verwendet werden, wenn bereits ein bestimmter AE-Programm-Bildeffekt aktiviert ist. (☞ S. 33) Wenn ein ungeeigneter Fader-/Wischeffekt aufgerufen wird, blinkt das zugehörige Symbol in Blau bzw. wird ausgeblendet.

Der Fader-/Wischeffekt wird beim Starten oder Stoppen der Aufnahme ausgelöst.

- 1 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf **"VIDEO"**.
- 2 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf **"M"**.
- 3 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
- 4 Stellen Sie **[E]** auf den gewünschten Modus ein. (☞ S. 31)
  - Das Symbol für den gewünschten Effekt wird eingeblendet.
- 5 Um die Aufnahme zu starten/stoppen, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste. Der entsprechende Fader-/Wischeffekt wird ausgeführt.

**So deaktivieren Sie den gewählten Effekt...**

Wählen Sie **"OFF"** in Schritt 4.

**HINWEISE:**

- Während der Aufnahme können Sie weitere **[E]**-Effekte auswählen.
- Wenn Sie den Fader-/Wischeffekt verlängern möchten, halten Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste entsprechend lange gedrückt.

**[E] WIPE/FADER** (Einstellung ab Werk: **OFF**)

**OFF:** Deaktiviert Effekte


**[Wh]** **FADER-WHITE:** Ein-/Ausblenden mit weißem Bildschirm

**[Bk]** **FADER-BLACK:** Ein-/Ausblenden mit schwarzem Bildschirm


**[Bw]** **FADER-B.W:** Farbigen Bildschirm ein- bzw. ausblenden mit schwarzem oder weißem Bild.


**[C]** **WIPE – CORNER:** Einblenden: Das Bild breitet sich von der rechten oberen Bildecke diagonal über den schwarzen Bildschirm aus. Ausblenden: Der schwarze Bildschirm breitet sich von der rechten oberen Bildecke diagonal über des gesamte Bild aus.




 **WIPE – WINDOW:** Einblenden: Das Bild wird, von der Bildmitte ausgehend, zu den Ecken hin eingeblendet. Ausblenden: Das Bild wird, von den Ecken ausgehend, zur Bildmitte hin schwarz abgedeckt.

 **WIPE – SLIDE:** Einblenden von rechts nach links, Ausblenden von links nach rechts

 **WIPE – DOOR:** Einblenden: Das Bild wird ab der senkrechten Mittelachse nach links und rechts auf einem schwarzen Bildschirm eingeblendet. Ausblenden: Das Bild wird durch eine von beiden Seitenkanten nach innen zunehmende schwarze Blende abgedeckt.

 **WIPE – SCROLL:** Einblenden: Das Bild wird ab der unteren Bildkante nach oben auf einen schwarzen Bildschirm eingeblendet. Ausblenden: Das Bild wird ab der oberen Bildkante durch eine nach unten zunehmende schwarze Blende abgedeckt.

 **WIPE – SHUTTER:** Einblenden: Das Bild wird von der Bildmitte nach oben und unten auf einen schwarzen Bildschirm eingeblendet. Ausblenden: Das Bild wird von oben und unten zur waagerechten Mittelachse durch zunehmende schwarze Balken abgedeckt.

## AE-Programm-Bildeffekte

### WICHTIGER HINWEIS:

Einige AE-Programm-Bildeffekte können nicht zusammen mit Fader-/Wischeffekten verwendet werden. (☞ S. 32) Wenn ein ungeeigneter Effekt ausgewählt wird, blinkt das zugehörige Fader-/Wischeffekte-Symbol in Blau oder wird ausgeblendet.

- 1 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "M".
- 2 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
- 3 Stellen Sie "AE" auf den gewünschten Modus ein. (☞ S. 31)
  - Das Symbol für den gewünschten Effekt wird eingeblendet.

### So deaktivieren Sie den gewählten Effekt...

Wählen Sie "OFF" in Schritt 3.

### HINWEISE:

- Der AE-Programm-Bildeffekt kann während der Aufnahme oder bei Aufnahmebereitschaft geändert werden.
- Bei aktiviertem Nachtsichtmodus sind einige AE-Programm-Bildeffekte nicht verfügbar.


## PROGRAM AE (Einstellung ab Werk: OFF)

**OFF:** Deaktiviert AE-Programm-Bildeffekte.

### NIGHTSCOPE

#### Nachtsichtmodus (NIGHTSCOPE)

Dunkle Motive oder Bildbereiche werden heller dargestellt als unter guten natürlichen Lichtverhältnissen. Es kann infolge der langen Verschlusszeit ein Stroboskop-Effekt auftreten.

- Die Verschlusszeit wird automatisch auf bis zu 30 fache Empfindlichkeit eingestellt.
- Neben dem Symbol "" erscheint "A", wenn die Verschlusszeit automatisch eingestellt wird.

### HINWEISE:

- Bei aktiviertem Nachtsichtmodus sind die folgenden Funktionen oder Einstellungen nicht verfügbar, und die zugehörigen Anzeigen blinken oder erlöschen:
  - Einige Funktionen von "AE-Programm-Bildeffekte".
  - "GAIN UP" im Menü CAMERA. (☞ S. 35)
  - "DIS" im Menü MANUAL. (☞ S. 36)
- Im Nachtsichtmodus ist die Scharfstellung möglicherweise schwierig. Daher sollten Sie ein Stativ verwenden.

**1/50 SHUTTER 1/50:** Die Verschlusszeit ist auf 1/50 Sekunde festgelegt. Die beim Aufnehmen von TV-Bildschirmen auftretenden schwarzen Rollbalken werden schmaler.

**1/120 SHUTTER 1/120:** Die Verschlusszeit ist auf 1/120 Sekunde festgelegt. Die bei Aufnahmen unter Fluoreszenz- oder Quecksilberdampflampen auftretenden Flackerstörungen werden verringert.

### SPORTS

#### (Variable Verschlusszeit: 1/250 – 1/4000)

Zur Aufnahme schneller Bewegungsabläufe, die in klarer und stabiler Zeitlupe wiedergegeben werden sollen. Je kürzer die Verschlusszeit, desto dunkler wird das Bild. Verwenden Sie diese Funktion bei guten Lichtverhältnissen.




**SNOW:** Sorgt für Aufhellung eines Motivs vor extrem hellem Hintergrund (z.B. Schneepiste), damit das Motiv nicht zu dunkel abgebildet wird.




**SPOTLIGHT:** Sorgt für das Abblenden eines Motivs, das z.B. durch Strahler extrem hell ausgeleuchtet wird und anderenfalls zu hell erscheinen würde.


### HINWEIS:


Im "SPOTLIGHT"-Modus wird die gleiche Wirkung wie bei der Belichtungseinstellung "-3" erzielt. (☞ S. 44)


 **TWILIGHT**: Abendszenen wirken natürlicher. Weißabgleich (☞ S. 34, 45) ist automatisch auf "☀️" gesetzt, kann jedoch nach Wunsch eingestellt werden. Im Dämmerlicht-Modus stellt der Camcorder automatisch zwischen 10 m und unendlich scharf. Bei einem Abstand unter 10 m muss manuell scharf gestellt werden. In diesem Modus arbeitet der Blitz nicht.

 **SEPIA**: Die Aufnahme wird wie bei alten Fotos in Sepiabraun eingefärbt. Dieser Nostalgie-Effekt kann mit dem Cinema-Modus noch verstärkt werden.

**B/W MONOTONE**: Die Aufnahme erfolgt in Schwarzweiß. Zusammen mit dem Cinema-Modus wird der klassische Effekt noch verstärkt.


 **CLASSIC FILM\***: Die Bewegungen wirken ruckartig, weniger fließend.

 **STROBE\***: Die Aufnahme wirkt wie eine Serie aufeinander folgender Schnappschüsse.

 **MIRROR\***: Erzeugt in der rechten Bildhälfte ein Spiegelbild gegenüber dem normalen Bild, das in der linken Hälfte abgebildet ist.

\* Nur verfügbar, wenn der **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO" gestellt ist.

## Belichtungseinstellung


 **EXPOSURE** (Einstellung ab Werk: **AUTO**)

Detaillierte Informationen finden Sie unter "Belichtungseinstellung" (☞ S. 44).

**AUTO**: Geht zur automatischen Belichtungseinstellung zurück.


**MANUAL**: Anzeige für die Belichtungseinstellung wird eingeblendet.


## Weißabgleich


 **W. BALANCE** (Einstellung ab Werk: **AUTO**)

Detaillierte Informationen finden Sie unter "Weißabgleich" (☞ S. 45).

**AUTO**: Weißabgleich wird automatisch eingestellt.

 **MWB**: Stellen Sie den Weißabgleich manuell ein, wenn Sie unter verschiedenen Lichtverhältnissen aufnehmen.

 **FINE**: Außenaufnahme an einem sonnigen Tag

 **CLOUD**: Außenaufnahme an einem bewölkten Tag

 **HALOGEN**: Videolicht oder ähnliche Beleuchtung wird verwendet.

## Das Menü "Camera"

### CAMERA

#### Aufnahmegeschwindigkeit

Hier stellen Sie die Aufnahmegeschwindigkeit nach Bedarf ein (SP oder LP).

**REC MODE** (Einstellung ab Werk: **SP**)

**SP**: Standard-Wiedergabe

**LP**: Langspielbetrieb — 1,5-fache Aufnahmezeit

#### HINWEISE:

- Nachvertionung (☞ S. 56) und Insert-Schnitt (☞ S. 57) sind nur auf Cassetten möglich, die in SP-Geschwindigkeit aufgenommen wurden.
- Wenn die Aufnahmegeschwindigkeit während der Aufnahme umgeschaltet wird, ist das wiedergegebene Bild an dem Umschaltzeitpunkt gestört.
- Sie sollten die im LP-Modus auf diesem Camcorder aufgenommenen Cassetten auch auf demselben Gerät abspielen.
- Bei der Wiedergabe auf einem anderen Camcorder können Bildstörungen oder Tonunterbrechungen auftreten.

#### Tonmodus

**SOUND MODE** (Einstellung ab Werk: **12 bit**)

**12 bit**: Ermöglicht Videoaufnahmen in Stereo auf vier getrennten Kanälen und ist die geeignete Einstellung für die Nachvertionung. (Entspricht dem 32-kHz-Modus vorheriger Modelle)

**16 bit**: Ermöglicht Videoaufnahmen in Stereo auf zwei getrennten Kanälen. (Entspricht dem 48-kHz-Modus vorheriger Modelle)

## Zoomen

**ZOOM** (Einstellung ab Werk: **40X**)

**10X:** Wenn Sie beim Digitalzoomen die Einstellung "10X" wählen, wird der Vergrößerungsfaktor auf 10X begrenzt, da der Digitalzoom deaktiviert wird.

**40X\*:** Ermöglicht die Anwendung des Digitalzooms. Durch die digitale Verarbeitung der Bilder ist Zoomen im Bereich von 10X (Grenze für optisches Zoomen) bis zu einem Maximum von 40X bei digitaler Vergrößerung möglich.

**200X\*:** Ermöglicht die Anwendung des Digitalzooms. Durch die digitale Verarbeitung der Bilder ist Zoomen im Bereich von 10X (Grenze für optisches Zoomen) bis zu einem Maximum von 200X bei digitaler Vergrößerung möglich.

\* Nur verfügbar, wenn der **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO" gestellt ist.

## Schnappschuss bei Videoaufnahme

Detaillierte Informationen finden Sie unter "Schnappschuss bei Videoaufnahmen" (☞ S. 41). Mit simuliertem Verschlussgeräusch.

**SNAP MODE** (Einstellung ab Werk: **FULL**)

**FULL:** Schnappschuss-Modus ohne Rahmen

**NEGA:** Negativ-Modus

**PIN-UP:** Pin-Up-Modus

**FRAME:** Schnappschuss-Modus mit Rahmen



FULL



NEGA



PIN-UP



FRAME

## Aufhellung

**GAIN UP** (Einstellung ab Werk: **AGC**)

**OFF:** Ermöglicht die Aufnahme dunkler Bilder ohne Helligkeitseinstellung.

**AGC:** Das Bild wirkt grobkörnig, aber hell.

**AUTO  $\rightarrow$  A:** Die Verschlusszeit wird automatisch geregelt. Bei der Aufnahme eines Motivs unter schlechten Lichtverhältnissen mit langer Verschlusszeit erhalten Sie ein helleres Bild als im AGC-Modus. Die Bewegungen sind jedoch nicht glatt oder natürlich. Das Bild wirkt evtl. grobkörnig. Bei der automatischen Regelung der Verschlusszeit wird " $\rightarrow$  A" angezeigt.

## Navigationszeit

**NAVIGATION** (Einstellung ab Werk: **MANUAL**)

**5SEC / 15SEC / 30SEC / 60SEC:**

Wenn die Aufnahmedauer der Navigationszeit übersteigt, wird das erfasste Bild auf der Speicherkarte als Miniaturansicht gespeichert.

Mit der Einstellung "5SEC" werden z.B. Kurzaufnahmen mit ihren Miniaturen aufgezeichnet. (☞ S. 47) Jedoch nehmen die Miniaturansichten möglicherweise viel Speicherplatz in Anspruch. Sie sollten dafür Speicherkarten mit großer Speicherkapazität verwenden.


**MANUAL:** Ermöglicht die manuelle Erzeugung von Miniaturansichten. (☞ S. 47).

## Das Menü "Manual"


### MANUAL

#### Digitale Bildstabilisierung


Kompensiert Bildverwackelungen, die durch Kameraschwankungen verursacht werden und sich besonders bei starkem Telezoom bemerkbar machen.


**DIS** (Einstellung ab Werk: **ON**)  
**OFF / ON** 

#### HINWEISE:

- Eine vollständige Kompensierung ist bei besonders unruhiger Camcorder-Führung und in den folgenden Fällen möglicherweise nicht erzielbar:
  - Bei Motiven mit senkrechten oder waagerechten Streifen
  - Bei dunklen oder unzureichend beleuchteten Motiven
  - Bei starkem Gegenlicht
  - Bei Motiven, die sich gleichzeitig in unterschiedliche Richtungen bewegen
  - Bei geringem Hintergrundkontrast
- Bei Stativbetrieb des Camcorders sollte dieser Modus deaktiviert werden.
- Wenn die Anzeige "" blinkt oder ausgeht, kann die digitale Bildstabilisierung nicht verwendet werden.


#### Selbstausröser

Detaillierte Informationen finden Sie unter "Selbstausröser" ( S. 42).


**SELF-TIMER** (Einstellung ab Werk: **OFF**)  
**OFF / ON** 

#### Kurzaufnahme (5-Sek.-Aufnahme)

Sie können Ihren Urlaub oder ein besonderes Ereignis in 5-Sekunden-Clips aufnehmen, um bewegte Bilder zu erhalten. Die Funktion ist nur bei Videoaufnahmen verfügbar.

- 1 Stellen Sie "5S" auf "5S". ( S. 31)
  - "5S" wird angezeigt.
- 2 Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste. Nach 5 Sekunden schaltet der Camcorder automatisch wieder auf Aufnahmebereitschaft.
  - Wenn Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste vor Ablauf der 5 Sekunden erneut drücken, schaltet das Gerät nicht auf Aufnahmebereitschaft.
- 3 Um den 5S-Modus zu beenden, wählen Sie "OFF" in Schritt 1.

#### So machen Sie einen Schnappschuss als 5-Sekunden-Aufnahme...

Statt die Aufnahme-Start/Stopp-Taste in Schritt 2 zu drücken, wählen Sie im Menü CAMERA ( S. 35) den gewünschten Schnappschuss-Modus aus, und drücken Sie anschließend **SNAPSHOT**. Der Camcorder nimmt ein 5-Sekunden-Standbild auf. Wenn "5S" auf "Anim." eingestellt ist, steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

- 5S** (Einstellung ab Werk: **OFF**)  
**OFF:** Deaktiviert "5S"-Kurzaufnahme-Modus  
**5S:** Aktiviert "5S"-Kurzaufnahme-Modus  
**Anim.:** Nur wenige Einzelbilder werden aufgenommen. Wenn Sie die Position eines unbewegten Motivs zwischen zwei Aufnahmen ändern, entsteht der Eindruck eines Bewegungsablaufs.

#### HINWEIS:

Wenn "5S" auf "Anim." eingestellt ist, sind keine 5-Sekunden-Aufnahmen möglich. Statt dessen werden Animationen in Einzelbildern aufgenommen.

#### Maximale Telezoomposition

Die Schärfentiefe ist vom eingestellten Zoombereich abhängig. Bei einem Abstand unter 1 m zum Motiv ist das Scharfstellen in der maximalen Telezoom-Position nicht möglich.

- TELE MACRO** (Einstellung ab Werk: **OFF**)  
**OFF:** Deaktiviert die Funktion.  
**ON:** Bei Position "ON" können Sie ein Motiv in einem Abstand von ca. 60 cm.



#### HINWEIS:



Je nach Zoomposition kann Bildunschärfe auftreten.



## Weitwinkel

**WIDE MODE** (Einstellung ab Werk: **OFF**)

**OFF:** Die Aufnahme erfolgt bei herkömmlichem Bildseitenverhältnis. Zur Wiedergabe auf einem TV-Gerät mit normalem Bildformat.

**CINEMA\*** : Am oberen und unteren Bildrand werden schwarze Balken eingeblendet. Die Anzeige  wird eingeblendet. Bei Wiedergabe über einen Breitformat-TV-Bildschirm (16:9) wird das Bild ohne Balken im Breitformat gezeigt. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung zum Breitformat-TV-Gerät. Bei Aufnahme/Wiedergabe auf einem TV-Bildschirm/LCD-Monitor/Sucher mit Seitenverhältnis 4:3, wird das Bild oben und unten mit einem schwarzen Balken ("Letterbox"-Format) versehen.

**SQUEEZE\*** : Zur Wiedergabe auf einem Breitformat-TV-Bildschirm (16:9). Das Bild wird verzerrungsfrei an den Bildschirm angepasst. Die Anzeige  wird eingeblendet. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung zum Breitformat-TV-Gerät. Bei Aufnahme/Wiedergabe auf einem TV-Bildschirm/LCD-Monitor/Sucher mit Seitenverhältnis 4:3, wird das Bild in senkrechter Richtung gedehnt.



**D.WIDE\*** : Die Anzeige  wird eingeblendet. Der Zoombereich wird über den maximalen optischen Zoom-Weitwinkelbereich hinaus erweitert. Die Weitwinkeleinstellung in diesem Modus entspricht der Brennweite einer 0,7 X Weitwinkelkonverterlinse. Zoomen ist im Bereich von 0,7 X bis zu dem im Menü CAMERA eingestellten Vergrößerungsfaktor möglich. Der Modus ist für Aufnahmen in kleinen Räumen geeignet.

\* Nur verfügbar, wenn der **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO" gestellt ist.

## Windfilter

**WIND CUT** (Einstellung ab Werk: **OFF**)

**OFF:** Deaktiviert die Funktion.

**ON** : Reduziert durch Wind verursachte Nebengeräusche. Die Anzeige  wird eingeblendet. Die Tonqualität verändert sich. Dieser Vorgang ist völlig normal.

## Das Menü "System"

### SYSTEM

### Warnton, Melodie und Verschlussgeräusch

**BEEP** (Einstellung ab Werk: **MELODY**)

**OFF:** Das Geräusch ist während der Aufnahme nicht zu hören, wird jedoch mit auf Cassette aufgenommen.

**BEEP:** Ein Warnton ertönt beim Ein- und Ausschalten des Camcorders und am Anfang und Ende der Aufnahme. Auch zur Aktivierung des Verschlussgeräusches. (☞ S. 23, 41)

**MELODY:** Statt des Warntons erklingt bei den entsprechenden Bediensritten eine Melodie. Auch zur Aktivierung des Verschlussgeräusches. (☞ S. 23, 41)

### Rotlichtanzeige

**TALLY** (Einstellung ab Werk: **ON**)

**OFF:** Die Rotlichtanzeige bleibt stets ausgeschaltet.

**ON:** Bei Beginn der Aufnahme leuchtet die Rotlichtanzeige.

### Einstellen der Fernbedienung

Detaillierte Informationen finden Sie unter "VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG" (☞ S. 54).

**REMOTE** (Einstellung ab Werk: **ON**)

**OFF:** Deaktiviert die Fernbedienung.

**ON:** Aktiviert die Fernbedienung.

### Automatischer Vorführmodus

Aktiviert den Vorführmodus z.B. für AE-Programm-Bildeffekte, so dass die Arbeitsweise dieser Funktionen verdeutlicht wird. (☞ S. 9)

**DEMO MODE** (Einstellung ab Werk: **ON**)

**OFF:** Der Vorführmodus arbeitet nicht.

**ON:** Aktiviert den Vorführmodus z.B. für AE-Programm-Bildeffekte, so dass die Arbeitsweise dieser Funktionen verdeutlicht wird. Die Vorführung wird in den folgenden Fällen gestartet:

- Wenn "DEMO MODE" auf "ON" eingestellt und das Menü geschlossen ist.
- Wenn "DEMO MODE" auf "ON" eingestellt ist und 3 Minuten nach dem Einschalten des Hauptschalters auf **[A]** oder **[M]** noch keine Bedienschritte erfolgt sind.

Der Vorführmodus wird unterbrochen, sobald der Camcorder bedient wird. Falls innerhalb von 3 Minuten kein weiterer Bedienschritt erfolgt, wird der Vorführmodus automatisch fortgesetzt.

#### HINWEISE:

- Wenn im Camcorder eine Cassette eingelegt ist, kann der Vorführmodus nicht gestartet werden.
- Nach dem Ausschalten des Camcorders bleibt für "DEMO MODE" die Einstellung "ON" erhalten.
- Wenn "DEMO MODE" auf "ON" eingestellt ist, sind einige Funktionen nicht verfügbar. Schalten Sie nach dem Ansehen der Vorführung auf "OFF".

#### Toneingang

**SOUND IN** (Einstellung ab Werk: **MIC/AUX**)

**MIC/AUX:** Ermöglicht während der Nachvertonung (☞ S. 56) die Toneinspielung vom Stereomikrofon des Camcorders. "MIC" oder "AUX" wird je nach verwendetem Audioeingang auf dem Nachvertonungsbildschirm angezeigt.

**D.SOUND:** Ermöglicht während der Nachvertonung (☞ S. 56) das Einspielen von Klangeffekten, die sich auf der mitgelieferten Speicherkarte befinden. "D.SOUND" wird auf dem Nachvertonungsbildschirm angezeigt.

#### Aufnahme von E-Mail-Clips

Detaillierte Informationen finden Sie unter "Aufnahme von E-Mail-Clips" (☞ S. 48).

**E-CLIP REC** (Einstellung ab Werk: **240 x 176**)  
**160 x 120 / 240 x 176**

#### Einstellen der Priorität

Wenn der Sucher bei geöffnetem LCD-Monitor herausgezogen ist, können Sie wählen, welches Anzeigemedium Sie verwenden.

**PRIORITY** (Einstellung ab Werk: **LCD**)

**LCD:** Verwenden des LCD-Monitors.

**FINDER:** Verwenden des Suchers.

#### Zurücksetzen der Menüeinstellungen

**CAM RESET**

**EXECUTE:** Gesamtrückstellung auf die Einstellungen ab Werk.

**RETURN:** Es werden keine Einstellungen zurückgesetzt.

## Das Menü "Display"

### CAMERA DISPLAY

#### Anzeigeeinstellungen

**ON SCREEN** (Einstellung ab Werk: **LCD/TV**)

**LCD:** Die Camcorder-Anzeigen (außer Datum, Uhrzeit und Zeitcode) erscheinen nicht auf dem Bildschirm des angeschlossenen TV-Geräts.

**LCD/TV:** Die Camcorder-Anzeigen erscheinen auf dem Bildschirm des angeschlossenen TV-Geräts.

#### Datum-/Zeitanzeige-Einstellung

**DATE/TIME** (Einstellung ab Werk: **AUTO**)

**OFF:** Datum/Uhrzeit werden nicht angezeigt.

**AUTO:** Zeigt Datum/Zeit etwa 5 Sekunden lang an, wenn der Hauptschalter von "OFF" auf "A" oder "M" gesetzt ist.

**ON:** Datum/Uhrzeit werden immer angezeigt.

#### Zeitcode-Einstellung

**TIME CODE** (Einstellung ab Werk: **OFF**)

**OFF:** Zeitcode wird nicht angezeigt.

**ON:** Der Zeitcode wird am Camcorder und auf dem Bildschirm eines angeschlossenen TV-Geräts angezeigt. Nummern der Einzelbilder werden bei der Aufnahme nicht angezeigt.

#### Uhr-Einstellung



**CLOCK ADJ.**

Datum und Uhrzeit können neu eingegeben werden. (☞ S. 14)

## DSC-Menü

### DSC

### Bildqualität

Stellen Sie die Bildqualität nach Ihren Bedürfnissen ein. Zwei Einstellungen sind verfügbar: FINE () und STANDARD () (Reihenfolge absteigender Qualität).

**QUALITY** (Einstellung ab Werk: **FINE**)  
FINE / STANDARD

### HINWEIS:

Die Anzahl der speicherbaren Bilder ist von der gewählten Bildqualität, von der Motivzusammenstellung und vom Speicherkartentyp abhängig.

### Bildgröße

Stellen Sie die Bildgröße nach Ihren Bedürfnissen ein.

**IMAGE SIZE** (Einstellung ab Werk: **1280 x 960**)  
640 x 480 / 1024 x 768 / 1280 x 960 /  
1600 x 1200

### HINWEIS:

Die Einstellungen können nur geändert werden, wenn der **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY" gestellt ist.

### Ungefähre Anzahl der speicherbaren Bilder


Bildgröße/ Bildqualität	SD-Speicherkarte				
	8 MB**	8 MB*	16 MB*	32 MB*	64 MB*
640 x 480/ FINE	39	46	98	205	405
640 x 480/ STANDARD	134	150	295	625	1215
1024 x 768/ FINE	17	20	46	98	190
1024 x 768/ STANDARD	55	66	145	310	605
1280 x 960/ FINE	11	12	28	62	120
1280 x 960/ STANDARD	37	44	98	205	405
1600 x 1200 /FINE	8	7	18	40	78
1600 x 1200 /STANDARD	28	24	62	130	260


Bildgröße/Bildqualität	MultiMediaCard		
	8 MB*	16 MB*	32 MB*
640 x 480/FINE	50	105	210
640 x 480/STANDARD	160	320	640
1024 x 768/FINE	25	50	100
1024 x 768/STANDARD	80	160	320
1280 x 960/FINE	16	32	64
1280 x 960/STANDARD	50	100	200
1600 x 1200/FINE	10	20	40
1600 x 1200/STANDARD	34	68	135



\* Sonderzubehör

\*\* Mitgeliefert (12 gespeicherte Klangeffekte)

### Auswahl des Aufnahmemediums

**REC SELECT** (Einstellung ab Werk: )

: Bei Schnapsschussaufnahmen mit **VIDEO/MEMORY**-Schalterstellung auf "VIDEO" werden die Standbilder nur auf Cassette aufgenommen.

 : Bei Schnapsschussaufnahmen mit **VIDEO/MEMORY**-Schalterstellung auf "VIDEO" werden die Standbilder sowohl auf Cassette als auch auf Speicherkarte aufgenommen (640 x 480 Bildpunkte). In diesem Modus steht die Option "SNAP MODE" im Menü CAMERA auch für Aufnahmen auf die Speicherkarte zur Verfügung.

## Das Menü "Video"

### VIDEO

#### Tonwiedergabe

Beim Abspielen der Cassette erkennt der Camcorder den Tonmodus der Aufnahme und gibt den Ton entsprechend wieder. Wählen Sie den Tonmodus aus, mit dem das Bild wiedergegeben wird. Wählen Sie entsprechend der Menüanweisungen auf Seite 31 "SOUND MODE" oder "12bit MODE" aus dem Menü aus, und stellen Sie die gewünschte Einstellung ein.

**SOUND MODE** (Einstellung ab Werk: **STEREO**)

**STEREO**: Der Ton beider Kanäle ("L" und "R") wird in Stereo wiedergegeben.

**SOUND L**: Der Ton aus dem linken Kanal ("L") wird wiedergegeben.

**SOUND R**: Der Ton aus dem rechten Kanal ("R") wird wiedergegeben.

**12bit MODE** (Einstellung ab Werk: **SOUND 1**)

**MIX**: Originalton und Nachvertonung werden kombiniert und auf beiden Kanälen ("L" und "R") in Stereo wiedergegeben.

**SOUND 1**: Der Originalton wird über beide Kanäle ("L" und "R") in Stereo wiedergegeben.

**SOUND 2**: Die Nachvertonung wird über beide Kanäle ("L" und "R") in Stereo wiedergegeben.

#### HINWEISE:

- Unter "SOUND MODE" sind die Einstellungen für 12-Bit und 16-Bit verfügbar. (In früheren Modellen werden "12-bit" als "32 kHz" und "16-bit" als "48 kHz" bezeichnet.)
- Beim Vor- oder Rückspulen der Cassette kann der Camcorder den Tonmodus der Aufnahme nicht erkennen. Bei der Wiedergabe wird der Tonmodus links oben eingeblendet.

#### Synchronisierungseinstellung

Detaillierte Informationen finden Sie unter "Erhöhte Schnittgenauigkeit" (S. 61).

**SYNCHRO** (Einstellung ab Werk: **±0.0**)

#### Aufnahmegeschwindigkeit

Hier stellen Sie die Aufnahmegeschwindigkeit nach Bedarf ein (SP oder LP). Wenn Sie den Camcorder bei der Nachvertonung als Aufnahmegerät verwenden, sollten Sie die Option "REC MODE" im Menü VIDEO verwenden. (S. 50, 52)

**REC MODE** (Einstellung ab Werk: **SP**)  
SP / LP

#### HINWEIS:

"REC MODE" kann eingestellt werden, wenn sich der Hauptschalter in der Stellung "PLAY" oder "M" befindet.

#### Kopieren von der Cassette zur Speicherkarte

**COPY** (Einstellung ab Werk: **OFF**)

**OFF**: Ermöglicht Schnappschüsse während der Video-Wiedergabe.

**ON**: Ermöglicht das Kopieren von Bildern von der Cassette auf die Speicherkarte. (S. 53)

#### Löschen von Miniaturansichten

Detaillierte Informationen finden Sie unter "So löschen Sie Miniaturansichten" (S. 47).

**NAVI.DEL.**

IMAGE SEL. / TAPE SEL. / ALL / RETURN

#### Leerabschnitte-Suchlauf

Sucht auf der Cassette nach leeren Stellen, wenn Sie mitten im Band aufnehmen möchten. (S. 21)

**BLANK SRCH**

EXECUTE / RETURN

#### S-Video/AV-Eingang (nur GR-DVP9)

**S/AV INPUT** (Einstellung ab Werk: **OFF**)

**OFF**: Ermöglicht das Einspielen von Audio- und Videoeingangssignalen über die DV IN/OUT-Buchse. (S. 52)

**A/V.IN**: Ermöglicht das Einspielen von Audio- und Videoeingangssignalen über die S/AV-Buchse. (S. 50)

**S.IN**: Ermöglicht das Einspielen von Audio- und S-Videoeingangssignalen über die S/AV-Buchse. (S. 50)

## Das Menü "System"

### SYSTEM

Alle Einstellungen sind mit "L" gekoppelt. Wird nur dann angezeigt, wenn sich der Hauptschalter in der Stellung "M" befindet. (S. 31) Die Einstellungen sind bereits auf Seite 37 beschrieben.

**BEEP** (Einstellung ab Werk: **MELODY**)

OFF / BEEP / MELODY

**TALLY** (Einstellung ab Werk: **ON**)

OFF / ON

**REMOTE** (Einstellung ab Werk: **ON**)

OFF / ON

**DEMO MODE** (Einstellung ab Werk: **ON**)

OFF / ON



## Das Menü "Display"

### VIDEO DISPLAY

Die Einstellungen (außer "OFF" in ON SCREEN-Einstellungen) sind bereits auf Seite 38 beschrieben.

**ON SCREEN** (Einstellung ab Werk: **LCD**)

**OFF / LCD / LCD/TV**

Bei der Einstellung "OFF" ist die Camcorder-Anzeige ausgeblendet.

**DATE/TIME** (Einstellung ab Werk: **OFF**)

**OFF / AUTO / ON**

Bei der Einstellung "AUTO" werden Datum/ Uhrzeit in folgenden Fällen angezeigt:

- Beim Starten der Wiedergabe. Datum und Uhrzeit beziehen sich auf den Zeitpunkt der Aufnahme.
- Wenn das Datum bei Wiedergabe umgestellt wird.

**TIME CODE** (Einstellung ab Werk: **OFF**)

**OFF / ON**

### HINWEIS:

Die Datumsanzeige wird durch Drücken der Taste **DISPLAY** auf der mitgelieferten Fernbedienung ein- oder ausgeblendet. (☞ S. 22, 50, 59)

**Anzeige**

12bit / SOUND1 [SP] ▶

L [D]

**ON SCREEN-Einstellung:**  
Für Tonwiedergabe,  
Bandgeschwindigkeit  
und Bandlauf während  
der Video-Wiedergabe.

25. 12. 03

17:30

**DATE/TIME-Einstellung:**  
Für Datum/Uhrzeit

12:34:24

**TIME CODE-Einstellung:**  
Für Zeitcode

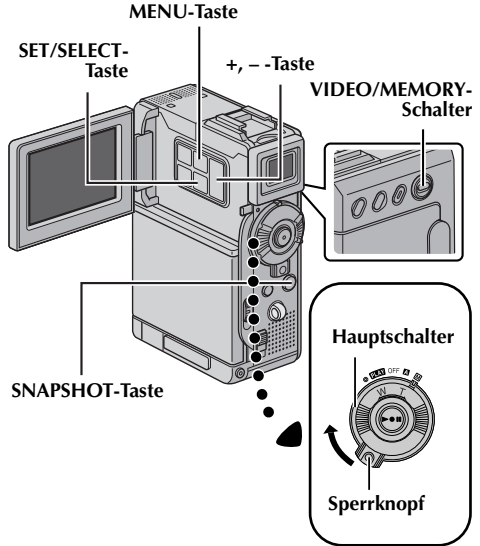
Minuten

Sekunden

Einzelbilder\*

\* 25 Einzelbilder = 1 Sekunde

## Schnappschuss bei Videoaufnahmen



Mit dieser Funktion nehmen Sie Standbilder wie Fotografien auf Cassette auf.

- 1 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".
- 2 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "M".
- 3 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
- 4 Stellen Sie "SNAP MODE" auf den gewünschten Modus ein. (☞ S. 31, 35)
- 5 Drücken Sie **SNAPSHOT**.
  - Die Anzeige "PHOTO" wird eingeblendet, und etwa 6 Sekunden lang wird ein Standbild aufgenommen. Anschließend ist der Camcorder wieder in Aufnahmebereitschaft.
  - Auch während laufender Aufnahmen können Sie Schnappschüsse machen. Dabei wird etwa 6 Sekunden lang ein Standbild aufgenommen, und anschließend wird die normale Aufnahme fortgeführt.
  - Unabhängig von der Stellung des Hauptschalters ("A" oder "M") werden die Schnappschüsse im ausgewählten Schnappschussmodus ausgeführt.

### HINWEISE:

- Um das Verschlussgeräusch abzuschalten, lesen Sie "BEEP" auf Seite 37 durch.
- Wenn keine Schnappschussaufnahmen möglich sind, blinkt die Anzeige "PHOTO", sobald Sie die Taste **SNAPSHOT** drücken.

WEITERE FUNKTIONEN

- Einige AE-Programm-Bildeffekte (☞ S. 33) stehen im Schnappschuss-Modus auch bei aktivierter Effektfunktion nicht zur Verfügung. In diesem Fall blinkt das Symbol.
- Wenn Sie **SNAPSHOT** drücken, und die Option "DIS" ist auf "ON" (☞ S. 36) eingestellt, wird die Bildstabilisierung deaktiviert.
- Bei der Wiedergabe sind auch alle Schnappschussmodi außer "Nega" verfügbar, wenn die Option "☞ ➡ M COPY" im Menü VIDEO auf "OFF" eingestellt ist. (☞ S. 40) Das Verschlussgeräusch ist nicht hörbar.
- Bei der Schnappschussaufnahme ist das Bild im Sucher teilweise nicht vorhanden. Dies hat jedoch keinerlei Auswirkungen auf die Aufnahme.
- Wenn das S/AV/Schnittsteuercabel an der S/AV-Buchse angeschlossen ist, ertönt das Verschlussgeräusch nicht, aber es wird auf Band aufgezeichnet.

## Serienaufnahme

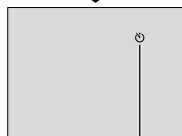
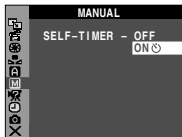
Wenn Sie die Taste **SNAPSHOT** in Schritt 5 gedrückt halten, wird eine Serie von Einzelbildern aufgenommen. (Der Abstand zwischen den Standbildern beträgt ca. 1 Sekunde)

- Wenn "REC SELECT" auf "☞ ➡ M" eingestellt ist, können keine Serienaufnahmen angefertigt werden. (☞ S. 39)

## Selbstausröser

Bei entsprechender Einstellung des Camcorders kann sich die bedienende Person mit in die Szene hineinbegeben und somit dem Erinnerungsbild eine besondere Würze verleihen.

- 1 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "M".
- 2 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
  - Sie können den LCD-Monitor um 180° über die obere Seite nach vorn drehen, um sich beim Eigenporträt mit zurückgeschobenem Sucher selbst zu sehen.
- 3 Stellen Sie "SELF-TIMER" auf "ON" ☺. (☞ S. 31, 36)
- 4 Um den Selbstauslöser für die Videoaufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.
  - Nach 15 Sekunden ertönt der Signalton und die Videoaufnahme beginnt.



Selbstausröser-Anzeige

- 5 Um die Selbstauslöser-Aufnahme zu stoppen, drücken Sie erneut die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.
  - Der Camcorder schaltet wieder in Aufnahmebereitschaft.

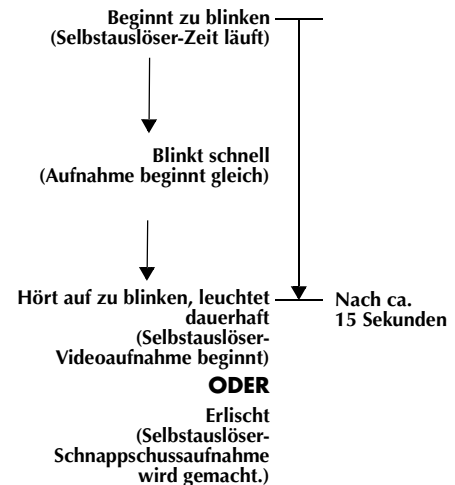
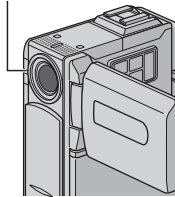
### ODER

- 5 Drücken Sie **SNAPSHOT**.
  - Nach 15 Sekunden ertönt der Signalton und die Schnappschussaufnahme beginnt. Anschließend schaltet der Camcorder wieder in Aufnahmebereitschaft.
- 6 Um die Selbstauslöser-Aufnahme zu beenden, wählen Sie "OFF" in Schritt 3.

### HINWEIS:

Wenn die Optionen "BEEP" und "TALLY" auf "OFF" gestellt sind (☞ S. 37), ertönt kein Signalton und leuchtet auch die Rotlichtanzeige nicht.

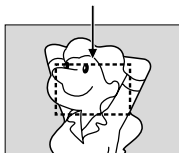
Wenn Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste oder **SNAPSHOT** drücken, zeigt die Rotlichtanzeige folgende Zustände an:



## Autofocus

Das Vollbereichs-Autofocus-System des Camcoders sorgt für eine kontinuierliche Scharfstellung vom Nahaufnahmehereich (ab ca. 5 cm) bis unendlich.

### Focus-Messbereich



In den folgenden Fällen arbeitet das Autofocus-System möglicherweise nicht einwandfrei (hier verwenden Sie die Funktion "Manuelle Scharfstellung"):

- Wenn zwei unterschiedlich entfernte Motive einander überlappen
  - Bei schwachen Lichtverhältnissen\*
  - Wenn das Motiv kaum Kontrast besitzt (z.B. einfarbige Wand, wolkenloser Himmel etc.)\*
  - Wenn ein dunkles Motiv im LCD-Monitor oder im Sucher kaum sichtbar ist.\*
  - Wenn feine gleichförmige oder regelmäßige auftretende Muster vorliegen
  - Wenn Sonnenlicht einfällt oder Licht von hellen Flächen oder Wasser reflektiert wird
  - Bei hohem Hintergrundkontrast
- \* Die folgenden Kontrastwarnanzeigen blinken:  
▲, ◀, ▶ und 👤

### HINWEISE:

- Wenn das Objektiv verschmiert oder beschlagen ist, ist keine einwandfreie Scharfstellung möglich. Halten Sie das Objektiv stets sauber. (☞ S. 73) Eventuell auftretenden Kondensationsniederschlag entfernen Sie mit einem weichen Tuch, oder lassen Sie das Objektiv einfach abtrocknen.
- Wenn sich das Motiv zu dicht vor dem Camcorder befindet, zoomen Sie zuerst aus. (☞ S. 18) Wenn das Objektiv bei Autofocus eingezoomt ist, zoomt der Camcorder (je nach Abstand zum Motiv) ggf. automatisch aus. Dies ist nicht möglich, wenn die Funktion "TELE MACRO" auf "ON" eingestellt ist. (☞ S. 36)

## Manuelle Scharfstellung

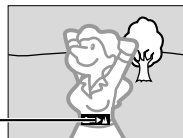
### HINWEIS:

Wenn Sie den Sucher verwenden, sollten Sie die Prozedur "Suchereinstellung" (☞ S. 12) bereits durchgeführt haben.

- 1 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "M".
- 2 Drücken Sie **FOCUS**. Die Anzeige für manuelle Scharfstellung wird eingeblendet.
- 3 Zum Scharfstellen eines weiter entfernten Motivs drücken Sie +. Die Anzeige "▶" wird eingeblendet und blinkt.

### Scharfstellen eines entfernten Motivs

Symbol für manuelle Scharfstellung



Zum Scharfstellen eines näheren Motivs drücken Sie -. Die Anzeige "◀" wird eingeblendet und blinkt.

### Scharfstellen eines näheren Motivs

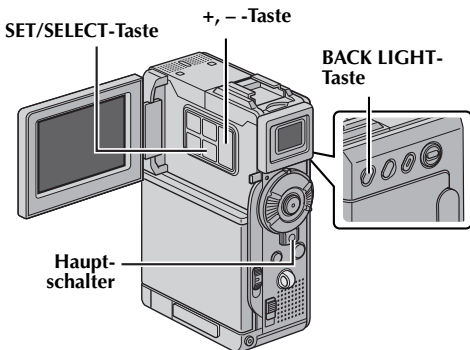
Symbol für manuelle Scharfstellung



- 4 Drücken Sie **SET/SELECT**. Die Scharfstellung ist abgeschlossen.
  - Um die Funktion Auto-Focus zu aktivieren, drücken Sie zweimal **FOCUS**, oder stellen Sie den Hauptschalter auf "A".
  - Wenn Sie einmal **FOCUS** drücken, wechselt der Camcorder erneut auf manuelle Scharfstellung.

### HINWEISE:

- Stellen Sie das Objektiv bei manueller Scharfstellung in der maximalen Teleposition scharf. Wenn die Scharfstellung im Weitwinkelbereich erfolgt, wird das Motiv beim Einzoomen unscharf abgebildet, da die Schärfentiefe bei längerer Brennweite abnimmt.
- Wenn keine weitere Scharfstellung möglich ist, blinkt die Anzeige "▲" oder "👤".



## Belichtungseinstellung

Eine manuelle Belichtungseinstellung wird in den folgenden Fällen empfohlen:

- Wenn das Hauptmotiv bei Gegenlicht oder vor besonders hellem Hintergrund aufgenommen wird
- Wenn bei besonders reflektierendem Hintergrund aufgenommen wird (z.B. Skipiste oder Strand)
- Wenn der Hintergrund besonders dunkel oder das Motiv besonders hell ist

- 1 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "M".
- 2 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
- 3 Stellen Sie "☞" auf "MANUAL". (☞ S. 31, 34)
  - Die Anzeige für die Belichtungseinstellung wird eingeblendet.
- 4 Um das Bild heller zu stellen, drücken Sie +. Um das Bild dunkler zu stellen, drücken Sie -. (Maximum  $\pm 6$ )
  - Mit der Belichtungskorrektur +3 wird die gleiche Wirkung wie bei der Gegenlichtkorrektur erzielt. (☞ S. 45)
  - Mit der Belichtungskorrektur -3 wird die gleiche Wirkung wie bei der Einstellung der Funktion "☞" auf "SPOTLIGHT" erzielt. (☞ S. 33)
- 5 Drücken Sie SET/SELECT. Die Belichtung ist abgeschlossen.

### So schalten Sie auf die automatische Belichtungseinstellung zurück:

Stellen Sie "☞" auf "AUTO". (☞ S. 31, 34) Oder: Stellen Sie den Hauptschalter auf "A".

### HINWEISE:

- Sie können die manuelle Belichtungseinstellung nicht verwenden, wenn gleichzeitig die Funktion "☞" auf "SPOTLIGHT" oder "SNOW" eingestellt ist (☞ S. 33) oder wenn die Gegenlichtkorrektur aktiviert ist. (☞ S. 45)
- Wenn sich die Helligkeit durch diese Einstellung nicht sichtbar ändert, stellen Sie "GAIN UP" auf "AUTO". (☞ S. 31, 35)

## Blendenarretierung

Die Blende arbeitet ähnlich der Pupille des menschlichen Auges. Bei starker Lichteinwirkung verengt sie sich, um den Lichteinfall zu verringern. Bei schwacher Lichteinwirkung erweitert sie sich, um den Lichteinfall zu erhöhen.

Setzen Sie die Funktion in den folgenden Fällen ein:

- Wenn Sie ein bewegtes Motiv aufnehmen
- Wenn sich der Abstand zum Motiv ändert, so dass sich die Abbildungsgröße auf dem LCD-Monitor oder Sucher verändert (z.B. wenn sich das Motiv entfernt)
- Wenn bei besonders reflektierendem Hintergrund aufgenommen wird (z.B. Skipiste oder Strand)
- Wenn das Motiv von einem Spotlicht-Strahler angestrahlt wird
- Beim Zoomen

Wenn sich das Motiv dicht vor dem Objektiv befindet, sollten Sie die Blende verriegeln. Selbst wenn sich das Motiv vom Camcorder entfernt, wird das Bild nicht dunkler oder heller.

- 1 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "M".
- 2 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
- 3 Stellen Sie "☞" auf "MANUAL". (☞ S. 31, 34)
  - Die Anzeige für die Belichtungseinstellung wird eingeblendet.
- 4 Stellen Sie den Zoom so ein, dass das Motiv den LCD-Monitor oder Sucher ausfüllt, und drücken Sie anschließend mindestens 2 Sekunden auf SET/SELECT. Die Anzeige für die Belichtungseinstellung wird zusammen mit der Anzeige "L" eingeblendet.
- 5 Drücken Sie SET/SELECT. Die Anzeige "L" ändert sich in "L", und die Blende ist gesperrt.



### So schalten Sie auf die automatische

#### Blendeneinstellung zurück...

Stellen Sie "☞" auf "AUTO". (☞ S. 31, 34) Oder: Stellen Sie den Hauptschalter auf "A".

- Die Anzeige für die Belichtungseinstellung und "L" werden ausgeblendet.



### So sperren Sie Belichtungseinstellung und Blende gleichzeitig...

Stellen Sie nach Schritt 3 unter "Belichtungseinstellung" mit + oder - die Belichtung ein. Arretieren Sie nun die Blende entsprechend Schritt 5 unter "Blendenarretierung". Wählen Sie zur automatischen Verriegelung in Schritt 3 die Einstellung "AUTO". Die Blende wird nach ca. 2 Sekunden automatisch eingestellt.

### Blendenarretierung

## Gegenlichtkorrektur

Durch Gegenlichtkorrektur wird das Motiv schnell aufgehellt.

Drücken Sie **BACK LIGHT**. Das Symbol  wird angezeigt, und das Motiv erscheint nun heller. Bei nochmaligem Drücken wird das Symbol  wieder ausgeblendet, und das Motiv erhält den ursprünglichen Helligkeitswert.


- Bei Verwendung der Taste **BACK LIGHT** kann eine zu starke Aufhellung des Hintergrunds auftreten und das Motiv selbst weiß erscheinen.
- Die Gegenlichtkorrektur ist auch wirksam, wenn sich der Hauptschalter in der Position **"A"** befindet.

## Weißabgleich


Der Weißabgleich bezieht sich auf die naturgetreue Farbwiedergabe unter verschiedenen Lichtverhältnissen. Bei richtigem Weißabgleich werden alle Farben korrekt wiedergegeben. Der Weißabgleich erfolgt normalerweise automatisch. Wenn Sie bereits Erfahrung beim Videofilmen gesammelt haben, empfiehlt sich der manuelle Weißabgleich, um eine professionelle Farbgebung im Bild zu erzielen.

(Einstellung ab Werk: **AUTO**)

**AUTO:** Weißabgleich wird automatisch eingestellt.

 **MWB:** Stellen Sie den Weißabgleich manuell ein, wenn Sie unter verschiedenen Lichtverhältnissen aufnehmen. (☞ "Manueller Weißabgleich")

 **FINE:** Außenaufnahme an einem sonnigen Tag

 **CLOUD:** Außenaufnahme an einem bewölkten Tag


 **HALOGEN:** Videolicht oder ähnliche Beleuchtung wird verwendet.

- Informationen zu dieser Einstellung finden Sie unter "Ändern der Menüeinstellungen" (☞ S. 31).
- Die zugehörige Modus-Anzeige wird eingeblendet (außer "AUTO").

**So schalten Sie auf den automatischen Weißabgleich zurück...**

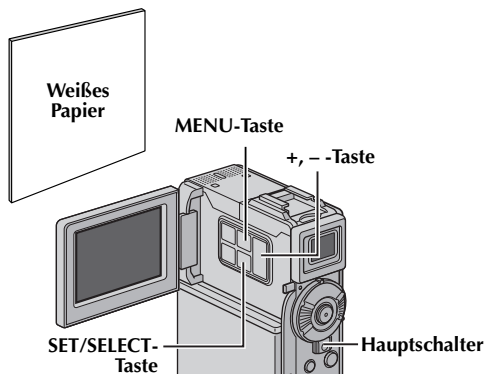
Stellen Sie  auf "AUTO". (☞ S. 31, 34) Oder: Stellen Sie den Hauptschalter auf **"A"**.




### HINWEIS:



Der Weißabgleich kann nicht verwendet werden, wenn  auf "SEPIA" oder "MONOTONE" eingestellt ist. (☞ S. 34)

## Manueller Weißabgleich

Stellen Sie den Weißabgleich manuell ein, wenn Sie unter verschiedenen Lichtverhältnissen aufnehmen.

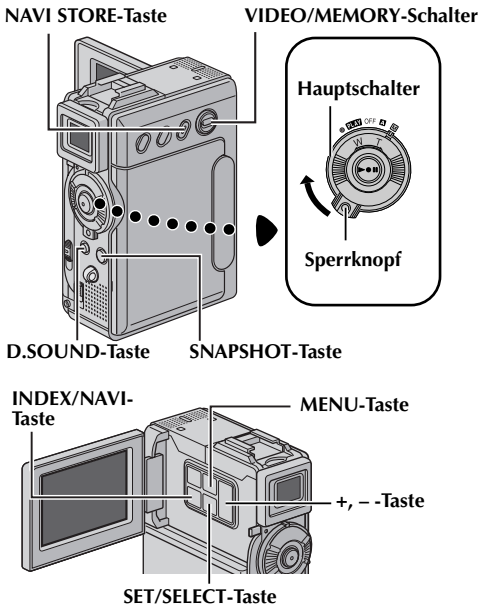


- 1 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf **"M"**.
- 2 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
- 3 Stellen Sie  auf "MWB". (☞ S. 31, 34)
  - Die Anzeige  blinkt langsam.
- 4 Schieben Sie die Objektivabdeckung nach unten.
- 5 Halten Sie ein Blatt weißes Papier vor das Motiv. Stellen Sie den Zoom so ein (oder treten Sie so nah heran), dass der Bildschirm ganz von dem weißen Papier ausgefüllt ist.
- 6 Drücken Sie **SET/SELECT**, bis das Symbol  schnell blinkt.
 

Nach abgeschlossener Einstellung blinkt das Symbol  wieder langsam.
- 7 Drücken Sie zweimal **SET/SELECT**. Die Menüanzeige wird geschlossen, und das Symbol für den manuellen Weißabgleich  wird angezeigt.

### HINWEISE:

- Das Scharfstellen in Schritt 5 auf das weiße Papier ist mit dem Autofocus möglicherweise problematisch. In diesem Fall stellen Sie manuell scharf. (☞ S. 43)
- Ein Motiv kann in Innenräumen unter verschiedenen Lichtverhältnissen aufgenommen werden (natürliches Licht, Fluoreszenzlampe, Kerze usw.). Da sich die Farbtemperatur bei den einzelnen Lichtquellen unterscheidet, sind die Farbtöne je nach Weißabgleich sehr unterschiedlich. Stellen Sie den Weißabgleich auf eine natürliche Farbwiedergabe ein.
- Die manuelle Weißabgleich-Einstellung bleibt nach Ausschalten des Camcorders oder nach Auswechseln des Akkus erhalten.



Cassette aufzunehmen. Um die Wiedergabe der Klangeffekte abzubrechen, drücken Sie erneut **D.SOUND**.

- 9** Drücken Sie während der Aufnahme **D.SOUND**. Der gewählte Klangeffekt wird mit dem bewegenden Symbol "🎵" angezeigt, und der Klang wird auf die Cassette aufgenommen.
- Bei der Aufnahme kann der Klangeffekt nicht über den Lautsprecher mitgehört werden. Schließen Sie einen Kopfhörer an, um den Klangeffekt mitzuhören.

**So können Sie die Klangeffektaufnahme vorzeitig beenden...**

Drücken Sie erneut **D.SOUND**. Der Camcorder bricht die Aufnahme ab, und die Klangeffektanzeige wird ausgeblendet.

## Klangeffekte von der Website herunterladen

Um weitere Klangeffekte zu nutzen, können Sie die auf unserer Website (Adresse unten) angebotenen Klangdateien auf Ihren PC herunterladen und über ein USB-Kabel auf die Speicherkarte übertragen.

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/download/d-sound/index.html>

- Sie können auch den PC-Kartenadapter CU-VPD60, den Floppy-Adapter CU-VFSD50 oder den USB Reader/Writer CU-VUSD70 zur Übertragung der Klangdateien auf Ihre Speicherkarte verwenden.
- Speichern Sie die Klangdateien in dem Ordner DCSD\100JVCGR Ihrer Speicherkarte.
- Die Dateinamen sollten eine numerische Reihenfolge aufweisen, die mit DVC00001.mp3 beginnt. Falls Sie die mitgelieferte Speicherkarte verwenden, sollten die Dateinamen mit DVC00013.mp3 beginnen, da bereits 12 Klangeffekte, von DVC00001.mp3 bis DVC00012.mp3 aufgenommen sind.

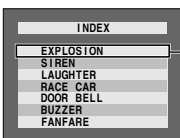
### HINWEISE:

- Die Klangeffekte können auch bei der Nachvertonung verwendet werden. (☞ S. 56)
- Klangeffekte können auch im DSC-Wiedergabemodus gewählt werden. (☞ S. 25, 26)
- Auf einem PC erzeugte Klangeffekte können mit dem angegebenen Dateinamen in den Klangordner der Speicherkarte kopiert werden. Näheres dazu erfahren Sie in der Bedienungsanleitung der mitgelieferten Software. Mit diesem Camcorder können jedoch nicht alle auf einem PC erzeugten Klangeffekte wiedergegeben werden.

## Aufnahme von digitalen Klangeffekten

Die auf der mitgelieferten Speicherkarte vorgegebenen Klangeffekte können auf Cassette kopiert werden.

- 1 Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 15)
- 2 Setzen Sie die mitgelieferte Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 3 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".
- 4 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M".
- 5 Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.
- 6 Drücken Sie **INDEX**. Die Index-Anzeige für Klangeffekte (☞ S. 26) wird angezeigt.



Gewählter Klang

- 7 Drücken Sie **+** oder **-**, um den gewünschten Klangeffekt auszuwählen.
- 8 Drücken Sie **SET/SELECT**.
  - Wenn Sie die Taste **D.SOUND** drücken, wird der gewählte Klangeffekt wiedergegeben. Sie können sich den Klang anhören, ohne ihn auf

## Die Funktion NAVIGATION

Mit der Funktion "Navigation" erstellen Sie Miniaturansichten auf der Speicherkarte, die Ihnen die Suche nach bestimmten Szenen auf der Cassette erleichtern.

## So erstellen Sie während der Videoaufnahme automatisch Miniaturansichten

- 1 Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 15)
- 2 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 3 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".
- 4 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M".
- 5 Stellen Sie "NAVIGATION" auf die gewünschte Navigationszeit ein. (☞ S. 31, 35)
  - Wenn die Anzeige "■■■■" auf dem Bildschirm blinkt, warten Sie bis das Blinken vorüber ist. Wenn die Anzeige längere Zeit weiter blinkt, prüfen Sie, ob die Speicherkarte eingesetzt ist.
- 6 Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.
  - Wenn die in Schritt 5 eingestellte Navigationszeit durch die Aufnahmezeit überschritten ist, wird das Symbol "■■■■" kurz eingeblendet, und das beim Aufnahmestart erfasste Bild wird auf der Speicherkarte als Miniaturansicht gespeichert.
  - Falls Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste schon drücken, wenn "■■■■" noch blinkt: Das Bild wird erst erfasst, wenn das Gerät die Speicherkarte erkannt hat.
- 7 Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.



Anzeige beim Speichern des erfassten Bilds auf der Speicherkarte.

## So erstellen Sie nach der Videoaufnahme manuell Miniaturansichten...

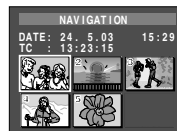
- 1) Führen Sie die Schritte 1 bis 4 (oben) aus.
- 2) Stellen Sie "NAVIGATION" auf "MANUAL". (☞ S. 31, 35)
- 3) Drücken Sie nach der Aufnahme **NAVI STORE**.
  - Die Anzeige "■■■■" wird kurz eingeblendet, und das erfasste Bild wird auf der Speicherkarte als Miniaturansicht gespeichert.

### HINWEISE:

- Wenn der Speicherplatz nur noch für 10 oder weniger Miniaturansichten ausreicht, wird die Restzahl angezeigt. Wenn "REC SELECT" im Menü DSC auf "▶ [ ] ▶" eingestellt ist, zeigt die Zahl an, wie viele Bilder mit 640 x 480 Bildpunkten Auflösung noch gespeichert werden können.
- Wenn die Option "5S" im Menü MANUAL auf "5S" oder "Anim." eingestellt ist, wird die Funktion NAVIGATION nicht ordnungsgemäß ausgeführt.

## So finden Sie anhand der Miniaturansichten bestimmte Szenen (NAVIGATION-Suche)

- 1 Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 15)
- 2 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 3 Stellen Sie den **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".
- 4 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- 5 Drücken Sie im Stoppmodus oder bei der Videowiedergabe **NAVI**.
  - Die NAVIGATION-Miniaturansichten der eingelegten Cassette werden angezeigt.
  - Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH-RING** nach links (◀◀), um die vorige Seite anzuzeigen. Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH-RING** nach rechts (▶▶), um die nächste Seite anzuzeigen.
- 6 Wählen Sie mit + oder – das gewünschte Bild aus, und drücken Sie **SET/SELECT**.
  - Die "NAVIGATION SEARCH"-Anzeige blinkt, und der Camcorder sucht anhand der Miniaturansicht die gewünschte Stelle auf der Cassette.



## So brechen Sie die NAVIGATION-Suche ab...

- Drücken Sie ▶/II oder ■, oder drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH-RING** nach links (◀◀) bzw. nach rechts (▶▶).

## So erstellen Sie während der Videowiedergabe Miniaturansichten

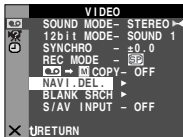
- 1 Führen Sie die Schritte 1 – 4 unter "So finden Sie anhand der Miniaturansichten bestimmte Szenen (NAVIGATION-Suche)" durch.
- 2 Drücken Sie ▶/II, um die Video-Wiedergabe zu starten.
- 3 Stellen Sie **NAVI STORE** auf den gewünschten Punkt ein.
  - Die Anzeige "■■■■" wird kurz eingeblendet, und das beim Drücken der Taste **NAVI STORE** aktuelle Bild wird als Miniaturansicht auf der Speicherkarte gespeichert.

## So löschen Sie Miniaturansichten

- 1 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 2 Stellen Sie den **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".
- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- 4 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
- 5 Drücken Sie + oder –, um "■■■■" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü VIDEO wird angezeigt.

FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE

**6** Drücken Sie + oder -, um "NAVI.DEL." auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Untermenü wird angezeigt.



**7** Wählen Sie mit + oder -...

Mit der Einstellung "IMAGE SEL." löschen Sie die gerade angezeigte Miniaturansicht.

Mit "TAPE SEL." löschen Sie alle Miniaturansichten der Cassette, von der das angezeigte Bild stammt.

Mit der Einstellung "ALL" löschen Sie sämtliche Miniaturansichten von der Speicherkarte.

**8** Drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü NAVIGATION wird angezeigt.



**9** Drücken Sie + oder -, um "EXECUTE" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**.

- Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach links (◀◀), um die vorige Seite anzuzeigen. Drehen Sie den **SHUTTLE SEARCH**-Ring nach rechts (▶▶), um die nächste Seite anzuzeigen.
- Um den Löschvorgang abzubrechen, wählen Sie "RETURN".
- Während der Videowiedergabe können keine Miniaturansichten gelöscht werden.

### VORSICHT:

Während des Löschvorgangs darf die Speicherkarte nicht entnommen werden. Führen Sie auch keine anderen Bedienungsschritte aus (z.B. Ausschalten). Betreiben Sie das Gerät sicherheitshalber mit dem Netz-/Ladegerät. Wenn der Akku während des Löschvorgangs leer wird, kann die Speicherkarte beschädigt werden. In diesem Fall müssen Sie die Speicherkarte neu formatieren.

### HINWEIS:

Gelöschte Bilder können nicht wiederhergestellt werden. Prüfen Sie vorher, ob die Bilder wirklich gelöscht werden sollen.

### WICHTIGER HINWEIS:

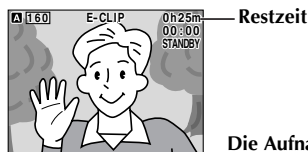
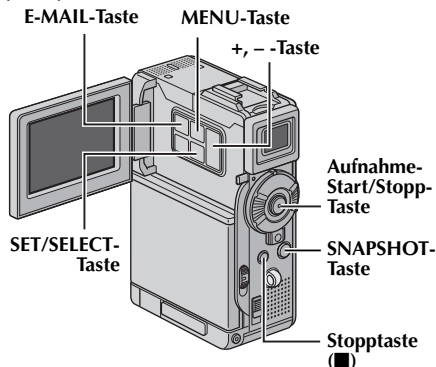
- Verwenden Sie stets die Cassette mit derselben Speicherkarte zusammen, die Sie auch bei der Aufnahme verwendet haben. Sonst kann der Camcorder die Cassette nicht erkennen und die NAVIGATION-Funktion nicht ordnungsgemäß ausführen.
- Prüfen Sie, ob die Cassette zusammen mit der richtigen Speicherkarte eingelegt ist, wenn folgende Meldungen angezeigt werden: "NO ID ON TAPE OR CARD", "UNABLE TO USE NAVIGATION", "THIS MEMORY CARD IS NOT COMPATIBLE".
- Wenn Sie inmitten einer Videoaufnahme die Speicherkarte wechseln, sind die Miniaturansichten der Cassette auf beiden Speicherkarten enthalten.

Wir empfehlen Ihnen, pro Cassette nur eine Speicherkarte zu verwenden.

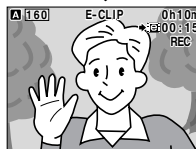
- Die NAVIGATION-Suche funktioniert nicht, wenn sich das Band gerade auf einem Leerabschnitt befindet. Lassen Sie bei der Aufnahme auch keine Leerabschnitte mitten auf der Cassette frei, da die Funktion NAVIGATION sonst nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Löschen Sie vor der Neuaufnahme auf einer bespielten Cassette alle Miniaturansichten der alten Aufnahme von der entsprechenden Speicherkarte.
- Wenn Sie über einen PC Miniaturansichten auf eine andere Speicherkarte kopieren, funktioniert die NAVIGATION-Suche mit der Kopie nicht.

## Aufnahme von E-Mail-Clips

Sie können Videoclips aus Echtzeitbildern oder Videoaufnahmen anfertigen und auf einer Speicherkarte als Dateien abspeichern, die Sie bequem per E-Mail verschicken können.



Die Aufnahme beginnt, wenn die Aufnahme-Start/Stopp-Taste gedrückt wird.



Die Aufnahme endet, wenn die Aufnahme-Start/Stopp-Taste erneut gedrückt wird.



Aufnahme ist abgeschlossen.



## So fertigen Sie Videoclips aus Echtzeitbildern an

- 1 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".
- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M".
- 4 Stellen Sie "E-CLIP REC" auf die gewünschte Bildgröße ein. (☞ S. 31, 38)
- 5 Drücken Sie **E-MAIL**, um die E-Mail Clip-Aufnahmebereitschaft einzuschalten.
  - "E-CLIP" wird angezeigt.
- 6 Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.
- 7 Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.
  - "COMPLETED" wird angezeigt, und der Camcorder schaltet wieder auf E-Mail Clip-Aufnahmebereitschaft.
- 8 Drücken Sie **E-MAIL**, um die E-Mail-Clip-Aufnahme zu beenden. Die normale Anzeige wird wieder eingeblendet.

### So sehen Sie sich die auf der Speicherkarte aufgenommenen Videoclips an...

Siehe "Wiedergabe von Videoclips" (☞ S. 25).

### So löschen Sie unerwünschte Videoclips von der Speicherkarte...

Siehe "Löschen von Dateien" (☞ S. 28).

### Ungefähre Aufnahmezeit

SD-Speicherkarte	Bildgröße	
	240 x 176	160 x 120
8 MB*	2 Min.	5 Min. 40 Sek.
16 MB	5 Min. 40 Sek.	15 Min. 40 Sek.
32 MB	12 Min. 20 Sek.	33 Min. 20 Sek.

\* Mitgeliefert

### HINWEIS:

Während der E-Mail-Clip-Aufnahme können Sie die Lautstärke von Lautsprecher und Kopfhörer nicht einstellen.

## So fertigen Sie Videoclips aus Videoaufnahmen an

- 1 Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 15)
- 2 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 3 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".

- 4 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- 5 Stellen Sie "E-CLIP REC" auf die gewünschte Bildgröße ein. (☞ S. 31, 38)
- 6 Drücken Sie ►/II, um die Video-Wiedergabe zu starten.
- 7 Drücken Sie **E-MAIL**, um die E-Mail Clip-Aufnahmebereitschaft einzuschalten.
  - "E-CLIP" wird angezeigt.
  - Um die E-Mail-Clip-Aufnahme abzubrechen, drücken Sie erneut die Taste **E-MAIL**. Drücken Sie ■, um die Videowiedergabe zu stoppen.
- 8 An der Stelle, wo Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, drücken Sie **SNAPSHOT**, um die E-Mail-Clip-Aufnahme zu starten.
- 9 Drücken Sie **SNAPSHOT**, um die E-Mail-Clip-Aufnahme zu beenden.
  - "COMPLETED" wird angezeigt, und der Camcorder schaltet wieder auf E-Mail Clip-Aufnahmebereitschaft.
- 10 Drücken Sie **E-MAIL**, um die E-Mail-Clip-Aufnahme zu beenden. Die normale Anzeige wird wieder eingeblendet.

### So sehen Sie sich die auf der Speicherkarte aufgenommenen Videoclips an...

Siehe "Wiedergabe von Videoclips" (☞ S. 25).

### So löschen Sie unerwünschte Videoclips von der Speicherkarte...

Siehe "Löschen von Dateien" (☞ S. 28).

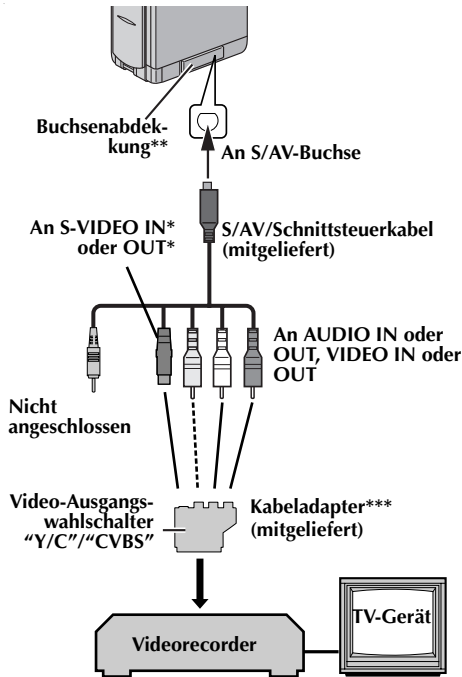
### HINWEISE:

- Während der E-Mail-Clip-Aufnahme kann keine Wiedergabe erfolgen.
- Wenn während der E-Mail-Clip-Aufnahme das Bandende erreicht wird, wird der aufgenommene Teil automatisch auf der Speicherkarte gespeichert.
- Wenn bei Schritt 7 das Bandende erreicht ist, wird die E-Mail-Clip-Aufnahmebereitschaft automatisch abgebrochen.
- Die mit diesem Camcorder gespeicherten Videoclipdateien sind MPEG4-kompatibel. Mit diesem Camcorder können nicht alle mit anderen Geräten gespeicherten MPEG4-Dateien wiedergegeben werden.
- Wenn Sie sich Videoclips auf dem LCD-Monitor oder im Sucher ansehen, kann Bildrauschen auftreten. Dies ist jedoch in den auf der Speicherkarte gespeicherten Videoclips nicht vorhanden.
- Mit Windows® Media Player ab Version 6.4 können Sie die Videoclips auch auf Ihrem PC ansehen. Lesen Sie dazu die Anweisungen zu Ihrem PC und zu der Software.

## Kopieren von/zu einem Videorecorder

### HINWEIS:

Das Kopieren von einem Videorecorder ist nur mit GR-DVP9 möglich.



\* Wenn Ihr TV/Videorecorder eine S-VIDEO IN/OUT-Buchse besitzt. In diesem Fall, braucht es nicht, das gelbe Videokabel anzuschließen.

\*\* Öffnen Sie die Abdeckung, wenn Sie das Kabel anschließen.

\*\*\* Wenn der Videorecorder eine SCART-Buchse besitzt, verwenden Sie den mitgelieferten Kabeladapter.

### HINWEIS:

**Stellen Sie den Video-Ausgangswahlschalter des Kabeladapters nach Bedarf ein:**

**Y/C:** Wenn Sie das Gerät mit dem S-Video-Kabel an ein TV-Gerät bzw. einen Videorecorder anschließen, das/der Y/C-Signale verarbeiten kann.

**CVBS:** Wenn Sie das Gerät mit dem AV-Kabel an ein TV-Gerät bzw. einen Videorecorder anschließen, das/der keine Y/C-Signale verarbeiten kann.

## So verwenden Sie den Camcorder als Wiedergabegerät...

- 1 Stellen Sie die Anschlüsse zwischen Camcorder und Videogerät entsprechend den Abbildungen her. Lesen Sie dazu auch Seite 22.
- 2 Stellen Sie den VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO".

- 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- 4 Schalten Sie den Videorecorder ein.
- 5 Legen Sie die Quellcassette in den Camcorder ein.
- 6 Legen Sie die Aufnahmecassette in den Videorecorder ein.
- 7 Schalten Sie den Videorecorder auf externen Eingang (AUX) und auf Aufnahmepause.
  - Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders.
- 8 Drücken Sie ►/II am Camcorder, um die Wiedergabe der Quellcassette zu starten.
- 9 An der Stelle, wo Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, schalten Sie den Videorecorder auf Aufnahme.
- 10 Um den Kopiervorgang zu unterbrechen, aktivieren Sie die Pausenfunktion am Videorecorder, und drücken Sie ►/II am Camcorder.
- 11 Wiederholen Sie die Schritte 8 – 10, um weitere Schnitte anzusetzen. Stoppen Sie Videorecorder und Camcorder.

### HINWEISE:



- **Verwenden Sie das Netz-/Ladegerät als Spannungsquelle (kein Akkubetrieb).** (☞ S. 11)
- Sobald der Camcorder die Wiedergabe startet, wird das Bild auf dem TV-Bildschirm angezeigt. Hierbei sehen Sie, ob die Anschlüsse und der AUX-Kanal für den Kopierbetrieb korrekt eingerichtet sind.
- Sorgen vor dem Kopierbeginn dafür, dass auf dem TV-Bildschirm keine Camcorder-Anzeigen eingeblendet sind. Andernfalls werden diese Anzeigen mit aufgezeichnet.

### Die folgenden Anzeigen können wahlweise auf dem TV-Bildschirm eingeblendet werden...

- **Datum/Uhrzeit**  
Stellen Sie "DATE/TIME" auf "AUTO", "ON" oder "OFF". (☞ S. 31, 41) Oder: Drücken Sie die Taste **DISPLAY** auf der Fernbedienung, um die Datumsanzeige ein- bzw. auszuschalten.
- **Zeitcode**  
Stellen Sie "TIME CODE" auf "OFF" oder "ON". (☞ S. 31, 41)
- **Andere Anzeigen als Datum/Uhrzeit und Zeitcode**  
Stellen Sie "ON SCREEN" auf "OFF", "LCD" oder "LCD/TV". (☞ S. 31, 41)

## So verwenden Sie den Camcorder als Aufnahmegerät... (nur GR-DVP9)

- 1 Führen Sie die Schritte 1 bis 3 in der linken Spalte aus.
- 2 Stellen Sie "S/AV INPUT" auf "AV.IN" oder "S.IN"\*. (☞ S. 31, 40)
  - \* Wählen Sie "S.IN", wenn Sie die S-VIDEO OUT-Buchse an Ihrem TV/Videorecorder verwenden.
- 3 Stellen Sie "REC MODE" auf "SP" oder "LP". (☞ S. 31, 34)

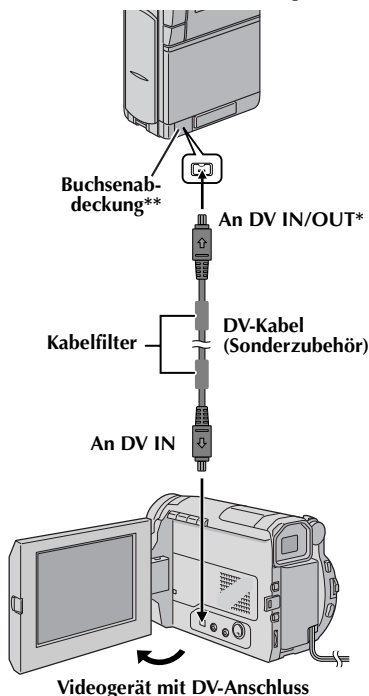
- 4) Legen Sie die Aufnahmecassette in diesen Camcorder ein.
- 5) Um diesen Camcorder auf Aufnahmepause zu schalten, drücken Sie **START/STOP** auf der Fernbedienung. Die Anzeige " **AV.IN** " oder " **S.IN** " wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- 6) Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie **START/STOP** auf der Fernbedienung. Das Symbol  dreht sich.
- 7) Drücken Sie erneut **START/STOP** auf der Fernbedienung, um die Aufnahme zu stoppen. Das Symbol  dreht sich nicht mehr.

#### HINWEISE:

- Nach dem Nachvertonen stellen Sie "S/AV INPUT" wieder auf "OFF".
- Bei diesem Verfahren können Analogsignale in Digitalsignale umgewandelt werden.
- Sie können auch Aufnahmen von einem anderen Camcorder kopieren.

## Kopieren zu einem Videogerät mit DV-Anschluss (Digitalkopiermodus)

Sie können Videoszenen auch vom Camcorder auf ein anderes Videogerät mit DV-Anschluss überspielen. Dieser digitale Kopiervorgang erfolgt praktisch ohne Qualitätsverluste beim Bild- und Tonsignal.



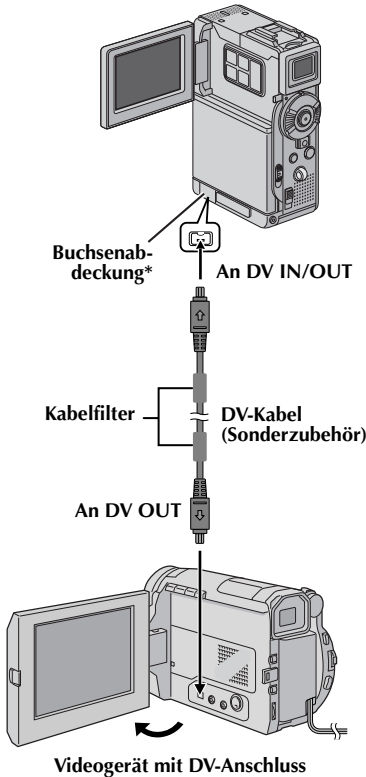
- \* DV IN/OUT: GR-DVP9  
DV OUT: GR-DVP8
- \*\* Öffnen Sie die Abdeckung, wenn Sie das Kabel anschließen.
- 1 Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind.
- 2 Schließen Sie den Camcorder gemäß der Abbildung mittels DV-Kabel an das Videogerät mit DV-Anschluss an.
- 3 Stellen Sie den **VIDEO/MEMORY**-Schalter dieses Camcorders auf "VIDEO".
- 4 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter dieses Camcorders gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- 5 Schalten Sie das Videogerät ein.
- 6 Legen Sie die Quellcassette in diesen Camcorder ein.
- 7 Legen Sie die Aufnahmecassette in das Videogerät ein.
- 8 Drücken Sie **▶/II** an diesem Camcorder, um die Wiedergabe der Quellcassette zu starten.
- 9 An der Stelle, wo Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, schalten Sie das Videogerät auf Aufnahme.
- 10 Um den Kopiervorgang zu unterbrechen, aktivieren Sie die Pausenfunktion am Videogerät, und drücken Sie **▶/II** an diesem Camcorder.
- 11 Wiederholen Sie die Schritte 8 – 10, um weitere Schnitte anzusetzen. Stoppen Sie Videogerät und Camcorder.

#### HINWEISE:

- **Verwenden Sie das Netz-/Ladegerät als Spannungsquelle (kein Akkubetrieb).** (☞ S. 11)
- Wenn es sich bei beiden Geräten um JVC-Produkte handelt, aktivieren Sie mit der Fernbedienung dieselben Funktionen. Um dies zu verhindern, verwenden Sie die Tasten an den Geräten.
- Wenn beim Kopieren ein unbespielter Abschnitt oder ein gestörtes Bild wiedergegeben wird, bricht der Vorgang ggf.ab, so dass diese Bildbeeinträchtigung nicht mit aufgenommen wird.
- Auch bei korrekt angebrachtem DV-Kabel wird das Bild in Schritt 9 möglicherweise nicht angezeigt. In diesem Fall schalten Sie die Geräte aus, und schließen Sie die Geräte erneut an.
- Wenn Sie versuchen, bei Wiedergabe die Funktion "Wiedergabe-Zoom" (☞ S. 55) oder "Wiedergabe-Effekte" (☞ S. 55) auszuführen oder **SNAPSHOT** drücken, gibt die DV-Kabel ausschließlich das auf Band aufgezeichnete Originalsignal ab.
- **Verwenden Sie nur das Original-JVC VCDV204U-DV-Kabel (Sonderzubehör).**

## Kopieren von einem Videogerät mit DV-Anschluss (Digitalkopiermodus) (nur GR-DVP9)

Sie können aufgenommene Videoszenen auch von einem anderen Videogerät mit DV-Anschluss auf den Camcorder überspielen. Dieser digitale Kopiervorgang erfolgt praktisch ohne Qualitätsverluste beim Bild- und Tonsignal.



\* Öffnen Sie die Abdeckung, wenn Sie das Kabel anschließen.

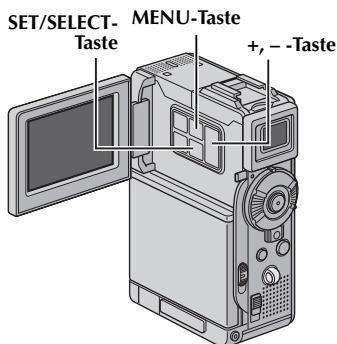
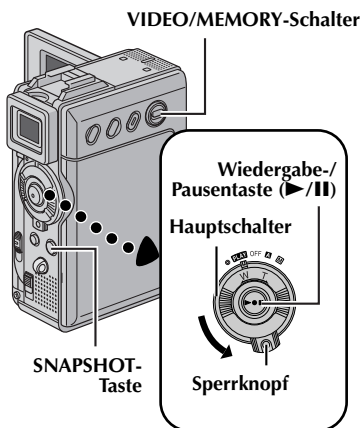
- 1 Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind.
- 2 Schließen Sie diesen Camcorder mittels DV-Kabel gemäß der Abbildung an das Videogerät mit DV-Anschluss an.
- 3 Stellen Sie den **VIDEO/MEMORY**-Schalter dieses Camcorders auf "VIDEO".
- 4 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter dieses Camcorders gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "**PLAY**".
- 5 Stellen Sie "REC MODE" auf "SP" oder "LP". (☞ S. 31, 34)
- 6 Schalten Sie das Videogerät ein.
- 7 Legen Sie die Quellcassette in das Videogerät ein.
- 8 Legen Sie die Aufnahmecassette in diesen Camcorder ein.
- 9 Um diesen Camcorder auf Aufnahmepause zu schalten, drücken Sie **START/STOP** auf der Fernbedienung.
  - Die Anzeige "**DV.IN**" wird eingeblendet.
- 10 Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie **START/STOP** auf der Fernbedienung.
  - Das Symbol dreht sich.
- 11 Um diesen Camcorder wieder auf Aufnahmepause zu schalten, drücken Sie **START/STOP** auf der Fernbedienung.
  - Das Symbol dreht sich nicht mehr.
- 12 Wiederholen Sie die Schritte 10 – 11, um weitere Schnitte anzusetzen. Stoppen Sie Videogerät und Camcorder.

### HINWEISE:

- **Verwenden Sie das Netz-/Ladegerät als Spannungsquelle (kein Akkubetrieb).** (☞ S. 11)
- Wenn auf dem LCD-Monitor kein Bild angezeigt wird, stellen Sie "S/AV INPUT" auf "OFF". (☞ S. 31, 40)
- Wenn es sich bei beiden Geräten um JVC-Produkte handelt, aktivieren Sie mit der Fernbedienung dieselben Funktionen. Um dies zu verhindern, verwenden Sie die Tasten an den Geräten.
- Wenn beim Kopieren ein unbespielter Abschnitt oder ein gestörtes Bild wiedergegeben wird, bricht der Vorgang ggf.ab, so dass diese Bildbeeinträchtigung nicht mit aufgenommen wird.
- Auch bei korrekt angebrachtem DV-Kabel wird das Bild in Schritt 9 möglicherweise nicht angezeigt. In diesem Fall schalten Sie die Geräte aus, und schließen Sie die Geräte erneut an.
- Die digitale Kopie wird, unabhängig von der aktuellen "SOUND MODE"-Einstellung in dem Audiomodus ausgeführt, der auf der Quellcassette vorliegt. (☞ S. 34)
- **Verwenden Sie nur das Original-JVC VC-VDV204U-DV-Kabel (Sonderzubehör).**

## Standbilder von der Cassette auf die Speicherkarte kopieren

Standbilder können von einem Band auf eine Speicherkarte kopiert werden.



- 1** Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 15)
- 2** Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 16)
- 3** Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".
- 4** Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- 5** Stellen Sie "▶ II COPY" auf "ON". (☞ S. 31, 40)
- 6** Drücken Sie ▶/II, um die Wiedergabe zu starten.
- 7** An der Stelle, wo die Kopie beginnen soll, drücken Sie ▶/II erneut, um die Standbildwiedergabe zu aktivieren.
- 8** Um das Bild zu kopieren, drücken Sie **SNAPSHOT**.
  - Während des Kopiervorgangs erscheint die Anzeige "▶ P".
  - Das ausgewählte Bild wird auf der Speicherkarte gespeichert.

### HINWEISE:

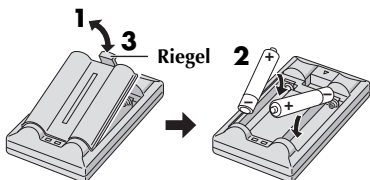
- Wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist, und Sie drücken die Taste **SNAPSHOT** in Schritt 8, wird die Meldung "COPYING FAILED" eingeblendet.
- Wenn ein Bild auf die Speicherkarte kopiert wird, das mit der Funktion "WIDE MODE" (☞ S. 37) auf Cassette aufgezeichnet wurde, wird das Kennsignal für den WIDE-Modus nicht mitkopiert.
- Wenn das Bild einschließlich der Bildeffekte kopiert werden soll, führen Sie die Prozedur bis Schritt 8 mit der mitgelieferten Fernbedienung aus. (☞ S. 55)
- Die Bilder werden in VGA-Standard (640 x 480) kopiert.

Die Vollfunktions-Fernbedienung ist für diesen Camcorder und die Grundfunktionen Ihres Videorecorders (Wiedergabe, Stopp, Pause, Umspulen vor-/rückwärts) ausgelegt. Zudem sind zusätzliche Wiedergabefunktionen verfügbar. (☞ S. 55)

### Einlegen der Batterien

Die Fernbedienung wird mit 2 Batterien (R03/AAA) betrieben. Siehe "Allgemeine Hinweise zu Batterien" (☞ S. 70).

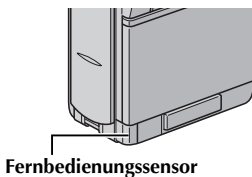
- 1 Schieben Sie den Riegel nach oben, und entfernen Sie den Batteriefachdeckel gemäß der Abbildung.
- 2 Legen Sie zwei Batterien ("AAA (R03)") ein. Beachten Sie dabei die richtige Polung.
- 3 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.



Setzen Sie zuerst den Minuspol (-) ein.

### Reichweite der Fernbedienung (Innenraum)

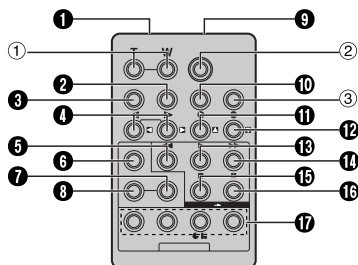
Richten Sie die Fernbedienung bei Gebrauch auf der Sensor des Camcorders aus. Die Reichweite der Fernbedienung beträgt in geschlossenen Räumen etwa 5 m.



### HINWEIS:

Wenn das Sensorfenster direkter Sonneneinstrahlung oder einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt ist, kann die Signalübertragung der Fernbedienung behindert werden, oder es können Fehlfunktionen auftreten.

### Tasten und Funktionen



#### 1 Fernbediensignal-Fenster

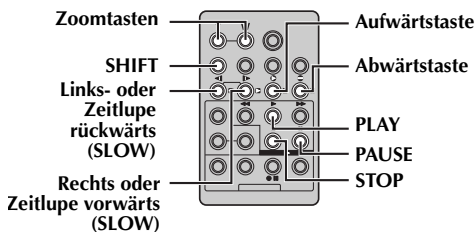
Sendet das Infrarot-Signal aus.

Die folgenden Tasten sind nur verfügbar, wenn der Hauptschalter des Camcorders auf "PLAY" gestellt ist.

- 2 DISPLAY-Taste ..... (☞ S. 22, 50, 59)
- 3 SHIFT-Taste ..... (☞ S. 55, 58)
- 4 SLOW Zeitlupentasten (vorwärts/rückwärts) ..... (☞ S. 55)  
Links/Rechts-Tasten ..... (☞ S. 55)
- 5 REW-Taste  
•Rückspulen/Bildsuchlauf rückwärts auf Cassette .....(☞ S. 21)  
•Zeigt vorige Datei auf der Speicherkarte an .....(☞ S. 24)
- 6 FADE/WIPE-Taste ..... (☞ S. 60)
- 7 EFFECT ON/OFF-Taste ..... (☞ S. 55)
- 8 EFFECT-Taste ..... (☞ S. 55)
- 9 Pause-Eingang (PAUSE IN) ..... (☞ S. 59)
- 10 MBR SET-Taste ..... (☞ S. 58)
- 11 Aufwärtstaste ..... (☞ S. 55)
- 12 INSERT-Taste ..... (☞ S. 57)
- 12 Abwärtstaste ..... (☞ S. 55)
- A. DUB-Taste..... (☞ S. 56)
- 13 PLAY-Taste  
•Startet die Wiedergabe der Cassette ... (☞ S. 20)  
•Startet automatische Wiedergabe (der Bilder) auf der Speicherkarte .....(☞ S. 24)
- 14 Vorspultaste (FF)  
•Vorspulen/Bildsuchlauf vorwärts auf Cassette .....(☞ S. 21)  
•Zeigt nächste Datei auf der Speicherkarte an .....(☞ S. 24)
- 15 STOP-Taste  
•Stoppt das Cassettenband .....(☞ S. 20)  
•Stoppt automatische Wiedergabe .....(☞ S. 24)
- 16 PAUSE-Taste  
Schaltet Band auf Pause .....(☞ S. 55)
- 17 R.A.EDIT Tasten ..... (☞ S. 58 – 61)

Die folgenden Tasten sind verfügbar, wenn der Hauptschalter des Camcorders auf "A" oder "M" gestellt ist.

- 1 Zoomtasten (T/W)  
Einzoomen/Auszoomen .....(☞ S. 18, 55)  
(Auch mit Hauptschalter in Position "PLAY" verfügbar.)
- 2 START/STOP-Taste  
Besitzt dieselbe Funktion wie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste am Camcorder.
- 3 SNAPSHOT-Taste  
Besitzt dieselbe Funktion wie die SNAPSHOT-Taste am Camcorder.



2) Drücken Sie die Zoomtaste (T) an der Stelle, an der Sie einzoomen möchten.

- Zum Auszoomen drücken Sie die Zoomtaste (W).



3) Sie können das Bild auf dem Bildschirm bewegen, um einen bestimmten Ausschnitt zu finden. Dazu halten Sie **SHIFT** gedrückt, und drücken Sie die Taste **◀** (Links), **▶** (Rechts), **▲** (Aufwärts) und **▼** (Abwärts).



- Um den Zoomvorgang zu beenden, halten Sie die Taste **W** solange gedrückt, bis das Bild in normaler Größe angezeigt wird. Oder: Drücken Sie während der Video-Wiedergabe **STOP** (■) und anschließend **PLAY** (▶).

### HINWEISE:

- Die Zoomfunktion kann auch bei Zeitlupe- oder Standbildwiedergabe verwendet werden.
- Durch die digitale Bildbearbeitung können Qualitätsverluste auftreten.

## Wiedergabe-Effekte

Ermöglicht das Hinzufügen von kreativen Effekten bei der Video-Wiedergabe.

Die bei der Wiedergabe verfügbaren Effekte sind CLASSIC FILM, MONOTONE, SEPIA und STROBE. Diese Effekte haben bei der Wiedergabe dieselbe Wirkung wie bei der Aufnahme. (☞ S. 33)

**CLASSIC FILM:** Die Bewegungen wirken ruckartig, weniger fließend.

**B/W MONOTONE:** Die Aufnahme erfolgt in Schwarzweiß. Zusammen mit dem Cinema-Modus wird der klassische Effekt noch verstärkt.

**SEPIA:** Die Aufnahme wird wie bei alten Fotos in Sepiabraun eingefärbt. Dieser Nostalgie-Effekt kann mit dem Cinema-Modus noch verstärkt werden.

**STROBE:** Die Aufnahme wirkt wie eine Serie aufeinander folgender Schnapshots.

1) Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie **PLAY** (▶).

2) Drücken Sie **EFFECT**. Das Menü **PLAYBACK EFFECT** wird angezeigt.

3) Drücken Sie wiederholt **EFFECT**, um die Markierung auf den gewünschten Effekt zu bewegen.

- Die ausgewählte Funktion wird aktiviert, und nach 2 Sekunden wird das Menü wieder ausgeblendet.
- Um den gewählten Effekt zu deaktivieren, drücken Sie **EFFECT ON/OFF**. Um den gewählten Effekt wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut **EFFECT ON/OFF**.
- Um den gewählten Effekt zu ändern, wiederholen Sie die Prozedur ab Schritt 2 oben.

## Zeitlupe-Wiedergabe

Ermöglicht die langsame Suche vorwärts oder rückwärts bei Video-Wiedergabe.

Drücken Sie während der normalen Video-Wiedergabe die Taste **SLOW** (◀I oder I▶) länger als 2 Sekunden.

- Nach ca. 1 Minute Zeitlupe rückwärts bzw. 2 Minuten Zeitlupe vorwärts wird automatisch auf normale Wiedergabe umgeschaltet.
- Um die Zeitlupe-Wiedergabe auszusetzen, drücken Sie die Taste **PAUSE** (II).
- Um die Zeitlupe-Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste **PLAY** (▶).

### HINWEISE:

- Die Zeitlupe kann auch bei Standbildwiedergabe ausgelöst werden. Hierzu drücken Sie die Taste **SLOW** (◀I oder I▶) länger als 2 Sekunden.
- Bei der Zeitlupe-Wiedergabe kann infolge der digitalen Bildbearbeitung ein Mosaikeffekt auftreten.
- Wenn Sie die Taste **SLOW** (◀I oder I▶) gedrückt halten, wird möglicherweise für einige Sekunden das Standbild und anschließend ein blauer Bildschirm eingeblendet. Dieser Effekt ist völlig normal.
- Zwischen gewähltem und tatsächlichem Startpunkt der Zeitlupe kann ein leichter Versatz auftreten.
- Bei Zeitlupe-Wiedergabe können Bildverzerrungen auftreten. Das Bild erscheint möglicherweise instabil, insbesondere bei unbewegten Motiven. Dieser Effekt ist völlig normal.

## Einzelbildfortschaltung

Ermöglicht während der Video-Wiedergabe die Ansicht in Einzelbildschritten.

Drücken Sie während der normalen bzw. Standbild-Wiedergabe wiederholt **SLOW** (I▶) (vorwärts) oder **SLOW** (◀I) (rückwärts). Nach jedem Drücken der Taste **SLOW** (◀I oder I▶) wird ein Einzelbild angezeigt.

## Wiedergabe-Zoom

Ermöglicht bei der Video- und DSC-Wiedergabe eine bis zu 20fache Vergrößerung des Bildes.

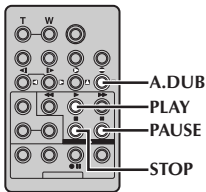
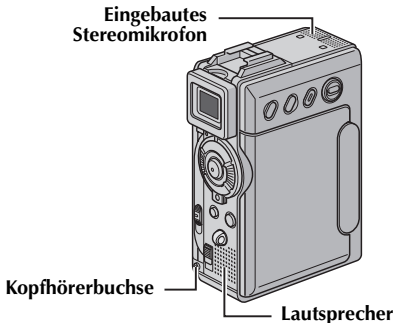
- 1) Drücken Sie **PLAY** (▶), um die Video-Wiedergabe zu starten. Oder führen Sie die normale Wiedergabe von Bildern aus.



## Nachvertonung

Eine Audio-Aufnahme, die im 12-Bit- und SP-Modus hergestellt wurde, kann nachvertont werden.

(☞ S. 34)



- 1** Spielen Sie die Aufnahme ab, und drücken Sie an der gewünschten Bandstelle die Taste **PAUSE (II)**.
- 2** Halten Sie die Fernbedienungstaste **A. DUB (⊖)** gedrückt, und drücken Sie **PAUSE (II)**. Die Anzeigen "II" und "MIC" werden eingeblendet.
- 3** Drücken Sie **PLAY (▶)**, und sprechen Sie in das Mikrofon.
  - Um die Nachvertonung zu unterbrechen, drücken Sie die Taste **PAUSE (II)**.
- 4** Um die Nachvertonung zu beenden, drücken Sie die Taste **PAUSE (II)** und anschließend **STOP (■)**.

### So hören Sie den Ton bei der Nachvertonung mit...

Schließen Sie den optionalen Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse an, oder verwenden Sie die S/AV-Buchse, und stellen Sie "12bit MODE" auf den gewünschten Modus ein:

- "SOUND 1" für den Ton der Wiedergabe
- "SOUND 2" für den Ton der Nachvertonung
- "MIX" für den Ton von Wiedergabe und Nachvertonung

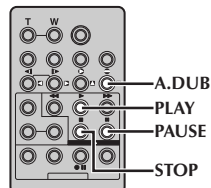
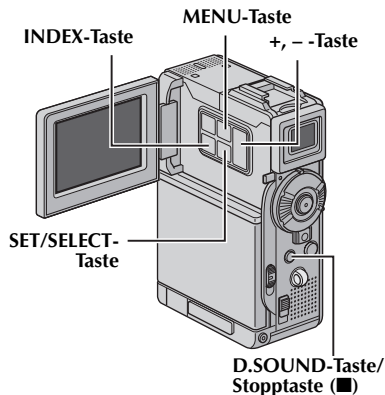
### So hören Sie den Ton während der Aufnahme mit...

Stellen Sie "12bit MODE" auf "SOUND 2" oder "MIX". (☞ S. 31, 40)

### HINWEISE:

- Bei der Nachvertonung auf ein im 12-Bit-Modus bespieltes Band werden Original- und nachvertontes Signal voneinander getrennt aufgezeichnet.
- Wenn die Nachvertonung auf einen unbespielten Bandabschnitt trifft, können Tonaussetzer auftreten. Achten Sie daher darauf, dass nur bespielte Bereiche nachvertont werden.
- Falls bei der TV-Bildüberwachung Rückkopplungen auftreten, stellen Sie das Mikrofon weiter entfernt auf, oder verringern Sie die TV-Lautstärke.
- Wenn bei der Aufnahme von 12-Bit auf 16-Bit umgeschaltet wurde, kann der 16-Bit-Bandabschnitt der Cassette nicht nachvertont werden.
- Die Nachvertonung wird automatisch abgeschaltet, wenn ein im LP- oder im 16-Bit-Modus bespielter Bandabschnitt bzw. eine unbespielte Stelle erreicht wird.
- Wenn Sie die Nachvertonung am TV-Bildschirm mitverfolgen möchten, verbinden Sie die Geräte entsprechend. (☞ S. 22)
- **Für Benutzer des Modells GR-DVP9:** Bei der Nachvertonung mit einem Videogerät, das an der S/AV-Buchse des Camcorders angeschlossen ist, stellen Sie "S/AV INPUT" im Menü VIDEO zunächst auf "A.V.IN". (☞ S. 31, 40) Die Anzeige "AUX" wird anstelle von "MIC" eingeblendet.

## Nachvertonung mit Digital-Klangeffekten





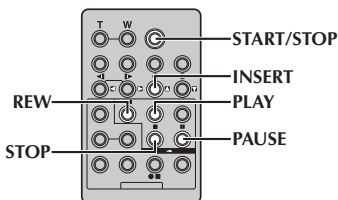
- 1** Setzen Sie die mitgelieferte Speicherkarte ein. (☞ S. 16)  
Führen Sie anschließend die Schritte **1** und **2** der Prozedur "Nachvertonung" (☞ S. 56) aus.
- 2** Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
- 3** Drücken Sie **+** oder **-**, um "☞" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü SYSTEM wird angezeigt.
- 4** Drücken Sie **+** oder **-**, um "SOUND IN" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Untermenü wird angezeigt.
- 5** Drücken Sie **+** oder **-**, um "D.SOUND" auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**.
- 6** Drücken Sie **+** oder **-**, um "URETURN" auszuwählen, und drücken Sie zweimal **SET/SELECT**. Die Menüanzeige wird ausgeblendet, und die Klangeffekt-Anzeige erscheint.
- 7** Um die Klangeffekte auf der Index-Anzeige zu erreichen, drücken Sie **INDEX**.
- 8** Wählen Sie durch Drücken auf **+** oder **-** den gewünschten Klangeffekt aus, und drücken Sie **SET/SELECT**.
- 9** Drücken Sie **PLAY** (▶), um mit der Nachvertonung zu beginnen. Der gewählte Klangeffekt wird auf die Cassette kopiert.
  - Die Anzeige "♪" bewegt sich, solange der Kopiervorgang stattfindet.
  - Um den Kopiervorgang abzubrechen, drücken Sie **D.SOUND**.
- 10** Drücken Sie **STOP** (■), um die Nachvertonung zu beenden.

#### HINWEISE:

- Nach dem Nachvertönen stellen Sie "SOUND IN" wieder auf "MIC/AUX".
- Der kopierte Klangeffekt wird auf SOUND 2 aufgezeichnet. (☞ S. 40)
- Wenn Sie die Nachvertonung mit der Taste **PAUSE** (⏸) in Schritt 9 unterbrechen, wird das Symbol für den Klangeffekt weiterhin angezeigt. Um mit der Nachvertonung fortzufahren, drücken Sie **PLAY** (▶).

## Insert-Schnitt

In ein bereits bespieltes Band kann ein neuer Aufnahmeabschnitt eingefügt werden, wobei das ursprüngliche Videosignal durch das neue Videosignal ersetzt wird. An den Schnittstellen entstehen nur minimale Verzerrungen. Das Original-Audiosignal bleibt unverändert erhalten.



#### HINWEISE:

- Vergewissern Sie sich vor der Durchführung der folgenden Schritte, dass die Option "TIME CODE" auf "ON" gesetzt ist. (☞ S. 31, 41)
- Auf Cassetten, die im LP-Modus bespielt wurden, und auf unbespielten Bandabschnitten kann der Insert-Schnitt nicht durchgeführt werden.
- Wenn Sie den Insert-Schnitt am TV-Bildschirm mitverfolgen möchten, stellen Sie die erforderlichen Anschlüsse her. (☞ S. 22)

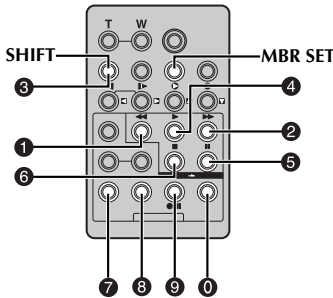
- 1** Spielen Sie die Aufnahme ab, und drücken Sie an der gewünschten Schnittstelle die Taste **PAUSE** (⏸). Beachten Sie den Zeitcode an dieser Bandstelle. (☞ S. 41)
- 2** Halten Sie die Taste **REW** (◀◀) gedrückt, bis der Schnitteinstieg erreicht ist, und drücken Sie dann **PAUSE** (⏸).
- 3** Halten Sie die Fernbedienungstaste **INSERT** (Ⓞ) gedrückt, und drücken Sie **PAUSE** (⏸). Das Symbol "II" und die Zeitcodeanzeige (Min.:Sek.) werden eingeblendet, und der Camcorder schaltet in den Insert-Pausenmodus.
- 4** Drücken Sie **START/STOP**, um mit dem Schnitt zu beginnen.
  - Beachten Sie den Zeitcode aus Schritt 1.
  - Um den Schnitt zu unterbrechen, drücken Sie **START/STOP**. Drücken Sie die Taste erneut, um mit dem Schnitt fortzufahren.
- 5** Um den Insert-Schnittvorgang zu beenden, drücken Sie **START/STOP** und anschließend **STOP** (■).

#### HINWEISE:

- Um den Insert-Schnittszenen eine besondere Note zu verleihen, können Sie die AE-Programm-Bildeffekte (☞ S. 33) einsetzen.
- Beim Insert-Schnitt ändert sich die Datums- und Zeitinformation.
- Wenn der Insert-Schnitt auf einem unbespielten Bandabschnitt erfolgt, können Ton- und Bildausfall auftreten. Achten Sie daher darauf, dass nur bespielte Bereiche nachvertont werden.
- Der Insert-Schnitt wird abgebrochen, wenn dabei ein im LP-Modus bespielter oder ein unbespielter Bandabschnitt erreicht wird. (☞ S. 80, 81)
- Wenn eine Speicherkarte geladen ist und "NAVIGATION" nicht auf "MANUAL" eingestellt ist, wird eine NAVIGATION-Miniaturansicht auf der Speicherkarte gespeichert. (☞ S. 47)

## Random Assemble-Schnitt [Schnittcomputer]

Der Schnittbetrieb kann deutlich vereinfacht werden, wenn Sie Ihren Camcorder für die Wiedergabe verwenden. Sie können bis zu 8 "Cuts" in beliebiger Reihenfolge für den automatischen Schnitt auswählen. Diese Schnittcomputerfunktion wird noch einfacher, wenn die Multi Brand-Fernbedienung (MBR) auf den Videorecorder-Fernbedienecode eingestellt ist (siehe "VIDEORECORDER-CODE-ÜBERSICHT"). Sie können die Funktion jedoch auch manuell steuern. Vergewissern sie sich vor dem Betrieb, dass die Batterien in die Fernbedienung eingelegt sind. (☞ S. 54)



### Videorecorder-Fernbedienecode eingeben

- 1 Schalten Sie den Videorecorder aus, und richten Sie die Fernbedienung auf dessen Infrarotsensor. Suchen Sie aus der Videorecorder-Code-Übersicht den entsprechenden Code, drücken und halten Sie die Taste **MBR SET**, und geben Sie den Markencode ein. Der Code wird automatisch eingerichtet, sobald Sie die Taste **MBR SET** loslassen und der Videorecorder sich einschaltet.

- 2 Vergewissern Sie sich, dass der Videorecorder eingeschaltet ist. Halten Sie nun die Taste **SHIFT** gedrückt, und betätigen Sie auf der Fernbedienung die Taste für die gewünschte Funktion. Folgende Funktionen stehen zur Verfügung: **PLAY**, **STOP**, **PAUSE**, **FF**, **REW** und **VCR REC STBY** (für letztere brauchen Sie nicht die Taste **SHIFT** zudrücken).

**Nun ist alles für den Random Assemble-Schnitt bereit.**

### WICHTIGER HINWEIS:

Obwohl die Multi Brand-Fernbedienung mit Videorecordern der Firma JVC und anderer Hersteller kompatibel ist, ist sie möglicherweise für Ihren Videorecorder nicht oder nur eingeschränkt geeignet.

### HINWEISE:

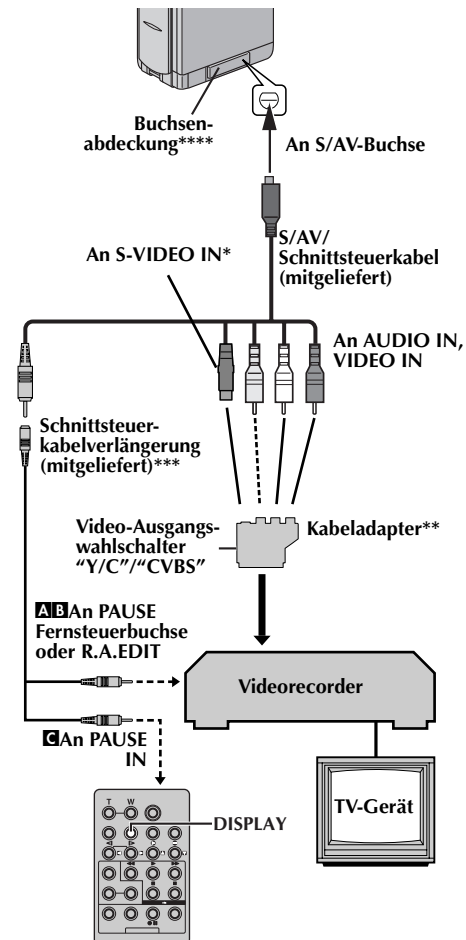
- Wenn Ihr Videorecorder in Schritt 1 nicht eingeschaltet wird, sollten Sie einen anderen Videorecorder-Code ausprobieren.
- Bei einigen Videorecorder-Marken ist automatisches Einschalten nicht möglich. In diesem Fall schalten Sie den Videorecorder manuell ein, und fahren Sie mit Schritt 2 fort.
- Falls Sie die Videorecorder-Funktionen nicht mit der Fernbedienung steuern können, verwenden Sie die Bedienelemente am Recorder.
- Wenn die Batterien der Fernbedienung leer sind, wird der gespeicherte Code gelöscht. In diesem Fall wechseln Sie die Batterien aus, und geben Sie den Videorecorder-Code neu ein.

### VIDEORECORDER-CODE-ÜBERSICHT

HERSTELLER	CODE	HERSTELLER	CODE	
AKAI	6 2	PHILIPS	1 9	
	6 4		9 5	
	7 7		1 1	
BLAUPUNKT	1 3	9 4	9 1	
	DAEWOO	1 8	9 6	1 2
FERGUSON		9 7	3 3	7 2
		9 8	SAMSUNG	9 4
	3 2	SANYO		3 6
GRUNDIG	1 4		3 5	
	3 4	SELECO, REX	9 1	
HITACHI	6 6		9 6	
	6 3	SHARP	1 5	
JVC A	9 1		1 0	
	9 6	SONY	6 5	
	9 3		6 0	
LG/GOLDSTAR	1 1		3 9	
	MITSUBISHI	6 7	3 1	
6 8		THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE	9 1	
NEC	3 7		9 6	
	3 8		9 7	
PANASONIC	1 3	3 2		
	1 7	TOSHIBA	6 9	
	1 1		6 1	
	9 4			
1 8				

## Geräte anschließen

Lesen Sie dazu auch Seite 22.



\* Wenn Ihr TV/Videorecorder eine S-VIDEO IN-Buchse besitzt. In diesem Fall, braucht es nicht, das gelbe Videokabel anzuschließen.

\*\* Wenn der Videorecorder eine SCART-Buchse besitzt, verwenden Sie den mitgelieferten Kabeladapter.

\*\*\* Verwenden Sie dieses Kabel bei Bedarf.

\*\*\*\* Öffnen Sie die Abdeckung, wenn Sie das Kabel anschließen.

### HINWEIS:

**Stellen Sie den Video-Ausgangswahlschalter des Kabeladapters nach Bedarf ein:**

**Y/C:** Wenn Sie das Gerät mit dem S-Video-Kabel an ein TV-Gerät bzw. einen Videorecorder anschließen, das/der Y/C-Signale verarbeiten kann.

**CVBS:** Wenn Sie das Gerät mit dem AV-Kabel an ein TV-Gerät bzw. einen Videorecorder anschließen, das/der keine Y/C-Signale verarbeiten kann.

### 1 **A** Anschließen an einen JVC-Videorecorder mit PAUSE-Fernsteuerbuchse...

...Schließen Sie das Schnittsteuerkabel an die PAUSE-Fernsteuerbuchse an.

### 2 **B** Anschließen an einen JVC-Videorecorder mit R.A.EDIT-Buchse (ohne PAUSE-Fernsteuerbuchse)...

...Schließen Sie das Schnittsteuerkabel an die R.A.EDIT-Buchse an.

### 3 **C** Anschließen an einen Videorecorder ohne obige Anschlussmöglichkeit...

...Schließen Sie das Schnittsteuerkabel an den PAUSE IN-Anschluss der Fernbedienung an.

### 2 Legen Sie die Cassette mit der Aufnahme in den Camcorder ein.

### 3 Stellen Sie VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO".

### 4 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".

### 5 Schalten Sie den Videorecorder ein, legen Sie eine beispielbare Cassette ein, und schalten Sie auf AUX-Betrieb.

- Beachten Sie die Anweisungen für den Videorecorder.

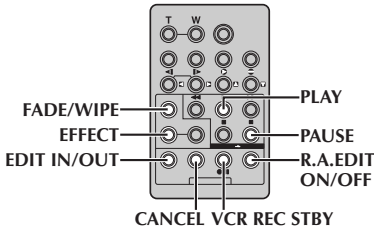
### HINWEISE:

- Vergewissern Sie sich, dass vor dem Random Assemble-Schnitt keine Camcorder-Anzeigen auf dem TV-Bildschirm erscheinen. Andernfalls werden diese Anzeigen mit aufgezeichnet.

**Die folgenden Anzeigen können wahlweise auf dem TV-Bildschirm eingeblendet werden:**

- Datum/Uhrzeit  
Stellen Sie "DATE/TIME" auf "AUTO", "ON" oder "OFF". (☞ S. 31, 41) Oder: Drücken Sie die Taste **DISPLAY** auf der Fernbedienung, um die Datumsanzeige ein- bzw. auszuschalten.
- Zeitcode  
Stellen Sie "TIME CODE" auf "OFF" oder "ON". (☞ S. 31, 41)
- Andere Anzeigen als Datum/Uhrzeit und Zeitcode  
Stellen Sie "ON SCREEN" auf "OFF", "LCD" oder "LCD/TV". (☞ S. 31, 41)
- Bei Verwendung eines Videorecorders mit DV-Anschluss kann anstelle des S/AV/Schnittsteuerkabels ein DV-Kabel verwendet werden. Es ist jedoch erforderlich, das Schnittsteuerkabel des S/AV/Schnittsteuerkabels an den Videorecorder anzuschließen. (Siehe Schritt 1.)

## Auswählen der Schnittszenen



**6** Drücken Sie **PLAY** (▶) und anschließend **R.A.EDIT ON/OFF** auf der Fernbedienung. Das Random Assemble-Schnitt-Menü wird angezeigt.

**7** Wenn Sie den Szenenbeginn mit Fader/Wischeffekte einblenden möchten, drücken Sie die Taste **FADE/WIPE** auf der Fernbedienung.

Ausgewählte  
Einstellung

	IN	OUT	MODE
1	-	-	-
2	-	-	-
3	-	-	-
4	-	-	-
5	-	-	-
6	-	-	-
7	-	-	-
8	-	-	-
9	-	-	-
10	-	-	-
11	-	-	-
12	-	-	-
TIME CODE			---
TOTAL			00:00

- Die Effekte können durch wiederholtes Drücken der Taste nacheinander abgerufen werden.
- Zu Beginn von Programm 1 können Sie keine Wisch-/Überblendeffekte verwenden.

**8** Zu Beginn der Szene drücken Sie die Taste **EDIT IN/OUT** auf der Fernbedienung. Die Schnitteinstiegsposition wird im Random Assemble Schnitt-Menü angezeigt.

**9** Bei Szenenende drücken Sie die Taste **EDIT IN/OUT**. Die Schnittausstiegsposition wird im Random Assemble Schnitt-Menü angezeigt.

**10** Wenn Sie das Szenenende mit Fader-/Wischblende ausblenden möchten, drücken Sie die Taste **FADE/WIPE**.

- Die Effekte können durch wiederholtes Drücken der Taste nacheinander abgerufen werden.
- Der für einen Schnittausstieg gewählte Fader-/Wisch-Effekt gilt automatisch für den Einstieg der nächsten Schnittszene.
- Am Ende der letzten Szene können Sie keine Wisch-/Überblendeffekte verwenden.
- Die Dauer des Fader-/Wischeffekts wird automatisch in die Gesamtzeit eingerechnet (trifft nicht auf Wisch-/Überblendeffekte zu).

**11** Wenn Sie einen Wiedergabe-Effekt verwenden möchten, drücken Sie die Taste **EFFECT**. (S. 55)

**12** Wiederholen Sie die Schritte **8** bis **11**, um weitere Szenen zu programmieren.

- Um die zuvor programmierten Punkte zu ändern, drücken Sie **CANCEL** auf der Fernbedienung. Die programmierten Punkte werden, beginnend bei dem zuletzt registrierten Punkt, einzeln gelöscht.
- Wenn Sie weder Fader/Wischeffekte noch AE-Programm-Bildeffekte verwenden, wiederholen Sie nur die Schritte **8** und **9**.

## HINWEISE:

- Achten Sie auf ausreichende Länge (Zeitabstand zwischen Einstieg und Ausstieg) der Schnittszenen.
- Wenn die Suchdauer nach einem Schnitteinstieg 5 Minuten überschreitet, beendet der Videorecorder die Aufnahmebereitschaft, so dass keine Schnittaufnahme möglich ist.
- Wenn vor oder nach dem Einstieg/Ausstieg unbespielte Bandabschnitte vorliegen, enthält die Schnittaufnahme möglicherweise blaue Abschnitte.
- Da die Zeitcode-Daten nur in Sekundengenauigkeit erfasst werden, kann zwischen Gesamtzeitanzeige und tatsächlicher Schnittaufnahme-Gesamtzeit eine Abweichung auftreten.
- Bei Ausschalten des Camcorders werden alle programmierten Schnittdaten gelöscht.
- Bei Verwendung des Sepia- oder Monoton-AE-Programm-Bildeffekts kann der Überblend- oder S/W-Fader-Effekt nicht eingesetzt werden. In diesem Fall blinkt die Anzeige für Überblenden oder Schwarz/Weiß. Bei Programmierung des nächsten Einstiegs punkts wird der Effekt gelöscht. Wenn Sie die Effekte kombinieren möchten, setzen Sie den Sepia- oder Monoton-Effekt bereits bei der Aufnahme ein. Anschließend können Sie beim R.A.-Schnitt den Überblend- bzw. Schwarz/Weiß-Fader-Effekt verwenden.
- Beim Random Assemble-Schnitt mit DV-Kabelanschluss können Fader/Wischblenden- und AE-Programm-Bildeffekte nicht verwendet werden.

Menü für Wisch- und Überblendeffekte  
(nur für Random Assemble-Schnitt)

Sie können nicht nur die Fader-/Wischeffekte auf Seite 32 verwenden, sondern auch die unten genannten Wisch- und Überblendeffekte.

**DISSOLVE**: Überblenden: Die neue Szene wird allmählich eingeblendet, während die alte ausgeblendet wird.

**WIPE – CORNER**: Wischeffekt/Ecke: Die neue Szene schiebt sich von der oberen rechten Ecke bis zur unteren linken Ecke über die alte Szene.

**WIPE – WINDOW**: Wischeffekt/Fenster: Die neue Szene schiebt sich allmählich von der Bildmitte in die Ecken und überdeckt die alte Szene.

**WIPE – SLIDE**: Wischeffekt/Dia: Die neue Szene schiebt sich von rechts nach links über die alte.

**WIPE – DOOR**: Wischeffekt/Tür: Die alte Szene verschwindet von der Mitte ausgehend nach rechts und links, wie eine Tür, die sich öffnet, um die neue Szene freizugeben.

**WIPE – SCROLL**: Wischeffekt/nach oben: Die neue Szene schiebt sich von unten nach oben über die alte Szene.

**WIPE – SHUTTER**: Wischeffekt/Verschluss: Die neue Szene schiebt sich von der Mitte ausgehend nach oben und unten über die alte Szene.

## Automatische Videorecorder-Schnittaufnahme

**13** Spulen Sie die Cassette im Camcorder an den Beginn der gewünschten Schnittszene, und drücken Sie die Taste **PAUSE (II)**.

**14** Drücken Sie **VCR REC STBY (●II)**, oder schalten Sie den Videorecorder manuell auf Aufnahmepause.

**15** Drücken Sie die Taste **START/STOP** auf der Fernbedienung. Alle Schnittszenen werden in der programmierten Reihenfolge überspielt.

- Nach abgeschlossener Schnittaufnahme schaltet der Camcorder auf Pause und der Videorecorder auf Aufnahmepause.
- Wenn Sie keinen Schnitt-Ausstieg programmieren, wird das Band automatisch bis zum Bandende überspielt.
- Wenn Sie den Camcorder bei der automatischen Schnittaufnahme bedienen, wechselt der Videorecorder auf Aufnahmepause und der automatische Schnittvorgang wird abgebrochen.

**16** Schalten Sie am Camcorder und am Videorecorder auf Stopp. Um den Random Assemble-Schnittzähler auszublenken, drücken Sie die Fernbedienungstaste **R.A.EDIT ON/OFF**.

### HINWEISE:

- Durch Drücken der Fernbedienungstaste **R.A.EDIT ON/OFF** werden alle Einstellungen gelöscht, die beim Random Assemble-Schnitt erfasst wurden.
- Wenn das Schnittsteuerkabel beim Kopieren am **PAUSE IN-Eingang** der Fernbedienung angeschlossen ist, muss die Fernbedienung auf den Sensor des Videorecorders ausgerichtet sein. Stellen Sie sicher, dass der Übertragungsweg nicht durch Personen oder Gegenstände unterbrochen wird.
- Wenn der gleiche Zeitcode auf einem Band mehrfach auftritt, sind Funktionsbeeinträchtigungen beim Random Assemble-Schnitt möglich. (☞ S. 19)

## Erhöhte Schnittgenauigkeit

Manche Videorecordermodelle schalten schneller von Pause auf Aufnahme als andere. Selbst wenn Sie den Schnittvorgang bei Camcorder und Videorecorder genau zeitgleich starten, fehlen möglicherweise Teile der Schnittszene oder werden ungewollte Abschnitte hinzugefügt. Wir empfehlen, den Zeitversatz zwischen Videorecorder und Camcorder zu überprüfen und hierauf die Videorecorder-Camcorder-Synchronisation entsprechend zu korrigieren.

## Zeitversatzmessung zwischen Videorecorder und Camcorder

**1** Spielen Sie das Band im Camcorder ab, und richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor des Camcorders. Drücken Sie **R.A.EDIT ON/OFF**. Das Random Assemble-Schnitt-Menü wird angezeigt.

### Schnittszene 1

	IN	OUT	MODE
1	---	---	---
2	---	---	---
3	---	---	---
4	---	---	---
5	---	---	---
6	---	---	---
7	---	---	---
8	---	---	---
TIME CODE			---
TOTAL			00:00

### Random Assemble-Schnitt-Menü

- 2** Programmieren Sie nur den Einstieg für Schnittszene 1. Um die Zeitverzögerung zwischen dem Start der Camcorder-Wiedergabe und Videorecorder-Aufnahme zu überprüfen, wählen Sie einen Szenenwechsel als Einstieg.
- 3** Spielen Sie die aufgenommene Szene ab.
- Wenn die Aufnahme Bildmaterial der vorhergehenden Szene enthält, schaltet der Videorecorder zu schnell von Pause auf Aufnahme.
  - Wenn in der Aufnahme Bildmaterial der neuen Szene fehlt, schaltet der Videorecorder zu langsam auf Aufnahme.

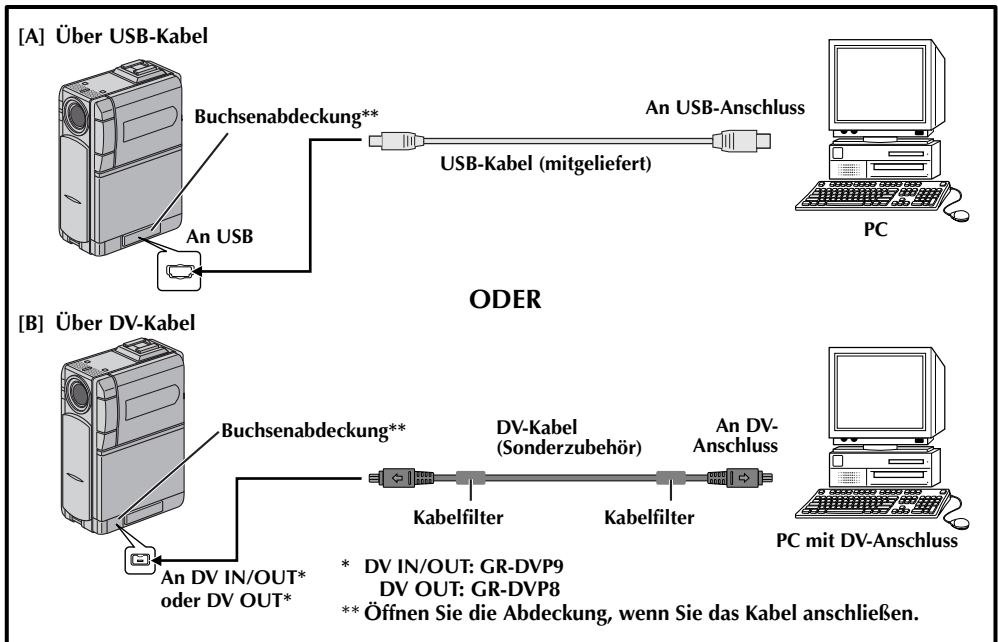
## Synchronisieren von Videorecorder und Camcorder

- 4** Drücken Sie auf **R.A.EDIT ON/OFF**, um das Random Assemble-Schnitt-Menü auszublenken, und drücken Sie anschließend auf **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
- 5** Drücken Sie **+** oder **-**, um **"Ⓜ"** auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Das Menü **VIDEO** wird angezeigt.
- 6** Drücken Sie **+** oder **-**, um **"SYNCHRO"** auszuwählen, und drücken Sie **SET/SELECT**. Die Einstellung für **"SYNCHRO"** wird hervorgehoben.
- 7** Je nach festgestelltem Zeitversatz kann nun die Videorecorder-Umschaltung beschleunigt werden. Drücken Sie dazu **+**. Sie können die Videorecorder-Umschaltung auch mit der Taste **-** verzögern. Die Einstellung erfolgt in 0,1-Sekunden-Schritten im Bereich von **-1,3** bis **+1,3** Sekunden. Drücken Sie **SET/SELECT**, um die Einstellung abzuschließen.
- 8** Drücken Sie **+** oder **-**, um **"RETURN"** auszuwählen, und drücken Sie zweimal **SET/SELECT**. Beginnen Sie den Random Assemble-Schnitt mit Schritt **6** auf Seite 60.

### HINWEISE:

- Vor dem eigentlichen Schnittverfahren sollten Sie einige **R.A.-Probeschnitte** durchführen, um die Synchronisation zu überprüfen. Falls erforderlich, stellen Sie erneut ein.
- Bei einigen Videorecordermodellen wird die Zeitabweichung ggf. nicht vollständig korrigiert.

## Anschluss an einen PC



### [A] Über USB-Kabel

Sie können die folgenden Funktionen ausführen:

- Standbilder von der Speicherkarte auf den PC übertragen.
- Standbilder/bewegte Bilder von der Cassette auf den PC übertragen.
- Standbilder/bewegte Bilder in Echtzeit erfassen.
- Diesen Camcorder als WebCam verwenden. (☞ S. 63)

### [B] Über DV-Kabel

Die Übertragung von Standbildern/bewegten Bildern vom Camcorder zum PC ist auch über den DV-Anschluss möglich. Hierbei wird die mitgelieferte, die im PC installierte oder die im Fachhandel erhältliche Software verwendet.

#### HINWEISE:

- Anweisungen zur Installation des Softwarepakets und der Treiber finden Sie in dem Handbuch "SOFTWARE-INSTALLATION UND USB-ANSCHLUSS".
- Die Software-Bedienungsanleitung befindet sich im PDF-Format auf der CD-ROM.
- Verwenden Sie das Netz-/Ladegerät als Spannungsquelle (kein Akkubetrieb). (☞ S. 11)
- Schließen Sie niemals das USB-Kabel gleichzeitig mit dem DV-Kabel an den Camcorder an.

*Schließen Sie nur das Kabel an den Camcorder an, das Sie verwenden möchten.*

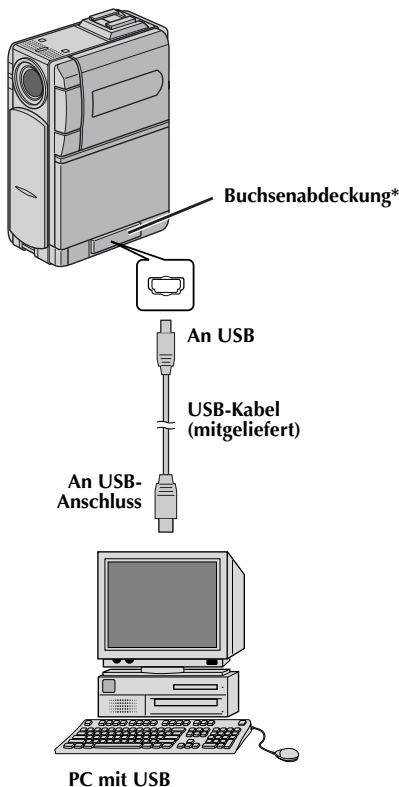
- Als DV-Kabel verwenden Sie nur Kabel vom Typ JVC VC-VDV206U oder VC-VDV204U (Sonderzubehör), je nach DV-Anschluss am PC (4- oder 6-polig).
- Wenn der am USB-Kabel angeschlossene PC nicht eingeschaltet ist, wechselt der Camcorder nicht in den USB-Modus.
- Datum- und Uhrzeitdaten können nicht auf den PC übertragen werden.
- Lesen Sie dazu die PC- und Softwarehandbücher.
- Standbilder können auch mit einer Capture-Karte, die mit einem DV-Anschluss ausgerüstet ist, zum PC übertragen werden.
- Die Funktionsfähigkeit des Systems hängt vom PC und von der verwendeten Capture-Karte ab.

Beim Datenaustausch zwischen PC und Camcorder wird auf dem LCD-Monitor die Meldung "USB MODE" und/oder "ACCESSING FILES" angezeigt.

**Trennen Sie niemals das USB-Kabel ab, wenn auf dem LCD-Monitor "ACCESSING FILES" angezeigt wird. Anderenfalls können Betriebsstörungen und Schäden auftreten.**

## Camcorder als WebCam verwenden

Dieser Camcorder kann auch über eine USB-Verbindung als WebCam verwendet werden.






\* Öffnen Sie die Abdeckung, wenn Sie das Kabel anschließen.

- 1 Vergewissern Sie sich, dass die erforderliche Software (mitgeliefert) auf Ihrem PC installiert ist und dass alle Geräte ausgeschaltet sind.
- 2 Schließen Sie den Camcorder mit dem USB-Kabel an Ihren PC an.
- 3 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".
- 4 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M".
- 5 Schalten Sie den PC ein.
  - "M" wird auf dem Bildschirm angezeigt.
  - Wenn der PC nicht eingeschaltet ist, wechselt der Camcorder nicht in den Web Camera-Modus.
- 6 Wenn die Sitzung beendet ist, schalten Sie zuerst den PC aus, anschließend den Camcorder. Ziehen Sie das USB-Kabel vom Camcorder und vom PC ab.

### HINWEISE:

- **Verwenden Sie das Netz-/Ladegerät als Spannungsquelle (kein Akkubetrieb).** (☞ S. 11)
- Zur Videoübertragung in Echtzeit verwenden Sie die mitgelieferte Software **PIXELA ImageMixer**.
- Sie haben auch die Möglichkeit, den Camcorder für Internet-Konferenzen mit Microsoft Windows<sup>®</sup> NetMeeting<sup>®</sup> zu verwenden und sich bei MSN Hotmail registrieren zu lassen.
- Im Web Camera-Modus sind die folgenden Tasten ohne Funktion: **E-MAIL, SNAPSHOT, INDEX/NAVI, NAVI STORE, D.SOUND**, die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.

Lesen Sie die entsprechenden PC- und Software-Handbücher.

THEMEN	HINWEISE
<p>⇒ Spannungsversorgung (☞ S. 10)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Laden Sie den Akku bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 35 °C. (Die ideale Temperatur für den Ladebetrieb liegt zwischen 20 °C und 25 °C). Bei Kälte wird der Akku nicht vollständig geladen.</li> <li>● Die Ladezeiten beziehen sich auf einen vollständig entladenen Akku.</li> <li>● Die Ladedauer hängt von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus ab.</li> <li>● Um Empfangsstörungen zu vermeiden, verwenden Sie das Netz-/Ladegerät nicht in der Nähe eines Radios.</li> <li>● Das Netz-/Ladegerät erwärmt sich während des Betriebs durch den Stromfluss. Verwenden Sie es daher nur an Orten mit guter Luftzirkulation.</li> </ul>
<p>⇒ VIDEO-AUFNAHME (☞ S. 17)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bei Außenaufnahmen in direktem Sonnenlicht ist die Anzeige auf dem LCD-Monitor möglicherweise nur schwer erkennbar. Verwenden Sie in diesem Fall den Sucher.</li> <li>● Das Cassettenfach kann nur geöffnet werden, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird.</li> <li>● Nach dem Öffnen der Cassettenfachklappe wird das Cassettenfach ggf. mit Verzögerung ausgeschoben. Wenden Sie keine Gewalt an.</li> <li>● Beim Hinunterdrücken wird das Cassettenfach automatisch eingezogen. Warten Sie, bis es vollständig eingezogen ist, bevor Sie die Cassettenfachklappe wieder schließen.</li> <li>● Wenn Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste drücken, beginnt die Aufnahme möglicherweise erst nach einigen Sekunden Verzögerung. Der tatsächliche Aufnahmestart wird durch das sich drehende Symbol "⏻" bestätigt.</li> <li>● Die zur Berechnung der Restzeit erforderliche Zeitdauer und die Messgenauigkeit variieren in Abhängigkeit von der verwendeten Cassette.</li> <li>● Bei Erreichen des Bandendes erscheint die Anzeige "TAPE END". Wenn anschließend 5 Minuten lang keine weiteren Bedienschritte erfolgen, schaltet sich der Camcorder automatisch aus. Die Anzeige "TAPE END" erscheint auch, wenn eine Cassette eingelegt wird, die bereits das Bandende erreicht hat.</li> <li>● Während der Aufnahme ist der Lautsprecher ausgeschaltet. Um den Ton mithören zu können, schließen Sie einen Kopfhörer (Sonderzubehör) an die Kopfhörerbuchse an. Die Lautstärke entspricht dem Lautstärkepegel, der zuletzt bei der Wiedergabe verwendet wurde. (☞ S. 20)</li> <li>● Während der Interface-Aufnahme werden nur Bandlaufanzeige und Warnanzeigen (☞ S. 80, 81) eingeblendet. Sie erscheinen zwar spiegelverkehrt im Display, jedoch nicht in der Aufnahme.</li> <li>● Die Bandrestzeitanzeige wird bei Interface-Aufnahmen nicht eingeblendet. Wenn jedoch das Band bis auf 2 Minuten Restzeit abgelaufen ist, wird die verbleibende Zeit eingeblendet: →  (blinkt) →  (blinkt) →  (blinkt)</li> </ul>



Wenn die Störung nach Durchführung der aufgelisteten Abhilfemaßnahmen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Händler.

Dieser Camcorder ist ein Mikrocomputer-gesteuertes Gerät. Externe Störsignale und Interferenzen (TV-Gerät, Radio usw.) können Funktionsbeeinträchtigungen verursachen. In diesem Fall trennen Sie die Spannungsquelle ab (Akku, Netz-/Ladegerät usw.), und warten Sie einige Minuten. Schließen Sie dann die Spannungsquelle wieder an, und beginnen Sie mit der Bedienung ganz normal von vorn.

**Stromversorgung**

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
<p>1. Keine Spannungsversorgung</p>	<p>1. • Die Spannungsquelle ist nicht einwandfrei angeschlossen. • Der Akku ist leer. • Bei der Aufnahme ist der LCD-Monitor nicht vollständig geöffnet oder der Sucher nicht vollständig herausgezogen.</p>	<p>1. • Schließen Sie das Netz-/Ladegerät ordnungsgemäß an. (☞ S. 11) • Wechseln Sie den leeren Akku gegen einen aufgeladenen Akku aus. (☞ S. 10, 11) • Klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf, bzw. ziehen Sie den Sucher vollständig aus.</p>

**Video- und DSC-Aufnahme**

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
<p>2. Aufnahmebetrieb ist nicht möglich.</p>	<p>2. • Der Hauptschalter ist auf "PLAY" oder "OFF" gestellt. — Für Videoaufnahmen — • Der Aufnahmeschutzschieber befindet sich in Position "SAVE". • Der VIDEO/MEMORY-Schalter ist auf "MEMORY" gestellt. • "TAPE END" wird angezeigt. • Die Cassettenfachklappe ist geöffnet. — Für DSC-Aufnahmen — • Der VIDEO/MEMORY-Schalter ist auf "VIDEO" gestellt.</p>	<p>2. • Stellen Sie den Hauptschalter auf "A" oder "M". (☞ S. 17, 23) — Für Videoaufnahmen — • Stellen Sie den Aufnahmeschutzschieber auf die Position "REC". (☞ S. 15) • Stellen Sie VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO". • Legen Sie eine neue Cassette ein. (☞ S. 15) • Schließen Sie die Cassettenfachklappe. — Für DSC-Aufnahmen — • Stellen Sie VIDEO/MEMORY-Schalter auf "MEMORY".</p>
<p>3. Wenn Sie ein hell beleuchtetes Motiv aufnehmen, werden vertikale Linien eingeblendet.</p>	<p>3. • Dieser Effekt tritt bei übermäßig hohen Kontrastwerten ein und ist völlig normal.</p>	<p>3. —</p>
<p>4. Wenn der Bildschirm bei der Aufnahme direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, wird er für einen Augenblick rot oder schwarz.</p>	<p>4. • Dieser Effekt ist völlig normal.</p>	<p>4. —</p>

**BEZUGSANGABEN**

5. Während der Aufnahme werden Datum und Uhrzeit nicht angezeigt.	5. • "DATE/TIME" ist auf "OFF" gestellt.	5. • Stellen Sie "DATE/TIME" auf "ON". (☞ S. 31, 38)
6. Bei der Aufnahme ist kein Ton zu hören.	6. • Der optionale Kopfhörer ist nicht an die Kopfhörerbuchse angeschlossen.	6. • Schließen Sie einen Kopfhörer (Sonderzubehör) an die Kopfhörerbuchse an. (☞ S. 77)
7. Anzeigen auf dem LCD-Monitor oder im Sucher blinken.	7. • Es wurden AE-Programm-Bildeffekte, Fader- und Wischeffekte, "DIS" oder andere Funktionen gleichzeitig ausgewählt, die nicht zusammen verwendet werden können.	7. • Lesen Sie hierzu die entsprechenden Kapitel (AE-Programm-Bildeffekte, Fader- und Wischeffekte und "DIS"). (☞ S. 31 – 34, 36)
8. Der Digitalzoom funktioniert nicht.	8. • Der optische 10fach-Zoom ist eingestellt. • Der VIDEO/MEMORY-Schalter ist auf "MEMORY" gestellt.	8. • Stellen Sie "ZOOM" auf "40X" oder "200X". (☞ S. 35) • Stellen Sie VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO".

### Video- und DSC-Wiedergabe

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
9. Wiedergabe-, Rückspul- und Vorspulfunktionen arbeiten nicht.	9. • Der Hauptschalter ist auf "A" oder "M" gestellt. • Der VIDEO/MEMORY-Schalter ist auf "MEMORY" gestellt.	9. • Stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY". (☞ S. 20) • Stellen Sie VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO".
10. Das Band läuft, es ist jedoch kein Bild zu sehen.	10. • Ihr TV-Gerät verfügt zwar über AV-Eingänge, befindet sich jedoch nicht im VIDEO-Modus. • Die Cassettenfachklappe ist geöffnet.	10. • Schalten Sie das TV-Gerät in den für die Video-Wiedergabe geeigneten Modus bzw. Kanal. (☞ S. 22) • Schließen Sie die Cassettenfachklappe. (☞ S. 15)
11. Bei der Wiedergabe sind Störgeräusche zu hören, oder es ist kein Bild vorhanden, und der Bildschirm ist blau.	11. —	11. • Reinigen Sie die Videoköpfe mit der Reinigungskassette (Sonderzubehör). (☞ S. 73)
12. Die Dateien auf der Speicherkarte werden nicht wiedergegeben.	12. • Der Hauptschalter ist auf "A" oder "M" gestellt. • Der VIDEO/MEMORY-Schalter ist auf "VIDEO" gestellt.	12. • Stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY". (☞ S. 24) • Stellen Sie VIDEO/MEMORY-Schalter auf "MEMORY".

## Fortgeschrittene Funktionen

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
13. Das Bild wird nicht automatisch scharf gestellt.	13. • Die Manuelle Scharfstellung ist aktiviert. • Die Aufnahme wurde unter schlechten Lichtverhältnissen durchgeführt, oder der Kontrast ist schwach. • Das Objektiv ist verschmutzt oder beschlagen.	13. • Aktivieren Sie den Autofocus. (☞ S. 43) • Reinigen Sie das Objektiv, und prüfen Sie erneut die Schärfe. (☞ S. 73)
14. Im 5-Sekunden-Modus endet die Aufnahme vor Ablauf der 5 Sekunden.	14. • Im Menü MANUAL ist der 5-Sekunden-Modus auf "Anim." eingestellt.	14. • Stellen Sie im Menü MANUAL die Option "5S" auf "5S". (☞ S. 31, 36)
15. Der Schnappschuss-Modus kann nicht verwendet werden.	15. • Der SQUEEZE-Modus ist eingestellt.	15. • Deaktivieren Sie den SQUEEZE-Modus. (☞ S. 31, 37)
16. Die im Schnappschuss-Modus hergestellte Aufnahme zeigt Farbverfälschungen.	16. • Die Lichtquelle und/oder das Motiv enthalten kein Weiß. Oder: Hinter dem Motiv befinden sich verschiedene Lichtquellen. • Der SEPIA- oder MONOTONE-Modus ist aktiviert.	16. • Wählen Sie den Bildausschnitt so, dass auch ein weißer Gegenstand mit ins Bild kommt. (☞ S. 23, 41) • Deaktivieren Sie den SEPIA- und den MONOTONE-Modus. (☞ S. 31, 34)
17. Die im Schnappschuss-Modus hergestellte Aufnahme ist zu dunkel.	17. • Die Aufnahme erfolgte bei Gegenlicht.	17. • Drücken Sie <b>BACK LIGHT</b> . (☞ S. 45)
18. Die im Schnappschuss-Modus hergestellte Aufnahme ist zu hell.	18. • Das Motiv ist zu hell.	18. • Stellen Sie "☞" auf "SPOTLIGHT". (☞ S. 33)
19. Weißabgleich kann nicht aktiviert werden.	19. • Der SEPIA- oder MONOTONE-Modus ist aktiviert.	19. • Deaktivieren Sie den SEPIA- bzw. MONOTONE-Modus, bevor Sie den Weißabgleich einstellen. (☞ S. 34)
20. Fader- und Wischeffekte funktionieren nicht.	20. • Der Hauptschalter ist auf "A" gestellt.	20. • Stellen Sie den Hauptschalter auf "M". (☞ S. 13)
21. Der Schwarz/Weiß-Fader funktioniert nicht.	21. • Der SEPIA- oder MONOTONE-Modus ist aktiviert.	21. • Deaktivieren Sie den SEPIA- und den MONOTONE-Modus. (☞ S. 31, 34)
22. AE-Programm-Bildeffekte funktionieren nicht.	22. • Der Hauptschalter ist auf "A" gestellt.	22. • Stellen Sie den Hauptschalter auf "M". (☞ S. 13)
23. Das Bild sieht so aus, als ob die Verschlusszeit zu lang ist.	23. • Bei der Aufnahme im Dunkeln wird das Gerät sehr lichtempfindlich, wenn "GAIN UP" auf "AUTO" eingestellt ist.	23. • Wenn die Beleuchtung natürlicher aussehen soll, stellen Sie "GAIN UP" auf "AGC" oder "OFF". (☞ S. 31, 35)

## Sonstige Probleme

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
24. Die CHARGE-Anzeige am Netz-/Ladegerät leuchtet nicht.	24. • Der Akku ist extrem warm/kalt. • Der Ladevorgang ist bei extrem hohen bzw. niedrigen Temperaturen beeinträchtigt.	24. • Um den Akku zu schonen, sollten Sie ihn bei Temperaturen zwischen 10 °C und 35 °C laden. (☞ S. 70)
25. "SET DATE/TIME!" wird angezeigt.	25. • Die eingebaute, wiederaufladbare Lithiumbatterie der Uhr ist erschöpft. • Die eingestellten Werte für Datum/Uhrzeit sind gelöscht.	25. • Schließen Sie den Camcorder mindestens 24 Stunden über das Netz-/Ladegerät an die Steckdose an, so dass sich die Lithiumbatterie wieder aufladen kann. (☞ S. 14)
26. Kein Bild vorhanden.	26. • Der Camcorder ist ohne Strom, oder eine Störung liegt vor.	26. • Schalten Sie den Camcorder aus und anschließend wieder ein. (☞ S. 13)
27. Einige Funktionen können mit der Taste <b>MENU</b> nicht aufgerufen werden.	27. • Der Hauptschalter ist auf "A" gestellt.	27. • Stellen Sie den Hauptschalter auf "M". (☞ S. 13)
28. Die Dateien auf der Speicherkarte können nicht gelöscht werden.	28. • Die Dateien auf der Speicherkarte sind schreibgeschützt.	28. • Heben Sie erst den Schreibschutz auf, bevor Sie die Dateien löschen. (☞ S. 27 – 28)
29. Wenn das Bild ausgedruckt wird, erscheint ein schwarzer Balken im unteren Bereich des Bildschirms.	29. • Dieser Effekt ist völlig normal.	29. • Durch Aufnahmen mit aktivierter "DIS"-Funktion (☞ S. 31, 36) kann dies vermieden werden.
30. Der Camcorder funktioniert nicht, wenn er am DV-Anschluss angeschlossen ist.	30. • Das DV-Kabel wurde bei eingeschaltetem Gerät eingesteckt/abgezogen.	30. • Schalten Sie den Camcorder aus und anschließend wieder ein, und bedienen Sie ihn dann.
31. Die Rückseite des LCD-Monitors ist heiß.	31. • Die Wärme wird durch das Licht erzeugt, das den LCD-Monitor beleuchtet.	31. • Klappen Sie den LCD-Monitor ein, um ihn auszuschalten, oder stellen Sie den Hauptschalter auf "OFF", und lassen Sie das Gerät abkühlen.
32. Die Bilder auf dem LCD-Monitor erscheinen dunkel oder blass.	32. • Bei hohen Umgebungstemperaturen werden die Bilder wegen der Eigenschaften des LCD-Monitors dunkel. Dabei unterscheiden sich die angezeigten Farben von den tatsächlich aufgenommenen Farben. Dieser Effekt ist völlig normal. • Wenn die Nutzungsdauer des LED-Lichts auf dem LCD-Monitor abläuft, werden die Bilder dunkel. Wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.	32. • Stellen Sie die Helligkeit und die Neigung des Monitors ein. (☞ S. 12, 13)

<p><b>33.</b> Auf dem LCD-Monitor oder Sucherbildschirm sind vereinzelt helle Farbflecken (rot, grün oder blau) sichtbar.</p>	<p><b>33.</b> • LCD-Monitor und Sucher werden in Hochpräzisionstechnologie gefertigt. Dennoch können auf dem LCD-Monitor/Sucher dunkle oder farbige (rote, grüne oder blaue) Punkte dauerhaft sichtbar sein. Diese Bildpunkte werden nicht mit aufgenommen. Der Effekt ist völlig normal und keine Fehlfunktion. (Effektive Bildpunkte: mehr als 99,99%)</p>	<p><b>33.</b> —</p>
<p><b>34.</b> Die Anzeigen und Bildfarben des LCD-Monitors sind nicht klar.</p>	<p><b>34.</b> • Dieser Effekt kann auftreten, wenn auf die Oberfläche oder auf die Kanten des LCD-Monitors Druck ausgeübt wird.</p>	<p><b>34.</b> —</p>
<p><b>35.</b> Die Cassette wird nicht ordnungsgemäß geladen.</p>	<p><b>35.</b> • Der Akku ist leer.</p>	<p><b>35.</b> • Setzen Sie einen aufgeladenen Akku ein. (☞ S. 10, 11)</p>
<p><b>36.</b> Die Speicherkarte lässt sich nicht aus dem Camcorder entfernen.</p>	<p><b>36.</b> —</p>	<p><b>36.</b> • Schieben Sie die Speicherkarte mehrmals ein. (☞ S. 16)</p>
<p><b>37.</b> Auf dem LCD-Monitor wird kein Bild angezeigt.</p>	<p><b>37.</b> • Der Sucher ist ausgezogen, und "PRIORITY" ist auf "FINDER" eingestellt. • Der LCD-Monitor ist zu dunkel eingestellt.</p>	<p><b>37.</b> • Schieben Sie den Sucher wieder ein, oder stellen Sie "PRIORITY" auf "LCD". (☞ S. 12, 31, 38) • Stellen Sie die Helligkeit des Monitors ein. (☞ S. 13) • Wenn der Monitor um 180° aufwärts geneigt ist, klappen Sie ihn vollständig auf. (☞ S. 12)</p>
<p><b>38.</b> Die Bilder auf dem LCD-Monitor zittern.</p>	<p><b>38.</b> • Die Lautstärke ist für den Lautsprecher zu hoch eingestellt.</p>	<p><b>38.</b> • Verringern Sie die Lautstärke. (☞ S. 20)</p>
<p><b>39.</b> LCD-Monitor, Sucher und Objektiv sind verschmutzt (z.B. durch Fingerabdrücke).</p>	<p><b>39.</b> —</p>	<p><b>39.</b> • Reinigen Sie vorsichtig mit einem weichen Tuch. Durch kräftiges Wischen können Schäden entstehen. (☞ S. 73)</p>
<p><b>40.</b> Der Zeitcode wird nicht angezeigt.</p>	<p><b>40.</b> • "TIME CODE" ist auf "OFF" gestellt.</p>	<p><b>40.</b> • Stellen Sie "TIME CODE" auf "ON". (☞ S. 31, 38, 41)</p>
<p><b>41.</b> Die Fehlermeldung E01, E02 oder E06 wird angezeigt.</p>	<p><b>41.</b> • Eine Störung ist aufgetreten. Die Camcorder-Funktionen versagen möglicherweise.</p>	<p><b>41.</b> • ☞ S. 81.</p>
<p><b>42.</b> Die Fehlermeldung E03 oder E04 wird angezeigt.</p>	<p><b>42.</b> • Eine Störung ist aufgetreten. Die Camcorder-Funktionen versagen möglicherweise.</p>	<p><b>42.</b> • ☞ S. 81.</p>
<p><b>43.</b> Die Fernbedienung funktioniert nicht.</p>	<p><b>43.</b> • "REMOTE" ist auf "OFF" gestellt. • Die Fernbedienung ist nicht auf den Fernbedienungssensor gerichtet. • Die Batterien der Fernbedienung sind verbraucht.</p>	<p><b>43.</b> • Stellen Sie "REMOTE" auf "ON". (☞ S. 31, 37) • Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor. (☞ S. 54) • Wechseln Sie die verbrauchten Batterien gegen frische aus. (☞ S. 54)</p>

## Allgemeine Hinweise zu Batterien

Wenn die Fernbedienung trotz korrekter Bedienung nicht funktioniert, sind die Batterien erschöpft, und müssen gegen frische ausgetauscht werden.

### Verwenden Sie ausschließlich Batterien vom

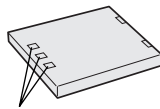
**Typ:** AAA (R03) x 2

Beachten Sie bei der Handhabung der Batterien die folgenden Regeln. Bei Missbrauch können die Batterien auslaufen oder explodieren.

1. Anweisungen zum Auswechseln der Batterien finden Sie auf Seite 54.
2. Verwenden Sie **niemals** einen anderen Batterietyp als den hier angegebenen.
3. Legen Sie die Batterien in die richtige Lage und mit richtiger Polung ein.
4. Verwenden Sie **niemals** wiederaufladbare Batterien.
5. Setzen Sie die Batterien **niemals** großer Hitze aus, da sie anderenfalls auslaufen oder explodieren können.
6. Werfen Sie die Batterien **niemals** ins Feuer.
7. Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie zuvor die Batterien. Auslaufende Batterien können Schäden verursachen.
8. Versuchen Sie **niemals**, die mitgelieferten Batterien aufzuladen.

## Akkus

Der mitgelieferte Akku besteht aus Lithium-Elementen. Bevor Sie den mitgelieferten oder einen anderen Akku verwenden, lesen Sie die folgenden Hinweise.



**Kontakte**

### 1. Zur Gefahrenverhütung...

- ... Werfen Sie die Akkus **niemals** ins Feuer.
- ... Schließen Sie die Kontakte **niemals** kurz.
- ... Bringen Sie vor dem Transport die mitgelieferte Akkuabdeckung an. Wenn Sie die Abdeckung verlegt haben, packen Sie den Akku in eine Plastiktüte.
- ... Der Akku darf **niemals** umgebaut oder zerlegt werden.
- ... Der Akku darf **niemals** über 60 °C erwärmt werden (Brand- und Explosionsgefahr).
- ... Verwenden Sie nur die angegebenen Ladegeräte.

### 2. So verhindern Sie Schäden und verlängern die Lebensdauer...

- ... Setzen Sie den Akku keinen unnötigen Erschütterungen aus.
- ... Laden Sie nur bei zulässigen Umgebungstemperaturen (siehe die nachfolgende Tabelle). Der Ladevorgang basiert auf einer chemischen Reaktion — zu niedrige Temperaturen beeinträchtigen die Reaktion, zu hohe Temperaturen verhindern vollständige Aufladung.

- ... Lagern Sie den Akku kühl und trocken. Bei übermäßig langer Einwirkung von hohen Temperaturen wird die natürliche Entladung beschleunigt und die Nutzungsdauer verkürzt.
- ... Der Akku sollte alle 6 Monate vollständig aufgeladen und wieder entladen werden, wenn dieser über einen langen Zeitraum gelagert wird.
- ... Bei Nichtgebrauch nehmen Sie den Akku vom Ladegerät oder Camcorder ab, da auch ausgeschaltete Geräte Strom verbrauchen können.

### HINWEISE:

- Die Erwärmung des Akkus beim Ladevorgang bzw. Gebrauch ist normal.
- **Zulässige Umgebungstemperatur**  
Ladevorgang... 10 °C bis 35 °C  
Betrieb..... 0 °C bis 40 °C  
Lagerung..... -10 °C bis 30 °C
- Die Ladedauer ist auf eine Umgebungstemperatur von 20 °C bezogen.
- Je geringer die Umgebungstemperatur, desto länger die Ladedauer.

## Cassetten

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zur einwandfreien Handhabung und Lagerung Ihrer Cassetten:

### 1. Bei Gebrauch...

- ... Vergewissern Sie sich, dass die Cassette das Zeichen "Mini DV" trägt.
- ... Beachten Sie, dass durch die Aufnahme auf einem bespielten Band die ursprünglichen Video- und Audiosignale gelöscht werden.
- ... Achten Sie darauf, dass die Cassette einwandfrei eingesetzt wird.
- ... Die Cassette darf nicht wiederholt eingelegt und entnommen werden, ohne dass das Band transportiert wurde. Anderenfalls kann das Band durchhängen und beschädigt werden.
- ... Öffnen Sie niemals die Bandschutzklappe. Anderenfalls wird das Band der Einwirkung von Fingerabdrücken und Staub ausgesetzt.

### 2. Beim Lagern von Cassetten...

- ... Beachten Sie ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Hitzequellen.
- ... Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- ... Vermeiden Sie unnötige Erschütterungen und Vibrationen.
- ... Meiden Sie starke Magnetfelder (Motoren, Transformatoren, Magneten usw.).
- ... Lagern Sie Cassetten senkrecht in ihrer Schutzhülle.

## Speicherkarten

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zur einwandfreien Handhabung und Lagerung Ihrer Speicherkarten:

### 1. Bei Gebrauch...

- ... Achten Sie darauf, dass die Speicherkarte das Zeichen "SD" oder "MultiMediaCard" trägt.
- ... Achten Sie darauf, dass die Speicherkarte in der richtigen Position eingesetzt wird.

### 2. Beim Datenzugriff auf die Speicherkarte (Aufnahme, Wiedergabe, Löschen, Formatieren usw.)...

- ... Speicherkarte niemals entnehmen und niemals den Camcorder ausschalten.

### 3. Lagerung von Speicherkarten...

- ... Beachten Sie ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Hitzequellen.
- ... Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- ... Vermeiden Sie unnötige Erschütterungen und Vibrationen.
- ... Meiden Sie starke Magnetfelder (Motoren, Transformatoren, Magneten usw.).

## LCD-Monitor

### 1. Zur Vermeidung von Schäden am LCD-Monitor: NIEMALS...

- ... starken Druck oder Erschütterungen auf den LCD-Monitor ausüben.
- ... den Camcorder mit nach unten weisendem LCD-Monitor ablegen.

### 2. Für eine lange Nutzungsdauer...

- ... Verwenden Sie zur Reinigung kein grobes Tuch.

### 3. Beachten Sie die folgenden Eigenschaften des LCD-Monitors.

**Es handelt sich hierbei nicht um Fehlfunktionen:**

- Beim Camcorderbetrieb können sich Monitorrahmen und -rückseite erwärmen.
- Wenn der Camcorder lange eingeschaltet ist, kann sich der Rahmen um den Monitor stark erwärmen.

## Camcorder

### 1. Aus Sicherheitsgründen...

- ... Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- ... Das Gerät darf weder zerlegt noch umgebaut werden.
- ... Schließen Sie die Kontakte des Akkus nicht kurz. Halten Sie den Akku während der Aufbewahrung von metallischen Gegenständen fern.
- ... Entflammbare oder metallische Gegenstände bzw. Flüssigkeit dürfen nicht in das Geräteinnere gelangen.
- ... Entfernen Sie niemals Akku oder Spannungsquelle bei eingeschaltetem Gerät.

... Nehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch vom Camcorder ab.

### 2. Beim Betrieb vermeiden Sie...

- ... Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung.
- ... Orte mit Dampf- oder Rußeinwirkung (Kochstelle etc.).
- ... Erschütterungen und Vibrationen.
- ... zu geringen Abstand zu einem TV-Gerät.
- ... Orte mit starken magnetischen oder elektrischen Feldern (z.B. Lautsprecher, Sendeantenne).
- ... extreme Temperaturen (über 40 °C bzw. unter 0 °C).

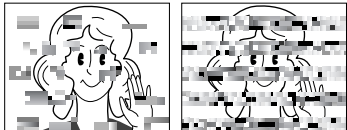
### 3. Bei der Lagerung vermeiden Sie...

- ... Orte mit Temperaturen über 50 °C.
- ... Orte mit extrem geringer (unter 35 %) oder hoher (über 80 %) Luftfeuchtigkeit.
- ... direkte Sonneneinstrahlung.
- ... Orte, an denen Hitzestaus auftreten können (z.B. Fahrzeuginnenraum im Sommer).
- ... die Nähe von Heizkörpern.

### 4. Zum Schutz des Geräts vermeiden Sie...

- ... Nässe am Gerät.
- ... Fallenlassen oder Kollisionen mit harten Gegenständen.
- ... Stöße oder starke Vibrationen beim Transport.
- ... die längere Ausrichtung des Objektivs auf besonders helle Lichtquellen.
- ... das direkte Einfallen von Sonnenlicht in Objektiv und Sucherlinse.
- ... das Tragen des Geräts am LCD-Monitor oder Sucher.
- ... übermäßiges Schwingen des Geräts an der Handschlaufe oder am Tragegurt.
- ... übermäßiges Schwingen des Geräts bei Aufbewahrung in der Soft Case-Tragetasche.

### 5. Bei verschmutzten Videoköpfen können die folgenden Probleme auftreten...



- Kein Bild bei der Wiedergabe
- Wiedergabe von Störgeräuschen
- Bei der Aufnahme oder Wiedergabe wird die Warnanzeige "⊗" für verschmutzte Videoköpfe eingeblendet.
- Aufnahmebetrieb ist nicht ordnungsgemäß möglich.

Verwenden Sie die Reinigungscassette (Sonderzubehör). Legen Sie die Reinigungscassette ein, und schalten Sie auf Wiedergabe. Wenn die Reinigungscassette mehr als einmal nacheinander verwendet wird, können die Videoköpfe beschädigt werden. Der Camcorder stoppt den Bandlauf nach 20 Sekunden automatisch. Beachten Sie die Anweisungen zur Reinigungscassette.

Wenn die Probleme nach einem Reinigungsgang weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Fachhändler.

Die Kopftrommel und das Laufwerk unterliegen Schmutzeinwirkungen und Abnutzungserscheinungen. Nach ca. 1.000 Betriebsstunden sollten routinemäßige Inspektionen durchgeführt werden, um eine einwandfreie Bildqualität beizubehalten. Wenden Sie sich dazu an Ihren JVC-Händler.

### CD-ROM-Handhabung

- Die Signalseite (unbedruckt) stets frei von Verunreinigungen und Kratzern halten. Die CD-ROM niemals beschriften oder bekleben. Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen, indem Sie mit einem weichen Tuch kreisförmig von Innen nach Außen wischen.
- Verwenden Sie keine herkömmlichen Schallplattenreiniger oder Reinigungssprays.
- Die CD-ROM niemals biegen und niemals die Signalseite berühren.
- Bewahren Sie die CD-ROM niemals an staubigen, heißen oder feuchten Orten auf. Halten Sie direkte Sonneneinstrahlung fern.

#### Feuchtigkeitskondensation...

- Wenn ein Glas mit kalter Flüssigkeit gefüllt wird, bilden sich an der Glasaußenfläche Kondenswassertropfen. Ebenso tritt Kondenswasserbildung im Inneren des Geräts auf, wenn Ihr Camcorder einem starken Temperaturwechsel von kalt nach warm (Ortswechsel, Aufheizen eines kalten Raumes usw.), extremer Luftfeuchtigkeit oder direkt dem Luftstrom einer Klimaanlage ausgesetzt ist.
- Bei Kondensationsniederschlag an der Kopftrommel kann das Band und/oder der Bandmechanismus ernsthaft beschädigt werden. Dies kann zu Folgeschäden im Geräteinneren führen.

#### Schwerwiegende Betriebsstörungen

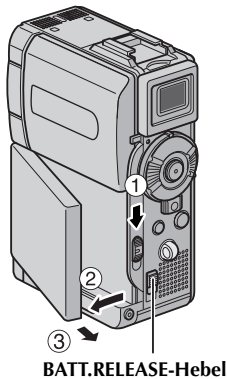
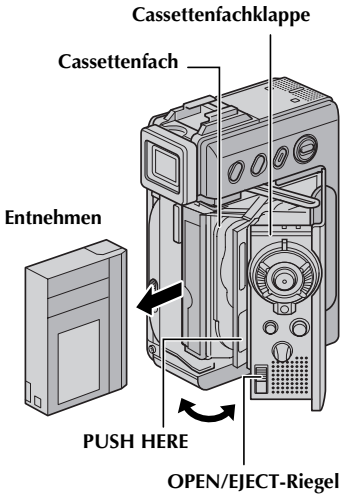
Wenn eine schwerwiegende Betriebsstörung auftritt, stellen Sie sofort den Camcorderbetrieb ein, und wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.

Dieser Camcorder ist ein Mikrocomputer-gesteuertes Gerät. Externe Störsignale und Interferenzen (TV-Gerät, Radio usw.) können Funktionsbeeinträchtigungen verursachen. In diesem Fall trennen Sie die Spannungsquelle ab (Akku, Netz-/Ladegerät usw.), und warten Sie einige Minuten. Schließen Sie dann die Spannungsquelle wieder an, und beginnen Sie mit der Bedienung ganz normal von vorn.



## Nach dem Gebrauch

- 1 Schalten Sie den Camcorder aus.
- 2 Schieben und halten Sie den **OPEN/EJECT**-Riegel in Pfeilrichtung und klappen Sie dann die Cassettenfachklappe nach außen, bis sie einrastet. Das Cassettenfach öffnet sich automatisch. Entnehmen Sie die Cassette.
- 3 Drücken Sie "PUSH HERE", um das Cassettenfach zu schließen.
  - Beim Hinunterdrücken wird das Cassettenfach automatisch eingezogen. Warten Sie, bis es vollständig eingezogen ist, bevor Sie die Cassettenfachklappe wieder schließen.
- 4 Schieben Sie den Hebel **BATT.RELEASE** ① nach unten, und entnehmen Sie den Akku ② ③.

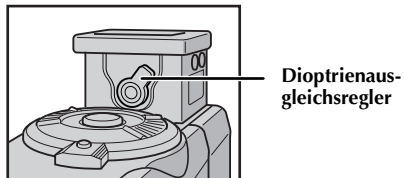
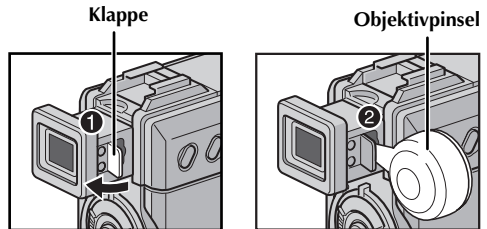


## Reinigen des Camcorders

- 1 Reinigen Sie vorsichtig das Äußere des Geräts mit einem weichen Tuch. Bei starken Verschmutzungen befeuchten Sie das Tuch mit mildem Seifenwasser. Wischen Sie das Gerät anschließend mit einem Tuch trocken.
- 2 Öffnen Sie den LCD-Monitor. Reinigen Sie vorsichtig mit einem weichen Tuch. Der Monitor darf dabei nicht beschädigt werden. Schließen Sie den LCD-Monitor.
- 3 Verwenden Sie zur Objektivreinigung einen Blasebalgpinsel, und reinigen Sie vorsichtig mit Linsenreinigungspapier nach.
- 4 Ziehen Sie den Sucher vollständig heraus.
- 5 Öffnen Sie die Sucher-Reinigungsklappe in Pfeilrichtung ①. Führen Sie ein weiches Tuch oder einen Blasebalgpinsel seitlich am Sucher ein, und reinigen Sie das Innere des Suchers damit ②.
  - Wenn die Lücke dafür zu schmal ist, vergrößern Sie diese durch Drehen am Dioptrienausgleichsregler.
- 6 Schließen Sie die Reinigungsklappe, bis diese einrastet, und schieben Sie den Sucher wieder ein.

### HINWEISE:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Alkohol oder Benzin.
- Vor der Reinigung unbedingt die Spannungsquelle (Akku, Netz-/Ladegerät etc.) abtrennen.
- Bei längerer Verunreinigung des Objektivs kann sich Schimmel bilden.
- Bei Verwendung eines chemischen Reinigers oder chemisch behandelten Reinigungstuches sind die zugehörigen Angaben zu beachten.



## Camcorder

### Allgemein

---

<b>Spannungsversorgung</b>	: 6,3 V Gleichstrom (mit Netz-/Ladegerät) 7,2 V Gleichstrom (Akkubetrieb)
<b>Leistungsaufnahme</b>	
<b>Bei ausgeschaltetem LCD-Monitor und eingeschaltetem Sucher</b>	: Ca. 3,9 W
<b>Bei eingeschaltetem LCD-Monitor und ausgeschaltetem Sucher</b>	: Ca. 4,7 W
<b>Abmessungen (B x H x T)</b>	: 43 mm x 115 mm x 80 mm (bei eingeklapptem LCD-Monitor und eingeschobenem Sucher)
<b>Gewicht</b>	: Ca. 350 g (ohne Griffgurt, Akku und Cassette) Ca. 420 g (mit Griffgurt, Akku und Cassette)
<b>Betriebstemperatur</b>	: 0°C bis 40°C
<b>Luftfeuchtigkeit</b>	: 35% bis 80%
<b>Lagerungstemperatur</b>	: -20°C bis 50°C
<b>Bildwandler</b>	: 1/4"-CCD-Chip
<b>Objektiv</b>	: F 1,8, f = 3,8 mm bis 38 mm, 10:1 Motorzoom (Keine Anschlussmöglichkeit für Objektivfilter oder Konverterlinsen)
<b>LCD-Monitor</b>	: 2" diagonal, LCD-Bildschirm/TFT Active Matrix
<b>Sucher</b>	: Elektronischer Sucher mit 0,44"-Farb-LCD
<b>Lautsprecher</b>	: Mono

### Für Digital-Camcorder

---

<b>Format</b>	: DV-Format (SD-Modus)
<b>Farbsignalnorm</b>	: PAL
<b>Aufnahme/Wiedergabe</b>	: Video : Digital-Komponenten-Aufnahme Audio : PCM-Digitalaufnahme, 32 kHz 4-Kanal (12-Bit), 48 kHz 2-Kanal (16-Bit)
<b>Cassette</b>	: Mini DV
<b>Bandgeschwindigkeit</b>	: SP: 18,8 mm/Sek. LP: 12,5 mm/Sek.
<b>Max. Aufnahmezeit (mit 80-Min.-Cassette)</b>	: SP: 80 Min. LP: 120 Min.

### Für Digital-Camcorder (DSC)

---

<b>Speichermedien</b>	: SD-Speicherkarte/MultiMediaCard
<b>Datenkompression</b>	: Standbild : JPEG (kompatibel) Bewegtes Bild : MPEG4 (kompatibel)
<b>Dateigröße</b>	
<b>Standbild</b>	: 4 Stufen (1600 x 1200 Bildpunkte/1280 x 960 Bildpunkte/ 1024 x 768 Bildpunkte/640 x 480 Bildpunkte)
<b>Bewegtes Bild</b>	: 2 Stufen (240 x 176 Bildpunkte/160 x 120 Bildpunkte)
<b>Bildqualität</b>	: 2 Stufen (FINE/STANDARD)
<b>Anzahl der speicherbaren Bilder (Näherungswert)</b>	: ☞ S. 39

**Anschlüsse****S/AV**



<b>S-Videoeingang</b> (nur GR-DVP9)	: Y: 0,8 – 1,2 V <sub>ss</sub> , 75 Ω, analog C: 0,2 – 0,4 V <sub>ss</sub> , 75 Ω, analog
<b>S-Videoausgang</b>	: Y: 1,0 V <sub>ss</sub> , 75 Ω, analog C: 0,29 V <sub>ss</sub> , 75 Ω, analog
<b>Videoeingang</b> (nur GR-DVP9)	: Y: 0,8 – 1,2 V <sub>ss</sub> , 75 Ω, analog
<b>Videoausgang</b>	: Y: 1,0 V <sub>ss</sub> , 75 Ω, analog
<b>Audioeingang</b> (nur GR-DVP9)	: 300 mV (eff.), 50 kΩ, analog, Stereo
<b>Audioausgang</b>	: 300 mV (eff.), 1 kΩ, analog, Stereo
<b>Schnittsteuer</b>	: ø3,5 mm, 2-pol.
<b>Kopfhörerausgang</b>	: Stereo

**DV**

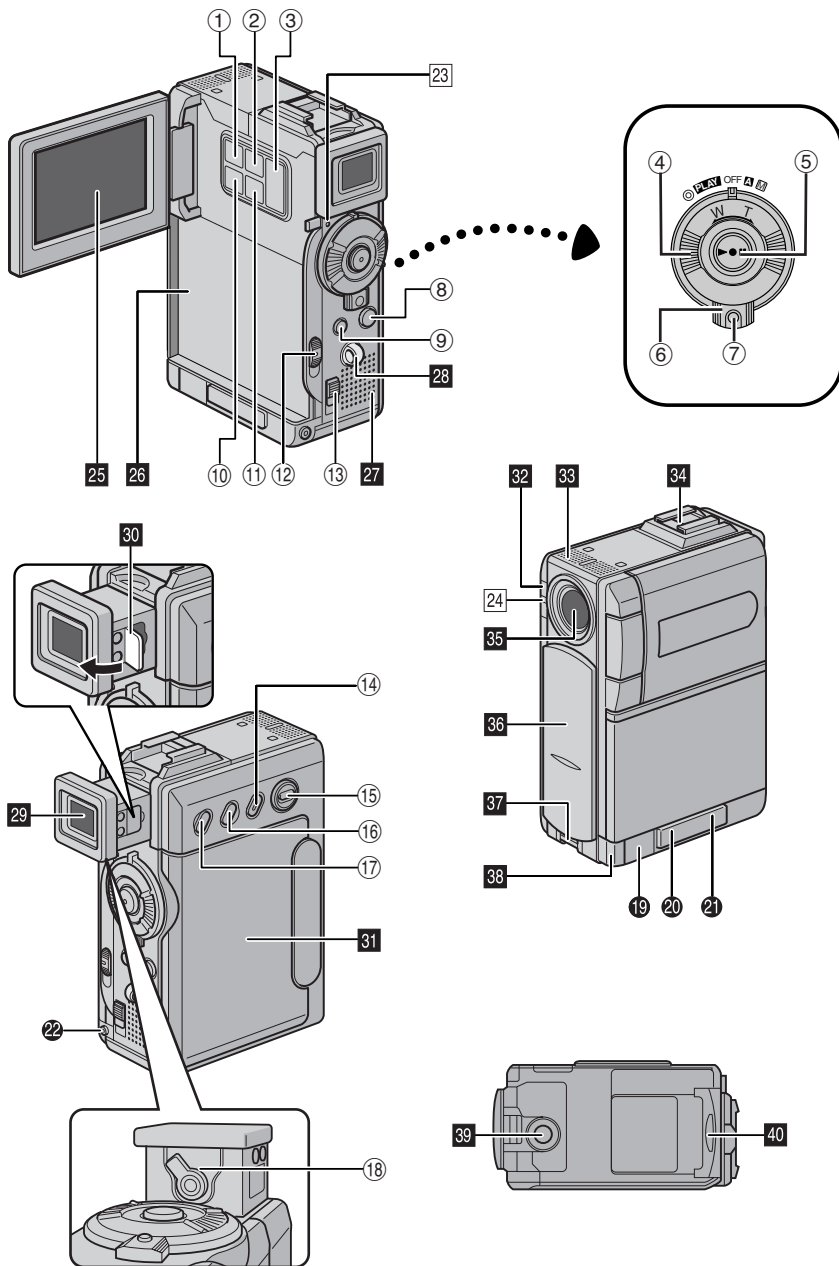
<b>Eingang/Ausgang</b> (nur GR-DVP9)	: 4-pol. nach IEEE 1394
<b>Ausgang</b> (nur GR-DVP8)	: 4-pol. nach IEEE 1394

**USB** : 5-pol.

**Netz-/Ladegerät****Allgemein**

<b>Spannungsquelle</b>	: Wechselstrom 110 V bis 240 V <sub>~</sub> , 50 Hz/60 Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>	: 23 W
<b>Ausgang</b>	
<b>Laden</b>	: Gleichstrom 7,2 V  , 1,2 A
<b>VTR</b>	: Gleichstrom 6,3 V  , 1,8 A

*Die Angaben gelten, falls nicht anders angegeben, für die SP-Geschwindigkeit. Irrtümer sowie Änderungen des Designs und der technischen Daten vorbehalten.*



## Bedienelemente

- ① •Taste für die Aufnahme von E-Mail-Clips  
[E-MAIL] ..... S. 49
- Informationstaste [INFO] ..... S. 26
- ② MenütaSte [MENU] ..... S. 31
- ③ •+, - -Taste ..... S. 31
- LCD-Monitor-Helligkeitsregler  
[MONITOR BRIGHT +, -] ..... S. 13
- ④ •Motorzoom-Ring [T/W] ..... S. 18
- Shuttle Search-Ring  
[SHUTTLE SEARCH, ◀◀/▶▶] ..... S. 20
- ⑤ •Aufnahme-Start/Stop-Taste ..... S. 17
- Wiedergabe-/Pausentaste [▶/||] ..... S. 20
- ⑥ Hauptschalter [A, M, PLAY, OFF] ..... S. 13
- ⑦ Sperrknopf ..... S. 13
- ⑧ SchnappschusStaste [SNAPSHOT] ..... S. 23, 41
- ⑨ •Stopptaste [■] ..... S. 20
- Taste für Digitale Klangeffekte  
[D.SOUND] ..... S. 46
- ⑩ •Index-Taste [INDEX] ..... S. 26, 46, 56
- Navigationstaste [NAVI] ..... S. 47
- ⑪ WahltaSte [SET/SELECT] ..... S. 31
- ⑫ Akku-Entriegelung  
[BATT.RELEASE] ..... S. 11
- ⑬ Cassette Öffnen-/Auswurf-Riegel  
[OPEN/EJECT] ..... S. 15
- ⑭ Miniaturansicht-Speichertaste  
[NAVI STORE] ..... S. 47
- ⑮ VIDEO/MEMORY-Schalter  
[VIDEO/MEMORY] ..... S. 13
- ⑯ •Fokussiertaste [FOCUS] ..... S. 43
- Lautstärkereger [VOL. +] ..... S. 20
- ⑰ •GegenlichttaSte  
[BACK LIGHT] ..... S. 45
- Lautstärkereger  
[VOL. -] ..... S. 20
- ⑱ Dioptrienausgleichsregler ..... S. 12

## Anschlüsse

Die Anschlüsse befinden sich unter den jeweiligen Abdeckungen.

- ⑲ Digital-Videobuchse [DV IN/OUT (GR-DVP9)  
oder DV OUT (GR-DVP8)]  
(i.Link\*) ..... S. 51, 52, 62
  - \* i.Link verweist auf die Norm IEEE1394-1995  
und die zugehörigen Erweiterungen. Das Logo  
kennzeichnet Geräte, die mit der i.Link-Norm  
kompatibel sind.
  - ⑳ USB-Buchse (Universal Serial Bus) ..... S. 62
  - ㉑ S/AV-Buchse ..... S. 22, 50, 59
  - ㉒ Kopfhörerbuchse [∅] ..... S. 56
- Bei angeschlossenem Kopfhörer ist der  
Lautsprecher ausgeschaltet.

## Anzeigen

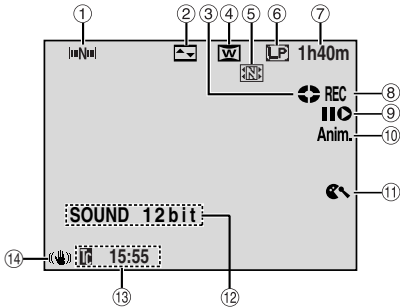
- ㉓ Betriebsanzeige ..... S. 13, 17
- ㉔ Rotlichtanzeige ..... S. 17, 37

## Weitere Komponenten

- ㉕ LCD-Monitor ..... S. 12, 18
- ㉖ Akkuhalter ..... S. 11
- ㉗ Lautsprecher ..... S. 20
- ㉘ Öse für Griffgurt/Schlaufe ..... S. 6
- ㉙ Sucher ..... S. 12
- ㉚ Stereo-ReinigungsKlappe ..... S. 73
- ㉛ CassettenfachKlappe ..... S. 15
- ㉜ Messensorfenster  
Achten Sie darauf, dass dieser Bereich nicht  
verdeckt wird, da der Sensor für den  
Aufnahmebetrieb erforderlich ist.
- ㉝ Eingebautes Stereomikrofon ..... S. 56
- ㉞ Zubehörschuh  
Schließen Sie nur das JVC-Sonderzubehör VL-  
V3U Videoleuchte, VL-F3U Blitz, MZ-V3U  
Stereo-Zoom-Mikrofon oder MZ-V5U  
Stereomikrofon an. Bevor Sie Zubehör  
anschießen oder entfernen, schalten Sie am  
Camcorder, an der Videoleuchte, am Blitz bzw.  
am Mikrofon die Spannungsversorgung aus.
- ㉟ Objektiv
- ㊱ Objektivabdeckung ..... S. 17
- ㊲ Griffgurt-Öse ..... S. 6
- ㊳ Fernbedienungssensor ..... S. 54
- ㊴ Stativgewinde ..... S. 12
- ㊵ KartenfachKlappe [MEMORY CARD] ..... S. 16

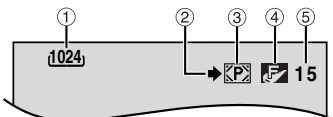
## Anzeigen

## Anzeigen am LCD-Monitor/Sucher nur bei Video-Aufnahme



- ① Navigationsanzeige (☞ S. 47)  
(Wird angezeigt, wenn "NAVIGATION" nicht auf "MANUAL" gestellt ist.)
- ② Ausgewählter Fader- und Wischeffekt (☞ S. 32)
- ③ Bandlaufanzeige (☞ S. 17)  
(Dreht sich, wenn das Band läuft.)
- ④ Weitwinkelanzeige (☞ S. 37)
- ⑤ Miniaturansicht-Speicheranzeige (☞ S. 47)  
(Wird angezeigt, wenn das erfasste Bild auf der Speicherkarte gespeichert wird.)
- ⑥ Aufnahmegeschwindigkeit (SP/LP) (☞ S. 34)
- ⑦ Bandrestzeitanzeige (☞ S. 17)
- ⑧ •REC: (Wird während der Aufnahme angezeigt.) (☞ S. 17)  
•PAUSE: (Wird bei Aufnahmebereitschaft angezeigt.) (☞ S. 17)
- ⑨ Insert-Schnitt/Insert-Schnitt-Pause (☞ S. 57)
- ⑩ 5S/Anim.: Zeigt Kurzaufnahme- (5 Sek.) und Animationsmodus an. (☞ S. 36)
- ⑪ Windfilter (☞ S. 37)
- ⑫ Tonmodus-Anzeige (☞ S. 34)  
(Wird nach dem Einschalten des Camcorders ca. 5 Sekunden lang eingeblendet.)
- ⑬ Zeitcode (☞ S. 38, 41)
- ⑭ Digitale Bildstabilisierung ("DIS") (☞ S. 36)

## Anzeigen am LCD-Monitor/Sucher nur bei DSC-Aufnahme

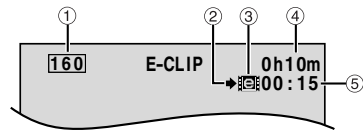


- ① Bildgröße: 1600 (1600 x 1200), 1280 (1280 x 960), 1024 (1024 x 768) oder 640 (640 x 480) (☞ S. 39)
- ② Aufnahmesymbol (☞ S. 23)

(Blinkt während der Aufnahme.)

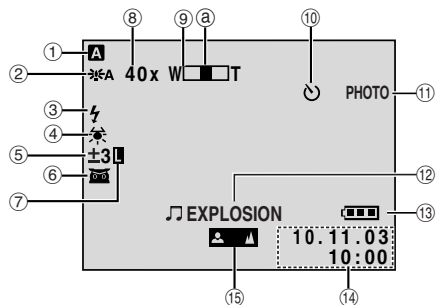
- ③ Kartensymbol (☞ S. 23)  
☞P: Wird während der Aufnahme angezeigt.  
☞: Blinkt weiß, wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist.  
☞: Blinkt gelb, wenn der Camcorder Daten von der Speicherkarte liest, z.B. NAVIGATION-Miniaturansichten, digitale Klangeffekte, Videoclips, Standbilder, usw.
- ④ Bildqualität: ☞ (FINE) ☞ (STANDARD) (in der Reihenfolge der Qualität) (☞ S. 39)
- ⑤ Verbleibende Aufnahmen (☞ S. 23)  
(Zeigt die ungefähre Zahl der Bilder an, die noch bei der DSC-Aufnahme gespeichert werden können. Wenn der Speicherplatz bei Videoaufnahmen nur noch für 10 oder weniger Miniaturansichten ausreicht, wird die Restzahl angezeigt. Der Wert schwankt in Abhängigkeit von der Bildqualität, Bildgröße, usw.)

## Anzeigen am LCD-Monitor/Sucher bei E-Mail-Clip-Aufnahme



- ① Bildgröße: 240 (240 x 176), 160 (160 x 120) (☞ S. 38)
- ② Aufnahmesymbol (Blinkt während der Aufnahme.) (☞ S. 23)
- ③ E-Mail-Clip-Aufnahmeanzeige (☞ S. 48)
- ④ Verbleibende Zeit auf der Speicherkarte für E-Mail-Clip-Aufnahmen (☞ S. 48)
- ⑤ E-Mail-Clip-Aufnahmezeit (☞ S. 48)

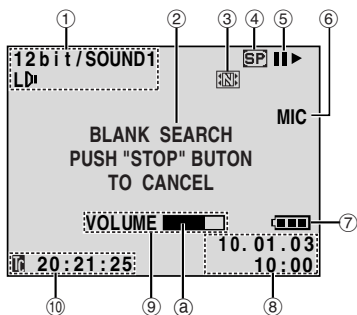
## Anzeigen am LCD-Monitor/Sucher bei Video- und DSC-Aufnahme



- ① Moduswahl (☞ S. 13)
- ② ☞A: Aufhellungsmodus (☞ S. 35)  
(Wird angezeigt, wenn "GAIN UP" auf "AUTO" gestellt ist und die Verschlusszeit automatisch eingestellt wird.)

- ③ **Blitzanzeige**  
(Wird angezeigt, wenn der Blitz auf dem Zubehörschuh betriebsbereit ist.)
- ④ **Weißabgleich** (☞ S. 45)
- ⑤ **☒: Gegenlichtkorrektur** (☞ S. 45)  
• **±: Belichtungseinstellung** (☞ S. 44)
- ⑥ **Anzeige für ausgewählte AE-Programm-Bilddefekte** (☞ S. 33)
- ⑦ **Blendenarretierung** (☞ S. 44)
- ⑧ **Zoomverhältnis (Annäherungswert)** (☞ S. 18)  
(Wird beim Zoomen angezeigt.)
- ⑨ **Zoompegelanzeige** (☞ S. 18)  
(Wird beim Zoomen angezeigt.)  
(Die Pegelanzeige @ bewegt sich.)
- ⑩ **Selbstauflöser-Anzeige** (☞ S. 42)
- ⑪ **PHOTO:** (Wird bei der Schnappschussaufnahme angezeigt.) (☞ S. 41)
- ⑫ **EXPLOSION: Ausgewählter Digitaler Klangeffekt** (☞ S. 46)  
• **BRIGHT: Helligkeitsregelung (LCD-Monitor/Sucher)** (☞ S. 13)  
(Die Pegelanzeige bewegt sich.)
- ⑬ **Akkuanzeige** (☞ S. 80)
- ⑭ **Datum/Uhrzeit** (☞ S. 14)
- ⑮ **Anzeige für manuelle Scharfstellung** (☞ S. 43)

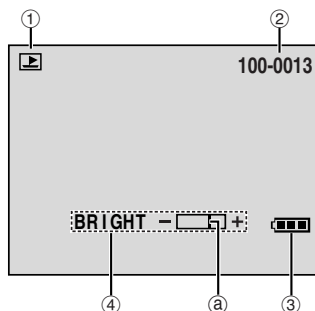
## Anzeigen am LCD-Monitor/Sucher bei Video-Wiedergabe



- ① **Tonmodus-Anzeige** (☞ S. 40)
- ② **Leerabschnitte-Suchlauf** (☞ S. 21)
- ③ **Miniaturansicht-Speicheranzeige** (☞ S. 47)  
(Wird angezeigt, wenn das erfasste Bild auf der Speicherkarte gespeichert wird.)
- ④ **Bandgeschwindigkeit** (☞ S. 34)
- ⑤ **▶: Wiedergabe**  
▶▶: Vorspulen/Bildsuchlauf vorwärts  
◀◀: Rückspulen/Bildsuchlauf rückwärts  
||: Pause  
||▶: Einzelbildfortschaltung vorwärts/Zeitlupe  
◀||: Einzelbildfortschaltung rückwärts/Zeitlupe  
●: Nachvertonung







- ||●: **Nachvertonungspause**  
(Wird angezeigt, wenn das Band läuft.)
- ⑥ **Toneingang für Nachvertonung** (☞ S. 56)
- ⑦ **Akkuanzeige** (☞ S. 80)
- ⑧ **Datum/Uhrzeit** (☞ S. 38, 41)
- ⑨ **VOLUME: Lautstärkepegel (Lautsprecher oder Kopfhörer)** (☞ S. 20)  
(Die Pegelanzeige @ bewegt sich.)  
• **BRIGHT: Helligkeitsregelung (LCD-Monitor/Sucher)** (☞ S. 13)  
(Die Pegelanzeige @ bewegt sich.)
- ⑩ **Zeitcode** (☞ S. 38, 41)

## Anzeigen am LCD-Monitor/Sucher bei DSC-Wiedergabe



- ① **Moduswahl-Anzeige** (☞ S. 26)
- ② **Ordnung/Dateinummer** (☞ S. 26)
- ③ **Akkuanzeige** (☞ S. 80)
- ④ **Helligkeitsregelung (LCD-Monitor/Sucher)** (☞ S. 13)  
(Die Pegelanzeige @ bewegt sich.)

## Warnanzeigen

Anzeigen	Funktion
	Zeigt den Ladezustand des Akkus an. Ladezustand: voll  Ladezustand: erschöpft  Wenn der Akku fast erschöpft ist, blinkt die Akku-Anzeige. Wenn der Akku leer ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
	Wird angezeigt, wenn keine Cassette eingelegt ist. (☞ S. 15)
<b>CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB</b>	Wird angezeigt, wenn der Aufnahmeschutzschieber auf Position "SAVE" geschoben ist, während der Hauptschalter auf "A" oder "M" und der VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO" gestellt ist. (☞ S. 13)
 <b>HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE</b>	Wird angezeigt, wenn während der Aufnahme eine Verschmutzung der Videoköpfe festgestellt wird. Verwenden Sie eine Reinigungscassette (Sonderzubehör). (☞ S. 73)
 <b>CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT</b>	Wird bei Kondensationsniederschlägen angezeigt. In diesem Fall warten Sie mindestens 1 Stunde, bis der Niederschlag verdunstet ist.
<b>TAPE!</b>	Wird bei fehlender Cassette angezeigt (wenn die Aufnahme-Start/Stop-Taste oder die SNAPSHOT-Taste gedrückt wird, während der Hauptschalter auf "A" oder "M" und der VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO" gestellt ist).
<b>TAPE END</b>	Wird bei Aufnahme oder Wiedergabe angezeigt, wenn das Band bis zum Ende durchgelaufen ist. (☞ S. 64)
<b>SET DATE/TIME!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird angezeigt, wenn Datum und Uhrzeit nicht eingestellt sind. (☞ S. 14)</li> <li>• Wird angezeigt, wenn die eingebaute Lithiumbatterie der Uhr erschöpft ist und die bereits eingestellten Datum/Uhrzeit-Angaben gelöscht wurden. (☞ S. 14)</li> </ul>
<b>LENS COVER</b>	Wird nach dem Einschalten des Geräts 5 Sekunden lang angezeigt, wenn sich die Objektivabdeckung noch vor dem Objektiv befindet.
<b>A. DUB ERROR!</b>	Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, eine Nachvertonung auf unbespielten Abschnitten durchzuführen. (☞ S. 56)
<b>A. DUB ERROR! &lt;CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE&gt; &lt;CANNOT DUB ON A 16bit RECORDING&gt; &lt;CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB&gt; &lt;NO SOUND STORED&gt; &lt;MEMORY CARD!&gt;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, eine Nachvertonung auf Cassetten durchzuführen, die im LP-Modus bespielt sind. (☞ S. 56)</li> <li>• Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, eine Nachvertonung auf Cassetten durchzuführen, die im 16-Bit-Modus bespielt sind. (☞ S. 56)</li> <li>• Wird angezeigt, wenn auf der Fernbedienung <b>A. DUB</b> (☹) gedrückt wird und der Aufnahmeschutzschieber auf "SAVE" gestellt ist. (☞ S. 56)</li> <li>• Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, ohne eingelegte Speicherkarte eine Nachvertonung mit digitalen Klangeffekten durchzuführen. (☞ S. 56)</li> </ul>
<b>INSERT ERROR!</b>	Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, auf unbespielten Abschnitten einen Insert-Schnitt durchzuführen. (☞ S. 57)



Anzeigen	Funktion
<b>INSERT ERROR!</b> <CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, auf im LP-Modus bespielten Cassetten einen Insert-Schnitt durchzuführen. (☞ S. 57)</li> <li>• Wird angezeigt, wenn auf der Fernbedienung <b>INSERT</b> (●) gedrückt wird und der Aufnahmeschutzschieber auf "SAVE" gestellt ist. (☞ S. 57)</li> </ul>
<b>MEMORY IS FULL</b>	Wird angezeigt, wenn die Speicherkarte voll ist und daher keine Aufnahmen mehr möglich sind.
<b>COPYING FAILED</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, kopiergeschützte Signale zu kopieren, während Sie den Camcorder als Aufnahmegerät verwenden.</li> <li>• Wird beim Kopieren von der Cassette auf die Speicherkarte (Digitalfotos oder Videoclips) angezeigt, wenn folgende Umstände vorliegen: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist</li> <li>– Wenn die Speicherkarte voll ist</li> <li>– Wenn die Speicherkarte nicht formatiert ist</li> <li>– Wenn eine schreibgeschützte SD-Speicherkarte eingesetzt ist (☞ S. 49, 53)</li> </ul> </li> </ul>
<b>MEMORY CARD!</b>	Wird angezeigt, wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist, und Sie versuchen, auf der Speicherkarte aufzunehmen oder auf Daten zuzugreifen.
<b>PLEASE FORMAT</b>	Wird angezeigt, wenn Sie Probleme mit der Speicherkarte haben und der Speicherplatz beschädigt ist, oder wenn die Speicherkarte noch nicht formatiert ist. Formatieren Sie die Speicherkarte. (☞ S. 30)
<b>NO SOUND STORED</b>	Wird angezeigt, wenn auf der Speicherkarte keine Klangdateien vorhanden sind und Sie versuchen, digitale Klangeffekte einzusetzen.
<b>NO IMAGES STORED</b>	Wird angezeigt, wenn auf der Speicherkarte keine Bilddateien vorhanden sind, und Sie versuchen, diese von der Speicherkarte wiederzugeben.
<b>NO E-MAIL CLIP STORED</b>	Wird angezeigt, wenn auf der Speicherkarte keine Videoclip-Dateien vorhanden sind, und Sie versuchen, diese von der Speicherkarte wiederzugeben.
<b>PICTURE SELECTION NOT FOUND</b>	Wird angezeigt, wenn Sie <b>NAVI STORE</b> drücken, um vor der Aufnahme oder Wiedergabe eine Miniaturansicht zu erstellen. (☞ S. 46, 47)
<b>CARD ERROR!</b>	Wird angezeigt, wenn der Camcorder die geladene Speicherkarte nicht erkennt. Entnehmen Sie die Speicherkarte, und setzen Sie diese erneut ein. Wiederholen Sie die Prozedur, bis keine Anzeige mehr erscheint. Wenn die Anzeige dennoch bleibt, ist die Speicherkarte beschädigt.
<b>UNSUPPORTED FILE!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird angezeigt, wenn die gewählte Datei nicht im MP3-Format vorliegt.</li> <li>• Wird bei der Wiedergabe einer Datei angezeigt, die nicht DCF-kompatibel ist oder bei einer Dateigröße, die nicht mit dem Camcorder kompatibel ist.</li> </ul>
<b>CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, digitale Standbilder aufzunehmen, während die Löschschutzschieber der SD-Speicherkarte auf die Position "LOCK" gesetzt ist.</li> <li>• Wird angezeigt, wenn Sie bei geladener schreibgeschützter SD-Speicherkarte versuchen, im Menü MEMORY SELECT Bedienschritte durchzuführen.</li> </ul>
<b>E01, E02 oder E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY</b>	Die Fehlermeldungen E01, E02 oder E06 geben an, welche Art von Störung aufgetreten ist. Wenn eine Fehlermeldung erscheint, schaltet sich der Camcorder automatisch aus. Trennen Sie die Spannungsquelle ab (Akku usw.), und warten Sie einige Minuten, bis die Fehlermeldung nicht mehr angezeigt wird. Anschließend können Sie den Camcorder wieder verwenden. Wenn die Anzeige nicht erlischt, wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.
<b>E03 oder E04 UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT TAPE</b>	Die Fehlermeldungen E03 oder E04 geben an, welche Art von Störung aufgetreten ist. Wenn eine Fehlermeldung erscheint, schaltet sich der Camcorder automatisch aus. Werfen Sie die Cassette einmal aus, und legen Sie sie wieder ein. Sehen Sie nach, ob die Fehlermeldung noch vorliegt. Anschließend können Sie den Camcorder wieder verwenden. Wenn die Anzeige nicht erlischt, wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.

**A**

AE-Programm-Bildeffekte	
Classic Film-Bildeffekt (CLASSIC FILM) .....	34
Dämmerlicht-Bildeffekt (TWILIGHT) .....	34
Monoton-Bildeffekt (MONOTONE) .....	34
Nachtsicht (NIGHTSCOPE) .....	33
Schnee-AE-Programm (SNOW) .....	33
Sepia-Bildeffekt (SEPIA) .....	34
Spiegel (MIRROR) .....	34
Sport-AE-Programm (SPORTS) .....	33
Spotlight-AE-Programm (SPOTLIGHT) .....	33
Stroboskop (STROBE) .....	34
Verschlusszeit (SHUTTER) .....	33
Akku .....	10, 11, 70
Ändern der Menüeinstellungen .....	31
Animation .....	36
Anzeigeeinstellungen (ON SCREEN) .....	38
Anzeigen .....	32 – 41
Anzeigen auf dem LCD-Monitor/ im Sucher .....	78, 79
Auffhellung (GAIN UP) .....	35
Aufnahme bei hoch oder tief gehaltenem Camcorder .....	18
Aufnahme von E-Mail-Clips (E-CLIP REC) .....	38, 48, 49
Aufnahmebereitschaft .....	17
Aufnahmegeschwindigkeit (REC MODE) .....	34, 40
Aufnahmeschutzschieber .....	15, 16
Aufnahmezeit	
Band .....	15
Speicherkarte .....	49
Auswahl des Aufnahmemediums (REC SELECT) .....	39
Autofocus .....	43
Automatische Ausschaltung .....	17, 23
Automatische Wiedergabe von Bildern .....	24

**B**

Belichtungseinstellung (EXPOSURE) .....	44
Bildgröße (IMAGE SIZE) .....	39
Bildqualität (QUALITY) .....	39
Bildsuchlauf .....	21
Blende .....	44
Blendenarretierung .....	44
Buchsenabdeckung	
Anschluss an einen PC .....	62
Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder .....	22
Kopiermodus .....	50 – 53
Ladevorgang .....	10, 11
Random Assemble-Schnitt .....	58 – 61
WebCam .....	63

**D**

Datum/Zeit	
Anzeige (DATE/TIME) .....	38, 41
Einstellungen .....	14
DCF (Design rule for Camera File system) .....	23, 24
Digitale Klangeffekte .....	25, 46, 56
Digitalzoom (ZOOM) .....	18, 35
DIS (Digitale Bildstabilisierung) .....	36
DPOF-Einstellung (Digital Print Order Format) .....	29, 30

**E**

Eingebaute wiederaufladbare Lithiumbatterie für die Uhr .....	14
Einlegen einer Cassette .....	15
Einsetzen einer Speicherkarte .....	16
Einstellen der Fernbedienung (REMOTE) .....	37
Einstellen der Helligkeit am Display .....	13
Einstellen der Priorität (PRIORITY) .....	38
Einstellung der Griffschlaufe .....	12
Einzelbildfortschaltung .....	55
Entnehmen einer Cassette .....	15
Entnehmen einer Speicherkarte .....	16

**F**

Fader-Effekt .....	32
Fernbedienung .....	54
Formatieren von Speicherkarten (FORMAT) .....	30



**G**

Gegenlichtkorrektur .....	45
---------------------------	----

**I**

Index-Wiedergabe von Dateien .....	26
Insert-Schnitt .....	57
Interface-Aufnahme .....	18

**K**

Kanäle (links/rechts) .....	40
Kopieren von der Cassette zur Speicherkarte (   COPY) .....	40, 53
Kopiermodus .....	50 – 53
Kurzaufnahme (5-Sek.-Aufnahme) (5S) .....	36

**L**

Ladevorgang des Akkus .....	10
Ladezustand .....	80
Lautstärkepegel .....	20
Leerabschnitte-Suchlauf (BLANK SRCH) .....	21, 40
Löschen von Dateien (DELETE) .....	28
Löschen von Miniaturansichten (NAVI.DEL.) .....	40

<b>M</b>		<b>W</b>	
Manuelle Scharfstellung .....	43	Warnton (BEEP) .....	37
Menübildschirm		WebCam .....	63
CAMERA .....	34, 35	Weißabgleich (W.BALANCE) .....	34, 45
CAMERA DISPLAY .....	38	Weitwinkel-Modus (WIDE MODE)	
DSC .....	39	Cinema-Bildeffekt (CINEMA) .....	37
DSC-Wiedergabe .....	26 – 30	Squeeze-Bildeffekt (SQUEEZE) .....	37
MANUAL .....	36, 37	Weitwinkel (D.WIDE) .....	37
SYSTEM .....	37, 38, 40	Wiedergabe-Effekte .....	55
VIDEO .....	40	Wiedergabe-Zoom .....	55
VIDEO DISPLAY .....	41	Windfilter (WIND CUT) .....	37
Mitgeliefertes Zubehör .....	5	Wischeffekte .....	32
MultiMediaCard .....	16, 71		
<b>N</b>		<b>Z</b>	
Nachvertonung .....	56	Zeitcode (TIME CODE) .....	19, 38, 41
Navigation (NAVIGATION) .....	35, 46, 47	Zeitlupenwiedergabe .....	55
Netz-/Ladegerät .....	10, 11	Zurücksetzen der Menüeinstellungen (CAM RESET) .....	38
<b>R</b>		Zurücksetzen des Dateinamens .....	29
Random Assemble-Schnitt .....	58 – 61	Zurückspulen der Cassette .....	20
Reinigen des Camcorders .....	73		
Rotlichtanzeige (TALLY) .....	17, 37		
<b>S</b>			
Schnappschuss .....	23, 41		
Schnappschuss-Modus (SNAP MODE) .....	35		
Schützen von Dateien (PROTECT) .....	27		
SD-Speicherkarte .....	16, 71		
Selbstauslöser (SELF-TIMER) .....	36, 42		
Serienaufnahme .....	42		
Speicherkarte .....	16, 71		
Standbildwiedergabe .....	20		
Stativmontage .....	12		
Stellung des Hauptschalters .....	13		
Suchereinstellung .....	12		
S-Video/AV-Eingang (S/AV INPUT) .....	40, 50		
Synchronisierungseinstellung (SYNCHRO) .....	61		
<b>T</b>			
Technische Daten .....	74, 75		
Telezoomposition (TELE MACRO) .....	36		
Toneingang (SOUND IN) .....	38		
Tonmodus (SOUND MODE) .....	34, 40		
Tonwiedergabe (SOUND MODE, 12bit MODE) ..	40		
<b>U</b>			
Uhr-Einstellung (CLOCK ADJ.) .....	14		
<b>V</b>			
Videorecorder-Fernbediencode eingeben .....	58		
VIDEO/MEMORY-Schalterstellung .....	13		
Vorführmodus (DEMO MODE) .....	9, 37		
Vorspulen der Cassette .....	20		

**GE**

**GR-DVP9  
GR-DVP8**

---

**JVC**

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED